

**Compradores compulsivos**  
**EL SINDROME DE NANNIS**

Páginas / 16/17

El Papa preguntó si el desempleo en la Argentina es "consecuencia del plan económico neoliberal"

**UNA PREGUNTA PARA CAVALLO**

Páginas / 8/9



A pesar de que Economía dice que seguirá adelante, los especialistas consideran que es impracticable la iniciativa de Cavallo para prohibir la salida del país a los que no estén al día con la DGI

**Susto pasajero**

Páginas / 4/5



**Página/12**  
 el país a diario

Buenos Aires, sábado 11 de noviembre de 1995

Año 9-Nº 2610 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
 Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$12

**REPORTAJE EXCLUSIVO**

**A seis meses de la "autocrítica" del Ejército sobre la represión ilegal, el general Martín Balza revela los entretelones de su decisión y habla de Menem, Perón y sus aspiraciones políticas**

Páginas / 2/3

**"FUE MAS QUE UNA AUTOCRITICA"**



Tony Valdez

**2** Así pasan los días, por **José M. Pasquini Durán**

**PORQUERIA**

—El libro que estoy por presentar recoge conferencias, discursos y artículos que he publicado en los últimos 20, 25 años, y lo titulo "En el 45 y en el 2000 también"—explicó Antonio Cafiero para graficar su intento de rescatar la actualidad del peronismo.  
 —¡Qué título! Mire que sabe lo que decía. El mundo fue y será una porquería, hasta el 2000 también, decía Discépolo—interpretó Bernardo Neustadt para desesperación del senador.  
 —Bueno, si es amigo mío, no le dé esa connotación.

**8** Manotazo de ahogado, por **Marcelo Zlotogwiazda**



# SI PASAN LOS DIAS

(Por J. M. Pasquini Durán) Una tragedia es devorada por un escándalo, que es subsumido en otra tragedia, desplazada a su vez por un nuevo escándalo, mientras el grotesco, la farsa y el melodrama aportan lo suyo para construir el relato cotidiano sobre la vida actual de los argentinos. Como viene todo mezclado y en agobiante aluvión, sin ninguna prioridad subrayada y muchas veces con los roles cambiados, el esfuerzo para distinguir lo que importa agota las energías del ciudadano, que termina por desconfiar de todo y de todos, hasta de sus propias decisiones. Ante la imposibilidad, premeditada en algunos, de encontrar una explicación comprensible que le dé sentido a lo que sucede, la fórmula del "error humano" sirve de razón última en casi todos los casos, desde los accidentes hasta la recesión económica. Los mismos expertos que, hasta mediados de 1994, atribuían los éxitos macroeconómicos a la lógica implícita de la convertibilidad, hoy en día tratan de justificar la crisis buscando en los "errores humanos" de sus conductores. Al ordenar las cosas de ese modo, pareciera que el desempleo que aumenta (bajó la demanda de mano de obra), la desintegración territorial o las insuficiencias presupuestarias podrían resolverse cambiando al ministro de Economía en lugar de alterar el rumbo de la marcha oficial. Nadie puede extrañarse porque algunas brigadas de manifestantes descontentos ataquen con piedras y antorchas las sedes gubernamentales o las viviendas de los dirigentes, hartos de explicaciones incompletas o de que sus voces de demanda reboten en los muros indiferentes de los que tienen la responsabilidad de decidir sobre los negocios públicos. Peor aún: si no hay violencias mayores se debe a que todavía el miedo al pasado es más fuerte que la desesperación por el futuro, pero si todo sigue dando vueltas sin sentido los términos de esa ecuación pueden invertirse en cualquier momento.

El carousel de las noticias explosivas yira y yira sin parar. El polvorín de Río Tercero seguía exhalando una columna de humo espeso y acre cuando la señora Zulema Yoma usó el micrófono de Radio Continental para anunciar que los íntimos del Presidente de la Nación la quieren hacer pasar por loca y para sugerir que las causas de la muerte de su hijo, Carlos Menem Jr., no fueron esclarecidas a su gusto. Mucho antes que ella, y por otros personajes deleznales, otras madres fueron llamadas las "Locas de la Plaza". Mientras el mundo trataba de absorber el significado del asesinato de Yitzhak Rabin en Israel, el terrorismo ciego expulsaba aquí, en Buenos Aires, a un supuesto arrepentido, suboficial carapintado, que se entregaba por propia voluntad como copartícipe del atentado contra la AMIA. En tanto los voceros militares descalificaban la cordura de semejante testimonio, como si la irracionalidad estuviera excluida de sus filas, un avión de la Fuerza Aérea con 53 personas a bordo (entre ellas, más de veinte niños) se

estrelló en las Altas Cumbres cordobesas, sin sobrevivientes y un aeronaval, en la Patagonia, salía del paso como podía. Durante estos últimos tiempos, el mercado de valores negoció por chauchas con tendencia a la baja sin que los operadores bursátiles supieran decir si el decaimiento obedece al interminable "efecto tequila" o a las intermitentes subidas de las desavenencias entre Menem y Cavallo. Aunque los dos quieren aparentar concordia, como los matrimonios por conveniencia, nadie les cree porque todos los días las crónicas de palacio registran las gestiones de algún operador de la Casa Rosada que le ofrece a alguien el Ministerio de Economía. Una figurita repetida en los cotilleos sobre esta sucesión es el radical Ricardo López Murphy, cuya opinión sobre "la política económica" circuló esta semana en la publicación mensual para clientes de uno de los más importantes bancos: "En el corto plazo —escribe—, la economía argentina tiene que superar tres limitaciones centrales, creciente desempleo, dificultades fiscales y problemas de financiamiento (...). Esta suerte de círculo virtuoso, difícil de iniciar por su propia circularidad, requiere, como insumo para poder transitarlo, el menor nivel posible de dudas sobre la previsibilidad del conjunto de reglas económicas". Hace falta justo lo que más escasea, confianza.

Lástima que la voz de Raúl Alfonsín, lo mismo que la de tantos políticos, esté más devaluada que los bonos de provincias, porque algunas de sus advertencias actuales son atendibles. Entre las más recientes, una de ellas dice que "la política está muriendo en el país", dicho que se puede entender más fácil reemplazando la palabra "política" por "democracia", ya que una y otra son inseparables. Igual que en los tiempos de la dictadura, las voces más escuchadas son las de los artistas populares. En lugar de promocionar sus canciones, Fito Páez aprovechó un espacio en Canal 13 ("3.60") para denunciar el "país devastado" por la pobreza y la marginación. En otro set, la "Mona" Giménez estrenó una "canción con mensaje" sobre "El Marginal" y León Gieco tiene lista, entre sus canciones inéditas, una que habla de "El imbécil" para referirse a los que cierran los ojos o inventan excusas para negar la solidaridad a los que no tienen nada. Diego Maradona en Oxford, con recursos sencillos, mostró la dignidad y el decoro que suele extrañarse en sofisticadas negociaciones diplomáticas sobre la soberanía en las islas Malvinas. Cada uno de ellos sigue recibiendo ovaciones de sus públicos, formados por vastos contingentes juveniles, lo cual introduce la pregunta que pica: ¿agoniza la política en general o esta política viciosa, a la que le importan más las cosas que la gente? Los dichos de Páez son más creíbles que los de Cavallo, sobre todo cuando el ministro afirma que los pobres son una minoría porque sólo el 16 por ciento de la población vive por debajo de un ingreso mensual de novecientos cincuenta pesos. Esta cuenta no cierra con sólo incluir a los jubilados (10 por ciento de la población) en la estadística.

Debajo de este granizo informativo, al radical Fernando de la Rúa, al socialista Norberto La Porta y al menemista Gustavo Beliz les preocupan más que nada las elecciones de intendente porteño, que los tienen de candidatos, y asoman cada tanto sus ideas monotemáticas entre las brumas de la realidad. La Porta incluso hizo una escena de celos porque Menem recibió al pretendiente radical en audiencia particular y no colectiva (una distinción que usa la agenda del Papa en San Pedro), aunque no consiguió explicar para qué quería complicar al Frente Grande (casi la mitad de los votos capitalinos el 14 de mayo) en el mismo acuerdo que De la Rúa (poco más del 20 por ciento en el mismo escrutinio). Dicen que es un mandato constitucional que no se cumple. En realidad, hay veinticinco temas de la nueva Constitución que deberían tener leyes reglamentarias y no las tienen (entre ellas las que se refieren a la ética pública, el financiamiento de los partidos, la coparticipación federal y otros asuntos de interés colectivo), además de los tantos que agobian cada día a los argentinos, porteños y provincianos, sin que merezcan la reflexión pública. Todavía queda, por suerte, cierta capacidad de indignación, lasuficiente como para que el sindicalismo opositor (CTA y MTA) y el Frente Grande decidieran salir juntos a la calle en señal de protesta. Es una forma de plebiscitar el estado de ánimo de la población y, en todo caso, es preferible darle una oportunidad a la gente para el desahogo antes que encerrarse en los conciliábulos privados de palacio. Si la política está enferma, nada mejor que sacarla al aire libre para oxigenarla.

El Gobierno da señales de fatiga debido a que depende de la voluntad de un solo hombre, más agobiado que todos sus colaboradores debido a los disturbios de su vida privada. El pasado fin de semana estuvo internada su ex esposa y desde ayer su hija quedó internada en la misma clínica. Lo mismo que a un individuo con fatiga, al Gobierno le cuesta realizar los actos más simples o comete torpezas inexplicables. Si decidió hacerse cargo de la responsabilidad última por la tragedia de Río Tercero, ¿creará por ventura que todo se arregla con un subsidio económico para reconstruir paredes y techos? ¿Dónde se alojarán mientras tanto las familias que perdieron sus hogares o las que tienen que repararlos? ¿Cómo cubrirán sus gastos fijos los comercios que estarán cerrados por días o semanas? ¿Qué pasará con los mutilados físicos y psíquicos? ¿Perderán el año escolar los chicos aterrorizados que se quedaron sin escuelas? Ni un solo funcionario, civil o militar, ha sido suspendido de su cargo hasta que se completen los sumarios. Ni una palabra sobre la situación de los demás polvorines en ciudades de Córdoba, Santa Fe y Buenos Aires. ¿Los pobladores de Río Tercero serán pronto olvidados, como los veteranos de Malvinas, por la "culpa" de sobrevivir a la tragedia?

Si las ilusiones y las esperanzas de cada uno de los cuarenta mil pobladores de ese centro industrial cordobés no figuran en los limitados programas oficiales de reconstrucción, será inútil que los economistas de la convertibilidad y los políticos pactistas sigan abogando por restablecer la confianza. La democracia sólo puede arraigarse en el país si compromete las palabras y los hechos en la expectativa de un futuro mejor. En Guatemala, por ejemplo, mañana habrá elecciones y las izquierdas —incluso las formaciones guerrilleras— participarán en ellas por primera vez después de más de cuatro décadas, porque están buscando todos los caminos que conduzcan a una paz estable, hartos de absurdas matanzas. La democracia, aunque sea perfecta, tiene allí un sentido. ¿Cuál es el sentido principal de la democracia argentina?

EL GENERAL

# No

(Por María O'Donnell, desde Bariloche) "Modesta Victoria" salió a navegar por el lago Nahuel Huapi con una tripulación inusual. En lugar de turistas civiles, iban a bordo los jefes de los ejércitos americanos. Dos lanchas de la Prefectura custodiaban el trayecto del barco, que paró por primera vez en la isla Victoria. Después de caminar entre los alerces, Martín Balza se sentó a dialogar con *Página/12* en la cubierta. Habían pasado seis meses de su famosa autocrítica de la actuación del Ejército durante la última dictadura militar. En un banquito de madera, junto a la sala de máquinas, Balza cuestionó la palabra "autocrítica":

—Ese término corre por cuenta de quien lo pronuncia. Creo que es algo mucho más profundo: es una postura institucional de la fuerza. Si fuera una autocrítica sería una postura personal del jefe de Estado Mayor. Tendría un valor muy relativo. Lo que yo he pronunciado —por el cargo que tengo— es una postura institucional de la fuerza.

—¿Fue una autocrítica del Ejército?

—(Duda un instante.) La denominación, la adjetivación, no corre por cuenta mía. Si usted lee ciertos mensajes que pronuncié en las ceremonias de graduación de los subtenientes, en 1993 y en 1994, y el Día del Ejército argentino, también en 1994, va a encontrar muchas de las cosas que luego repetí en el mensaje del 25 abril.

—En uno de esos mensajes criticó a la obediencia debida y volvió a hacerlo por televisión.

—No utilicé ese término. Dije que nosotros tenemos leyes y reglamentos militares con contenido ético y moral. Por eso, yo no debo ser obedecido si me margino de las leyes y de los reglamentos militares. Si imparto una orden que es contraria a eso, me alejo, como superior, de mis atribuciones. Y quien cumple una orden inmoral también incurre en una conducta viciosa. Eso es lo que mamamos desde que ingresamos al Colegio Militar.

—Pero no siempre se tuvo en cuenta...

—No me pego al pasado. Lo digo una vez más: debemos capitalizar los errores del pasado, apoyarnos en el presente para visualizar el futuro y no cometer nunca más los errores del pasado. Del pasado sólo podemos traer enseñanzas.

—¿Por qué eligió el programa de Bernardo Neustadt para leer su mensaje?

—Esto salió un lunes (N. de R.: Se refiere a la denuncia del ex sargento primero Víctor Ibañez sobre las violaciones a los derechos humanos cometidas en Campo de Mayo). Ese día tuve que resolver otras cosas, que tal vez eran accesorias. Había una preocupación totalmente valerosa de la sociedad sobre esa denuncia. Por eso, el martes, a las cuatro de la tarde, cuando terminé con las otras tareas, dije: tengo que dar una respuesta cuanto antes.

—¿A qué hora empezó a escribir su discurso?

—A las seis de la tarde, un poco antes quizás. Saqué algunas cosas que había estado preparando para decir el 29 de mayo, el Día del Ejército. Llamé a un grupo de colaboradores y nos pusimos a trabajar. Seis y media informé al ministro (Oscar





## BALZA Y EL CAMBIO DE MENTALIDAD EN EL EJERCITO

## ME PEGO AL PASADO"

"Solamente un imbécil puede querer la guerra", aseguró el general Martín Balza a **Página/12**, al detallar el lugar que le corresponde al Ejército en una Argentina democrática. En el día del cierre de la Conferencia de Ejércitos Americanos, Balza volvió a negar que tenga aspiraciones políticas y detalló a este diario cómo se decidió a efectuar, seis meses atrás, la fuerte autocrítica del arma por la represión durante la dictadura militar.



El general Martín Balza: "Fue algo mucho más profundo que una autocrítica".

## Carlos Menem

—¿Cómo es su relación con el presidente Carlos Menem?

—Como la que tienen todos los jefes de Estado Mayor. Tiene un marco de comprensión, de apoyo, de lealtad, de comprensión y de confianza. Es de mutuo respeto. Además, como en toda relación mando-obediencia, necesita del afecto. No se puede mandar lo que no se quiere. Yo siento afecto hacia mis subordinados.

—¿Se siente respaldado por el Presidente?

—Sí, me siento respaldado, como sé que se sienten respaldados todos los jefes de Estado Mayor. Pero yo quiero responder por el Ejército: me siento respaldado.

Camión) que iba a dar una respuesta. También tomé contacto con mis pares del Estado Mayor Conjunto (Mario Cándido Díaz), de la Fuerza Aérea (Juan Paulik) y la Armada (Enrique Molina Pico). Los puse a todos en conocimiento del contenido del mensaje.

—¿Cómo se decidió por la televisión?

—Nos preguntamos cómo hacerlo. Pensamos que no se podía llamar a una conferencia de prensa porque era un mensaje muy trascendente y no era lo mejor que hubiera interrupciones. Por radio tampoco, porque sólo se escucha. Nos decidimos por la televisión. Como era un día martes tuve la facilidad de concurrir a un programa. A lo mejor, si hubiera sido otro día, hubiera sido otro programa. Pero no podía demorar más la respuesta, eso era un imperativo moral para mí.

—¿Cómo vivió la reacción que se produjo en el estudio?

—Era consciente de la seriedad del mensaje, pero me sorprendí del silencio que se produjo.

—¿Y las repercusiones?

—El mensaje tuvo una trascenden-

cia, sobre todo internacional, muy superior a la que yo esperaba. Para mí era una postura institucional seria, pero sentía que era algo que ya veníamos madurando y que se precipitó porque hubo un detonante.

—¿Qué evaluación hace hoy, seis meses más tarde?

—Yo no quiero hacer evaluaciones, porque creo que la tienen que hacer otros. Creo que el Ejército dio una respuesta que tuvo que dar, que no podía demorar más.

—Después sacó un radiograma para que hubiera nuevas denuncias, pero anónimas.

—Dije que le garantizaba el anonimato a quien tuviera un aporte que hacer. En esos casos puedo recurrir a la conciencia, pero no a la obediencia, porque hay leyes vigentes que lo impiden. De otro modo, hubiera impartido una orden inmor-

—¿Alguien respondió a su radiograma?

—Ese tema va a morir conmigo, porque asumí la responsabilidad total de garantizar el anonimato, no puedo traicionar lo que dije.

—No le pregunto quién respondió.

Le pregunto si alguien respondió

—No respondo esa pregunta.

—¿Qué piensa cuando lee las acciones que en el último tiempo provocó Alfredo Astiz caminando libre por la calle?

—Creo que, cuando vivimos en un pleno estado de derecho, debemos dejar que sean las instituciones de la República las que funcionen. Nadie debe adoptar procedimientos reñidos con las normas de convivencia.

## La Conferencia

—¿Cómo se evaluó en esta Conferencia de Ejércitos la participación de las Fuerzas Armadas en la lucha contra el narcotráfico?

—No quiero nombrar países, pero hay países en los que ese flagelo tiene una virulencia tal que ha obligado a la participación de las Fuerzas Armadas. Este no es el caso de la Argentina: está bien determinado en las leyes vigentes —la de defensa y de seguridad interior— quienes tienen participación activa en la ejecución. Son las fuerzas policiales y fuerzas de seguridad. No las Fuerzas Armadas, que sólo pueden prestar —como prescribe la ley— un sostén logístico por requerimiento de las fuerzas de seguridad.

—¿Qué tipo de sostén logístico?

—Transporte, helicóptero, alojamiento, etc. Pero no hay responsabilidad de las Fuerzas Armadas en la ejecución. El Ejército argentino no participa en operaciones contra el narcotráfico.

—¿Distinto es el caso, en la Argentina, del terrorismo?

—En el caso del terrorismo, quienes actúan contra eso son las fuerzas que pueden intervenir de acuerdo a la legislación vigente. Esto está perfectamente definido. No pue-

de haber dudas.

—En la CEA, Augusto Pinochet planteó críticas a la participación de los ejércitos en operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. ¿Usted qué piensa?

—Para la participación argentina, y del resto también, se tienen que dar tres condiciones. Primero, un mandato de las Naciones Unidas. Segundo, que haya acuerdo de las partes en conflicto. Tercero, que las partes ya hayan cesado el fuego, por lo menos la virulencia.

—¿Se cumplieron esas condiciones en Haití?

—Es un caso diferente. En estos momentos sí está en el marco de las Naciones Unidas. Yo hablo de los casos en los que participa el Ejército más activamente: Croacia, en Chipre, en Kuwait.

—¿Por qué se planteó, en una conferencia militar, que el principal desafío de la región es la falta de un desarrollo social?

—La esencia de las Fuerzas Armadas es la defensa de los intereses vitales de la Nación. Pero además contribuyen al desarrollo en el cumplimiento de sus funciones, porque el desarrollo es un factor que contribuye a la paz.

—¿Cómo?

—Con misiones de apoyo a la comunidad. Un ejemplo es el operativo blanco —blanco en el sentido de la nieve— que se montó después de las tremendas nevadas que hubo en Santa Cruz. Otro las campañas contra el cólera en el norte del país.

—Esa es una visión post-Guerra Fría...

—Antes, el mundo era previsible. Existía un balance de poder entre dos grandes potencias. Con la desaparición del bloque soviético, hemos pasado a algo diferente. Ya no hay un conflicto Este-Oeste. El mundo es quizás menos predecible.

—¿Ya no hay hipótesis de conflicto en la Argentina?

—No hay hipótesis de conflicto con nuestros países vecinos. Tenemos con ellos hipótesis de confluencia. Las Fuerzas Armadas deben disuadir, impedir la guerra, porque yo, que conocí la guerra, se lo puedo decir: solamente un imbécil puede querer la guerra. Somos profesionales de la paz. Y eso no es una incongruencia: para preservar la paz hay que tener un elemento de disuasión. Aunque no exista ahora una hipótesis concreta, nadie puede predecir lo que sucederá dentro diez o quince años.

## El nombre de Perón

—¿Qué sintió el jueves, cuando bautizó Juan Domingo Perón a la Escuela Militar de Montaña?

—Yo me recibí hace cuarenta años, en 1955, un año muy particular. Si a eso le sumo los cuatro años de cadete, tengo 44 años de servicio. Y creo que todo aporte que se pueda hacer, desde cualquier institución, para la pacificación y la reconciliación, debe hacerse.

—En el acto, usted dijo "debemos dar vuelta la página", ¿quiso decir que el Ejército tiene que saldar su conflictiva relación con Perón?

—No hablo de saldar la historia, pero sí de pacificación y reconciliación. Debo contribuir para ello con todo lo que pueda desde mi modesto puesto de combate. Ayer (por el viernes) se dio cumplimiento a una orden, porque fue una decisión del Congreso y del Presidente. Creo que es un paso más hacia la reconciliación definitiva de todos los argentinos.

## Ambiciones políticas

—¿Por qué se enoja cada vez que le preguntan si tiene ambiciones políticas?

—Porque desde que ingresé al Ejército, cuando tenía 17 años, sólo aspiré a ser un soldado. Lo único que he pretendido es en cada momento, en cada lugar, como pretenden todos los oficiales, como lo han pretendido los oficiales retirados, es hacer las cosas lo mejor posible. Esa es mi aspiración. Nunca me imaginé que Dios iba a disponer, mediante un decreto del Presidente, que yo fuera jefe del Estado Mayor. El día que me retire, todo lo que quiero es tener la consideración de mis subordinados. Por eso reacciono así, porque quienes lo dicen, saben que no es así.



Eduardo Duhalde, gobernador de Buenos Aires. Se opone a entregar el Banco Provincia.

Cumpliendo con los deseos de Domingo Cavallo, a fines de 1996 casi todos los bancos oficiales de provincia estarán en manos privadas. Para enero ya habrá 9 en esa condición, mientras que Buenos Aires, La Pampa y Neuquén decidieron no desprenderse de los suyos. Como anzuelo, los estados provinciales cargarán con los fuertes pasivos. Lista de nuevos dueños y candidatos.



(Por Alfredo Zaiat) Antes de fin de año nueve bancos provinciales estarán manejados por grupos privados: seis ya dejaron la órbita estatal, y los tres restantes elegirán a sus nuevos dueños en las próximas semanas. Pasado mañana, el gobierno de Misiones preadjudicará su entidad al Banco Macro, al quedar fuera de carrera el de Corrientes SA por objeciones realizadas por la provincia y por el Banco Central. Por otro lado, el martes se abrirán los sobres de antecedentes en la privatización del Banco de Río Negro. Compraron pliegos Mildesa, Almafuerite, Galicia y Mariva, pero sólo los dos primeros estuvieron estudiando la situación financiera de esa entidad. A este ritmo, a fines de 1996 casi todos los bancos provinciales serán administrados por privados.

Este fue el último año que la Asociación de Bancos de Provincia de la República Argentina organizó su Convención con mayoría de entidades estatales. No debería sorprender que en el futuro Abapra decida realizar su reunión anual junto con los bancos nucleados en Adebá. Por lo pronto, el Nuevo Banco de La Río-

## Los bancos provinciales serán una reliquia

ja ya participa en la cámara de las entidades de capital nacional. Sólo tres bancos están resistiendo a la intensa presión de Economía y de los organismos financieros internacionales para ceder el control: el de Buenos Aires, el de La Pampa y el de Neuquén. La situación de los bancos cordobeses, por su parte, es compleja: el Social de Córdoba sería vendido pero no la otra entidad oficial, según afirmó el gobernador Ramón Mestre, aunque el gobierno nacional sigue insistiendo con la privatización.

El mayorista Macro tendrá que decidir si se queda con el de Misiones o el de Salta. Difícilmente el Central apruebe la venta de esas dos entidades a un mismo banco. El 15 de diciembre se conocerá la oferta económica por el de Salta.

En lo que va del año pasaron a control de grupos privados los bancos de Formosa —quedó en manos de un consorcio liderado por el Banco Patricios— y el de Tucumán. El paquete mayoritario de este último fue adquirido por el Hamilton Bank, entidad radicada en Miami y que está vinculada con los anticastistas de Mas Canosa. El Hamilton ya tenía intereses en el de Tucumán, al financiar la zafra azucarera mediante instrumentos financieros denominados warrants.

Por su parte, el gobierno de Mendoza contrató a Merrill Lynch para que diseñe el esquema de privatización de las dos entidades oficiales. El proceso de venta sufrió un tropiezo debido a que las autoridades de esos bancos ofrecieron al personal un retiro voluntario, salida que fue aceptada por muchos más de los previstos. Ese programa demandará el desembolso de unos 50 millones de pesos pero las entidades carecen de esos fondos.

Los interesados en bancos provinciales no están apurados porque saben que a medida que pase el tiempo se acentuará el ahogo financiero de varios distritos del interior, y podrán realizar entonces una menor oferta económica. Por caso, en el mercado aseguran que Jujuy —que acumula un pasivo de 570 millones de pesos— no está en condiciones de ser muy exigente para entregar su banco, que estuvo cerrado por dos semanas por problemas de liquidez.

Varios bancos privados quieren quedarse con provinciales debido a

que, sin la cartera pesada que arrastran desde hace años, se les abren interesantes negocios:

- Ser agentes financieros de las provincias.
- Cobrar por transferir los fondos de la coparticipación al Estado provincial (esas operaciones son gratis cuando la entidad es estatal). Por ejemplo, el Banco de Corrientes cobra una comisión del 0,65 por ciento.
- Otorgar créditos a los empleados públicos y descontar automáticamente las cuotas por planilla salarial. Por caso, durante el boom de consumo el Banco de Río Negro tenía unas 18 mil de esas cuentas.
- Cobrar servicios de las empresas privatizadas y de las entidades autárquicas provinciales.
- \* Gestionar la cobranza de los créditos de la cartera pesada que serán transferidos a una entidad residual, recibiendo por esa tarea una comisión.
- Impulsar el negocio de comercio exterior, área que no es explotada en estos momentos por las entidades provinciales.

### Corriéndose al interior

Banco	Propietarios o candidatos
<b>Adjudicados</b>	
Corrientes	Grupo empresario local vinculado al Banco del Iberá
Chaco	Banco Patricios
Formosa	Banco Patricios
Entre Ríos	Bancos Cooperativo del Este, Institucional y Municipal de Paraná
La Rioja	Empresario menemista Elías Sahad
Tucumán	Hamilton Bank
<b>Preadjudicados</b>	
Misiones	Banco Macro
Salta	Banco Macro
<b>En proceso de privatización con interesados</b>	
Río Negro	Banco Mariva y Banco Almafuerite
Mendoza	Banco de Galicia
Previsión Social	Grupo chileno Luksic
San Juan	Agente extrabursátil Leccorp junto a un grupo empresario local
<b>Sin interesados</b>	
San Luis - Jujuy - Catamarca - Santa Cruz - Chubut - Tierra del Fuego - Santiago del Estero - Santa Fe - Social de Córdoba	
<b>No se privatizan</b>	
Buenos Aires - La Pampa - Neuquén - Córdoba	

### SEGUROS DE VIDA INDIVIDUALES

## Un negocio de 100 millones al año

No menos de 20 empresas aseguradoras internacionales pidieron en los últimos meses autorización para instalarse en el país, apuntando al desarrollo del mercado de los seguros de vida individuales que, estiman, podría llegar a cuadruplicar su volumen actual de 26 millones de dólares de primas anuales. Las americanas Jackson, Eagle Star y Metropolitan Life ya están operando con estructura propia de puntos de atención y promotores, en tanto que, con una inversión más modesta, la estatal francesa CNP Assurances aprovechará la red de sucursales de cuatro bancos cooperativos, a los cuales se asoció, para abaratar costos y competir en el mercado —aseguran— con comisiones más bajas.

Los directivos de la compañía francesa apuestan a la distribución de seguros a través de la red bancaria, una tendencia predominante en el mundo, según consideran. "En Francia —señaló Thierry Claudon, director general de CNP—, los gastos de administración de los seguros de vida distribuidos por las aseguradoras son el 25% de la cuota, mientras que cuando la distribución la hacen los bancos la proporción se reduce al 8%". Agregó que "ello explica que los seguros de distribución bancaria hoy representan el 55% del mercado total de la ra-

ma Vida". Aquella diferencia de costos es la que piensan explotar localmente, operando a través de las 289 sucursales de los bancos Credicoop, Mayo, Argencoop y Coopesur.

El arribo de las aseguradoras extranjeras es una derivación de su asociación en las AFJP que surgieron a partir de la reforma del régimen previsional, en 1994. Hasta el presente operaban a través de sus representantes pero los seguros eran contratados en el exterior. Se calcula entre 70 y 80 mil el número de seguros vigentes contratados afuera del país. Por un acuerdo entre las administradoras, esta práctica quedó vedada y a partir de ahora las compañías internacionales sólo podrán contratar localmente, lo cual les requiere instalarse como filial.

Los contratos individuales apenas representan el 10% de los seguros de vida en el mercado argentino. El resto son contratos colectivos, usualmente tomados por empresas por obligación legal. "El mercado individual es incipiente, y no es ilógico pensar que si hoy la prima contratada es apenas el 0,25% del PBI (mientras que en Chile es el 1,6%), en poco tiempo las cifras actuales puedan multiplicarse por tres o por cuatro", dijo con optimismo Claudon.

(Por Julio Nudler) Aunque Economía ratificó ayer su decisión de impedir que viaje a países no limítrofes quien no pueda exhibir su CCF, o Certificado de Cumplimiento Fiscal, entre tributaristas y contadores predomina la convicción de que esta idea de Domingo Cavallo es tan impracticable como la ya abandonada de las facturas, y que en realidad fue lanzada para asustar a los evasores y empujarlos a presentarse en la moratoria, que vence este fin de mes. En cualquier caso, Ricardo Gutiérrez intentó ayer fundamentar la iniciativa con algunos números bastante gruesos, que sólo demuestran la escasa elaboración del proyecto. Según el secretario de Hacienda, tres de cada cuatro jefes de familia que viajan al exterior serían evasores, inferencia que extrae de comparar los 400 mil que salen del país —suponiendo que uno de cada tres viajeros encabeza un grupo familiar— con los apenas 100 mil que pagan el impuesto a los Bienes Personales, *vulgo* Riqueza. Más allá de esta aritmética bastante rústica, Gutiérrez redujo el CCF a un mero talón sellado en la mesa de entradas de cualquier agencia de la DGI, lo que estaría lejos de certificar que el portador no milita en la legión de evasores.

El referido talón se desprenderá de la declaración jurada y le será sellado al contribuyente cuando éste la ingrese. La obtención del CCF, verdadero salvoconducto tributario, no prejuzgará por tanto sobre la exactitud de la declaración, y por supuesto tampoco sobre el pago posterior del impuesto determinado. De tal manera, el requisito de presentar el CCF para ausentarse de la República no impedirá el viaje a todos los evasores, totales o parciales, sino sólo a aquellos que ni siquiera presenten declaración. Esto para no hablar de la nueva oportunidad que dará a los coimeros, que por una contribución razonable podrían dispensar sello y firma al viajero, o bien dar por presentado un certificado nunca visto, pero discretamente suplido por un billete de 50 ó 100 deslizado en el pasaporte. Se trata, como mínimo, de una contradicción de Economía, que siempre sostuvo que la mejor arma contra los corruptos es la desregulación.

Pero, aun si primase la honradez, las dificultades prácticas complicarían la implementación. ¿Qué constancia presentarán todas las personas —la mayoría, en realidad— cuyo cumplimiento fiscal está a cargo de terceros, como es el caso de quienes trabajan en relación de dependencia? En otros términos, quienes tienen CUIL pero no CUIT. Como no presentan declaración, tampoco podrán obtener el Certificado. Esto obligaría a crear para ellos —esto es, millones de ciudadanos— una cédula que les franquee el paso.

Daniel Bianchi, de la cámara que agrupa a las agencias de turismo, dio ayer sustento sin proponérselo a la idea de Cavallo al presagiar que "esta medida provocará una psicosis entre los viajeros". Es precisamente lo que espera lograr el ministro. Sólo difieren en la consecuencia: mientras el mediterráneo se ilusiona con que los afectados correrán a presentar sus declaraciones, Bianchi predice "una fuerte retracción de la demanda de paquetes turísticos".

Observadores imparciales dudan empero de que el anuncio genere una psicosis, porque la sucesión de amenazas está desgastando la capacidad de pánico de los evasores. Ya hoy rigen mecanismos que, pese a su eficacia teórica, no han logrado impedir que, por



NSISTE CON EL CERTIFICADO PARA IRSE

# UN VIAJE DE IDA

Mientras Hacienda calcula que tres de cada cuatro jefes de familia que salen por Ezeiza son evasores, los contadores piensan que no será posible instrumentar el Certificado de Cumplimiento Fiscal, o que será un nuevo filón para funcionarios coimeros. Coincidiendo paradójicamente con Cavallo, las agencias de turismo presagian que provocará una psicosis.

ejemplo, la evasión de aportes previsionales haya crecido este año, en lugar de mermar. Para múltiples trámites—desde pagar la matrícula en un consejo profesional a cobrar unos derechos de autor en Sadaic—es preciso presentar el comprobante del último pago de autónomos. Quien no lo haga debería ser denunciado por la entidad a Impositiva. Este implacable mecanismo no parece haber dado en la práctica mucho resultado.

En la misma línea, este fin de mes vence la presentación de los diskettes para el CITI, sistema de Cruzamiento Informático de Transacciones Importantes, que involucra a todo contribuyente que tenga un cliente o un proveedor por más de 60 mil pesos en el año. Se supone que, entre otras cosas, servirá para detectar las facturas truchas, pero nadie pone las manos en el fuego.



Ricardo Gutiérrez, secretario de Hacienda, baja como la recaudación, mirado por Hugo Gaggero, de DGI.

Ya hay otros sistemas similares en vigencia, pero no lograron evitar que Impositiva recaude cada vez menos.

## El Fondo pidió más realismo

A Domingo Cavallo le llevó más de tres horas explicarle al subdirector del Fondo Monetario Internacional, Stanley Fischer, cómo va a hacer la Argentina para crecer un 5 por ciento durante 1996. Y no es seguro que haya logrado convencerlo, porque la misión del organismo financiero se fue anoche dejando para enero el análisis de las metas de crecimiento del PBI y de recaudación previstas para 1996. Durante un almuerzo que compartieron ayer en el quinto piso de Economía, Fischer le sugirió al dueño de casa que debería adecuar la proyección a "criterios más realistas". De todos modos, el Fondo consideró cumplidas las metas fis-

cales del tercer trimestre (cuando se superaron los objetivos en 230 millones de dólares) y autorizó el desembolso del tramo de 400 millones de dólares correspondiente a ese período, que se efectivizará a fines de diciembre. En la misma línea, el segundo del FMI le confirmó a Cavallo que el organismo otorgará un nuevo crédito stand by para el año que viene por un monto máximo de 800 millones de dólares. Según precisó más tarde el secretario de Programación Económica, Juan Llach, el acuerdo establece que la Argentina debe mantener su política de equilibrio presupuestario, acotando los gastos al nivel de ingresos existente.

## En 1996 habrá cajas antievasión

Ricardo Gutiérrez, secretario de Hacienda, auguró para los primeros meses de 1996 el debut de las postergadas cajas registradoras con memoria inviolable, que evitará la maliciosa práctica de anular operaciones realizadas para evadir impuestos. El sistema a prueba de evasores fue apoyado por el titular de la Cámara Argentina de Comercio, Jorge Di Fiori. Hacienda dispondrá que la inversión en la máquina genere un crédito fiscal equivalente a descontar en futuras declaraciones del IVA.

## Mala racha en Sevel

La automotriz Sevel sufrió pérdidas en los primeros nueve meses del año por 49 millones de pesos, de los cuales más de 36 millones correspondieron a resultados extraordinarios. La caída general de las ventas hicieron mella en los estados contables de la terminal. Además, los viejos pleitos fiscales le impidieron concretar la venta del "rulero" de Carlos Pellegrini y Libertador a IRSA (la inmobiliaria de George Soros), ya que aún no obtuvo el levantamiento de la inhibición judicial que pesa sobre la propiedad.

## Telecom busca flexibilidad

Telecom aprovechó las celebraciones del quinto aniversario de la concesión para echar mano a una reorganización interna orientada a acercar más la empresa a los usuarios. La estructura de atención al cliente en función de la división geográfica dejará paso a la organización por unidad de negocio. El nuevo esquema, que distribuirá la atención en las categorías Residencial y Empresas, Grandes clientes, Red y Participadas, dotará de mayor agilidad y flexibilidad a la relación, aseguró la empresa.

## ENORME EVASION INMOBILIARIA

# Los catastros se fueron muriendo

Más del 40 por ciento de las viviendas y terrenos del país no están registrados en las direcciones de catastro, por lo que sus títulos de propiedad podrían no existir o, al menos, son desconocidos para las autoridades locales, con lo cual no están alcanzados por el impuesto inmobiliario. Un consultor del ministerio del Interior estimó que las provincias dejan de cobrar anualmente más de 1500 millones de pesos por este motivo, dinero que en caso de recuperarse tendría un impacto mayor que la pretendida rebaja en los sueldos de los empleados públicos propuesta para eliminar los desequilibrios fiscales.

Ramón Galdame, coordinador del programa de Saneamiento Financiero y Desarrollo Económico de las provincias argentinas—financiado por el Banco Mundial—, señaló que "originariamente estimábamos que la desactualización de datos estaba dentro del 35%, pero los resultados nos hacen ver que nos quedamos cortos". Con respecto a las causas de semejante defasaje, afirmó que "si uno pregunta en cada provincia qué pasó, nadie sabe responderle, pero poco a poco el catastro se fue muriendo". Estimó, sin embargo, que "hay una gran porción de la sociedad que se beneficia" con la desactualización de datos, en especial los propietarios de "viviendas espectaculares registradas como baldíos". Dio como ejemplo la provincia de Santa Fe, en la que "de cada cien baldíos registrados, 52 tienen construcciones, con un promedio de 91 metros cuadrados".

Más sorprendente, en cambio, es el caso de La Rioja, en la cual unos 25 mil kilómetros cuadrados aún figuran como concedidos por "mercedes reales" en tiempos del virreinato, títulos de gracia que daba la Corona española en reconocimiento de servicios prestados. Situaciones como ésta, indicó Galdame, se repiten en todo el Noroeste, pero el caso de la jurisdicción natal del presidente de la Nación es el más crítico, ya que abarca una

superficie superior a la de toda la provincia de Tucumán.

Otros datos recogidos en su informe, dan cuenta de que el departamento formoseño de Ramón Lista, el más pobre del país según un estudio del Indec, no tiene un sólo inmueble registrado; la provincia de Tucumán tiene 100 mil parcelas registradas y valuadas (contra 270 mil censadas en 1991), a las que no se les manda las facturas del inmobiliario porque se desconoce el domicilio fiscal de los propietarios; en Río Negro, 20 mil parcelas—en su mayoría, edificadas—no tributan, 10 mil edificios nuevos figuran como baldíos y otros 20 mil tienen ampliaciones no denunciadas. El último plano de la provincia de Córdoba data de 1924, y en Santa Fe se detectaron en el último censo 185 mil viviendas que no estaban registradas en la Dirección Provincial de Catastro.

En la provincia de Neuquén, se detectaron 244.600 metros cuadrados de construcciones no declaradas, 90 mil de los cuales corresponden a San Martín de los Andes, mientras que en Entre Ríos la superficie cubierta sin incorporar a los registros es de 8,2 millones de metros cuadrados. Galdame calculó que Tucumán pierde 16 millones de pesos al año por no enviar las boletas; y Formosa deja de cobrar más de 11 millones, equivalentes a más de 25 veces lo que anualmente recauda por el tributo.

Al intentar una explicación política, el consultor arriesgó que "la desactualización del catastro existe porque la gente, los funcionarios, los políticos, no saben lo que es. Si les voy a preguntar de qué se trata, seguro que me dicen que es una enfermedad". Sin embargo, refirió que históricamente el impuesto inmobiliario fue "la herramienta principal del gobernante", y aún hoy representa el 100% de los recursos locales en Irlanda, el 97% en Canadá y alrededor del 75% en España, mientras que en Argentina apenas le corresponde el 17%.

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor
- ALIMENTOS entre parientes
- FILIACION
- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES
- APOYO PSICOTERAPEUTICO

Escuchamos su consulta en el 311-1992 (15 a 19 hs.)  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital

## Caminata por una Verdadera Integración de las Personas con Discapacidad

**DOMINGO 12**  
**de Noviembre**  
**9.00 Hs.**



AMIA  
COMUNIDAD JUDIA  
DE BUENOS AIRES

Convocan:  
ARQUIDIOCESIS  
DE BUENOS AIRES

B'NAI B'RITH  
ARGENTINA



## Visita libanesa

El presidente del Consejo de Ministros de la República del Líbano, Rafic Hariri, arribará a la Argentina el próximo 20 de noviembre, para mantener encuentros con el presidente Menem. Así lo anunció el embajador libanés en Buenos Aires, Riad Kantar, quien destacó que es la primera delegación de su país que visitará la Argentina en "los últimos 41 años". Kantar precisó que Hariri se entrevistará en dos oportunidades con Menem para tratar una abultada agenda y que incluye temas como el intercambio comercial, la cooperación en temas políticos, la protección recíproca de las inversiones y el turismo y el intercambio comercial.

## Almuerzo Menem-Diana

La princesa Diana mantendrá un almuerzo con el presidente Carlos Menem durante su estadía en la Argentina. Así lo anunciaron ayer desde el Palacio de Buckingham luego de recordar que de todos modos el encuentro no revestirá carácter protocolar. "La princesa lleva a cabo una serie de compromisos acorde a sus conocidos intereses en asuntos humanitarios y de asistencia social. De acuerdo con eso ha sido invitada a almorzar con el Presidente y ha aceptado", informaron. Durante su estadía, entre el 23 y el 26 de este mes, Diana visitará un centro de rehabilitación de drogas y un asilo de ancianos. También irá a la Patagonia, donde vivan descendientes de muchos galeses que migraron el siglo pasado.

## Pedido por Bonino

A dos años del asesinato del periodista Mario Bonino, la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires volvió a exigir ayer el esclarecimiento del caso. La muerte se produjo el 11 de noviembre de 1993, cuando Bonino salió de su casa rumbo a la Asociación de Trabajadores del Estado. El periodista —que pasó por la sección deportes de *La Razón*, *Popular* y *Sur* y posteriormente trabajó en la Secretaría de Prensa de la UTPBA— nunca llegó a destino. Su cuerpo fue encontrado cuatro días después en el Riachuelo, al que fue arrojado muerto, tal como acreditaron los peritos forenses.

# "Ultimamente debemos soportar muchas presiones"

**Zulemita Menem fue internada con un cuadro de hipotensión. Zulema Yoma culpó a "algunos funcionarios".**

Zulema María Eva Menem se recuperaba ayer de un cuadro de hipotensión —baja presión— en la sala de terapia intermedia de la Maternidad SuizoArgentina. Una semana después de que su madre Zulema fuera internada en un estado de depresión, la hija del presidente de la Nación ingresó a la clínica a la una de la mañana de ayer con deshidratación y mareos, según afirmó su médico personal, Enrique Lemos.

Apenas llegó, Zulemita fue internada en la habitación 420 de terapia intermedia, donde se le aplicó suero para una hidratación inmediata, mientras los médicos trataban de estabilizar su presión en los niveles normales. "Ha tenido falta de ingesta, pero no hay problemas severos de alimentación. Hoy comió bien y se encuentra anímicamente muy bien", agregó en la puerta de la clínica, en Pueyrredón al 1400.

"Comió algo que le cayó mal", fue la explicación que dio Zulema Yoma al salir de la clínica en la que permanece internada su hija. Fuera de eso, explicó que "últimamente debemos soportar muchas presiones, y esto sin duda afectó la salud de Zulemita. Los médicos dijeron que estaba mal alimentada y algo deshidratada. Ahora descansa y se deberá cuidar mucho más". La madre de Zulemita tampoco desaprovechó la ocasión para reiterar sus habituales críticas al Gobierno. "Me gustaría que vinieran algunos funcionarios, que son los responsables de lo que nos pasa", agregó.

Carlos Menem llegó a la clínica poco después de la internación de Zulemita. Acompañado por su médico personal, Alejandro Tféli, y con rostro compungido, el Presidente estuvo veinte minutos acompañando a su hija y se retiró sin hacer declaraciones, y poco después lo hizo Delia Yoma, tía de Zulemita. Zulema Yoma, en cambio, permaneció toda la noche en el hospital.

Poco después de que se retirara el Presidente llegó a la clínica Amira Yoma. Estuvo cerca de media hora, y cuando llegó vio que la empresa STO había colocado los cepos a su Mercedes Benz estacionado sobre la avenida Pueyrredón, y una camioneta se aprestaba a llevárselo. Los gritos de la ex jefa de Audiencias de la Presidencia de la Nación se escuchaban en toda la cuadra, hasta que su marido, Jorge "Chacho" Marchetti, la convenció de que se tomara un taxi, mientras que él se quedó para pagar la multa.

El mismo peregrinaje se reprodujo durante todo el día de ayer, y por la noche el médico personal de Zulemita dijo que la paciente abandonará próximamente la clínica. Pese al diagnóstico de hipotensión, Lemos se apuró



Zulema Yoma se retira de la clínica donde está internada su hija, Zulemita (izquierda).

"Me gustaría que vinieran algunos funcionarios, que son los responsables de lo que nos pasa."

a aclarar, de todos modos, que Zulema está en terapia intermedia para tratar de aislarla y que tenga más privacidad, y no porque su estado sea grave. "Como está en terapia intermedia tiene restricción de visitas y no está acompañada por nadie, sólo entran y salen rápidamente los familiares."



Entre los problemas que atraviesa la familia presidencial se encuentra la aparición de Amalia Pinetta, madre de una hija que, presuntamente, habría concebido con Carlos Menem Juniors hace siete años. En uno de sus últimos números, la revista *Noticias* publicó un informe sobre Pi-

netta, que provocó la ira del Presidente. "Hay que terminar de una vez por todas con toda esta especie de organización delictiva", dijo Menem. El Presidente y la editorial Perfil, que publica *Noticias*, informaron ayer que se cruzarán sendas querellas por injurias.

## EL GOBIERNO DE BUSSI

# Los "abatidos" de Tucumán

Julio Pantoja

Así como en los años de la dictadura el lema era "subordinación y valor" en esta etapa democrática el gobernador de Tucumán, Antonio Domingo Bussi, hace todo lo posible por imponer la consigna "orden y mano dura". La cuestión del orden está relacionada con la austeridad y es un punto que está al menos en duda a partir de la decisión del general de designar a 22 nuevos funcionarios entre secretarios, subsecretarios y directores de área. En cuanto a la mano dura, quien mejor parece interpretar la consigna es la policía provincial. Esta semana el jefe de Policía, Luis Rodríguez Quiroga, festejó la muerte en un enfrentamiento del delincuente tucumano conocido como "Geniol" Rodríguez anunciando que era "el primero de una larga lista de abatidos".

Las declaraciones del funcionario policial movieron al radicalismo a pedir su presencia en la Comisión de Derechos Humanos de la Legislatura, pero Rodríguez Quiroga no respondió a la invitación de la bancada de la minoría. Pero la cosa se complicó el martes de esta semana, cuando se produjo un enfrentamiento entre dos patotas en el barrio Oeste II, y un importante número de policías, fuertemente armados, barrieron la zona para reprimir con balas de goma y disparos de intimidación con Itakas. Aunque no hubo víctimas, los vecinos del lugar se quejaron porque los policías ingresaron por la fuerza en varias casas de familia y "querían llevarse a chicos y a mujeres".

Cuando trascendió este operativo, el justicialista Frente de la Esperanza (FE) solicitó la presencia en la Comisión de Derechos Humanos del ministro de Gobierno, Alberto Germanó, para que explique los sucesivos actos de represión que se registraron en las dos semanas escasas de gestión de Bussi y las declaraciones amenazantes del jefe de Policía, Rodríguez Quiroga, quien



Antonio Domingo Bussi y una gobernación de mano dura.

La Policía anuncia que habrá "una larga lista de abatidos".

ya había ocupado la jefatura de la Policía durante la gestión de facto de Bussi; pasó a retiro en 1984 y volvió a asumir apenas el general asumió como gobernador.

Germanó todavía no fue a la Legislatura, pero las polémicas declaraciones del jefe de la Policía ya le dividieron el frente interno. Tal vez afectado por las repercusiones que generaron las prácticas policiales, también el titular de la Comisión de Derechos Humanos de la Legislatura, Herminio Pigoni, de Fuerza Republicana, hizo público su cuestionamiento a las declaraciones de Rodríguez Quiroga.

Bussi, en tanto, sigue moviendo el tablero de la administración pública con contradicciones y gestos simbólicos. Por un lado, a contrape- lo de sus promesas de ajustar "a cara de perro" creó 8 secretarías, 7 sub-

secretarías y 7 nuevas direcciones, con lo que compensó holgadamente las 19 direcciones cuya supresión anunció con bobos y platillos al ministro de Economía, Domingo Cavallo, mientras le reclamaba fondos para superar el déficit financiero de su provincia.

Por el otro, en paralelo a la creación de estos nuevos organismos el general retirado remitió a la Legislatura un proyecto para derogar el cargo de Defensor del Pueblo (ombudsman) argumentando que "resulta inviable el funcionamiento de nuevas estructuras que agravarían aún más el gasto público". La Defensoría del Pueblo fue creada durante las últimas semanas de gestión de Ramón Ortega y el ex legislador Sergio Dí- az Ricci fue puesto en funciones apenas un día antes de que Bussi asumiera como gobernador.

...LOS DIARIOS...

PRIMER PLANO

Página/12

### EDICTO JUDICIAL

El Juzgado Federal de Primera Instancia en lo Civil, Comercial y Contencioso Administrativo N° 2 de San Martín, secretaria N° 1, Pcia. Buenos Aires, comunica que en los autos "SANTOS ORTEGA, Daniela s/carta de ciudadanía", N° 26.933, Daniela SANTOS ORTEGA, nacida el 9 de marzo de 1975 en Bolivia, ha solicitado la ciudadanía argentina. El presente se publica a los efectos del art. 11 de la ley 346. Publíquese por dos (2) veces en un lapso de quince (15) días. San Martín, 12 de octubre de 1995. Serafin Juan Grosso, secretario.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 75 Secretaría única cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de ROSARIO CONCEPCION BESADA. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 1° de noviembre de 1995. María Inés Lezama, secretaria.

**inyador**  
962-3495

**EMPRESA DE PINTURA**

• Especialidad en consorcios  
• Trabajos en altura



DELIBERA LA CONVENCION NACIONAL DE LA UCR

# Radicales en calma

*En un clima tranquilo, el máximo organismo de la UCR se apresta a reformar las estructuras partidarias. Aceptaron la renuncia de Alvarez Guerrero y Alfonsín realizó un balance en el que omitió mencionar el Pacto de Olivos.*

En un clima tranquilo, con escasas barras y pancartas, la Convención Nacional de la Unión Cívica Radical que deliberaba anoche en Parque Norte se aprestaba a declarar la necesidad de reformar las estructuras partidarias y a condicionar al sucesor de Raúl Alfonsín en el comité nacional con una comisión de acción política integrada por dirigentes de primera línea. Las deliberaciones del máximo organismo partidario se iniciaron luego de aceptar la renuncia de su titular, Osvaldo Alvarez Guerrero, quien fue despedido por sus correligionarios al grito de "traidor" y "andate con Chacho Alvarez."

"Este partido ha perdido su imagen porque ha perdido sus valores... Ya ni debatimos. Unos pocos se reúnen y consensuan lo que no hay que discutir", fue lo último que alcanzó a decir el ex titular de la Convención, cuyas palabras fueron tapadas con gritos de "Alfonsín... Alfonsín".

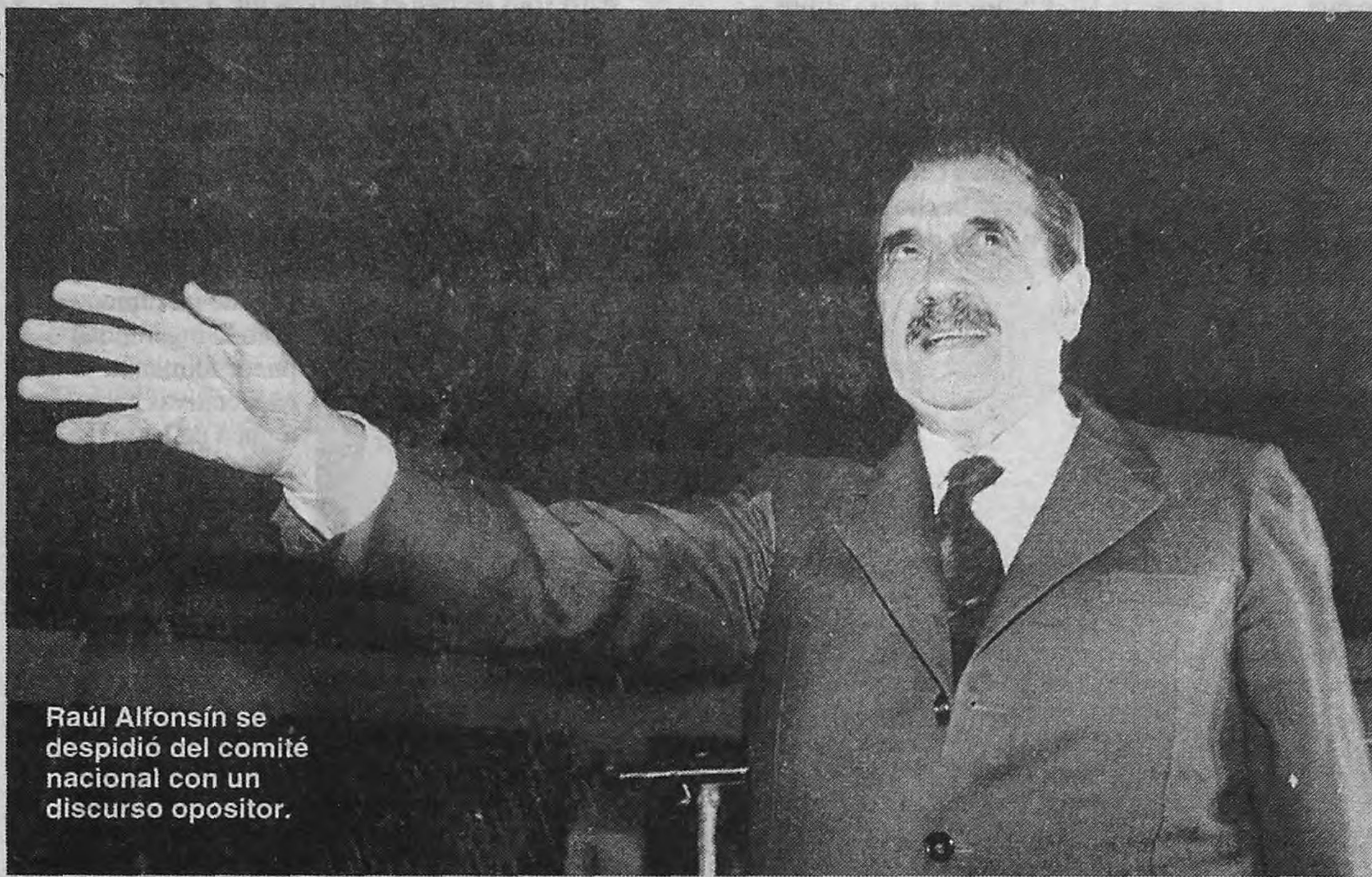
Las autoridades le retiraron el uso de la palabra y los convencionales votaron rápidamente la aceptación de la renuncia que había presentado un año atrás denunciando el Pacto de Olivos y que la candidatura presidencial de su comprovinciano Horacio Massaccesi simbolizaba la caída de las banderas éticas de la UCR.

Este fue el único episodio disonante de la Convención Radical que discurría tranquilamente anoche hacia la declaración consensuada tres días atrás en el Hotel Savoy entre los representantes de las distintas líneas internas.

Tras la aceptación de la renuncia de Alvarez Guerrero, tomó la palabra Alfonsín, quien presentó un informe que aprobaría luego la convención sobre lo actuado por el partido desde 1994.

Para desvirtuar cuestionamientos internos, Alfonsín leyó los comunicados y declaraciones realizados por la UCR desde 1994 hasta ahora, y después de su largo parlamento y cuando parecía que iba a soslayar el Pacto de Olivos, lo reivindicó totalmente con encendidas palabras. Luego fustigó la política económica y recomendó a los correligionarios no tener miedo de enfrentarse al plan de convertibilidad. "Vivimos en una democracia limitada y deformada" dijo Alfonsín.

El trasfondo de las deliberaciones



Raúl Alfonsín se despidió del comité nacional con un discurso opositor.

nes que comenzaron anoche tras el discurso de Alfonsín, estuvo marcado por las negociaciones permanentes entre los sectores que respaldan a sucederlo al frente del comité nacional: Melchor Posse y Rodolfo Terragno. En declaraciones a la prensa, Alfonsín se mostró partidario de que quien pierda la disputa por la presidencia sea ungido vicepresidente. Sin embargo, el bonaerense Federico Storani reiteró su apoyo a Terragno y estimó que la propuesta de Alfonsín es de "difícil concreción".

Por su parte, el intendente de San Isidro fustigó las "operaciones de prensa, que son una falta de respeto a los delegados", en alusión a las versiones periodísticas lanzadas ayer por la mañana que daban una ventaja en favor de su adversario, Terragno.

Fuentes partidarias estimaron que más allá del alto grado de unidad existente, "seguramente habrá votación, porque Terragno querrá contar uno a uno los delegados para estar seguro del resultado".

La Convención comenzó mucho después del horario previsto con la acreditación de los más de 320 convencionales nacionales y al cierre de esta edición, los máximos dirigentes de las líneas internas mantenían sucesivos contactos en los que ratificaban los acuerdos logrados previamente en el Savoy.

## CONSEJO DE LA MAGISTRATURA

### Chacho dispara al Pacto

Antes de que lo invitaran a participar, Carlos "Chacho" Alvarez aclaró ayer que el Frente Grande "no aceptará integrar el Consejo de la Magistratura, que es el producto de los acuerdos e intereses de los partidos que firmaron el Pacto de Olivos".

Según el líder frentista, "si la elección de los miembros del Consejo no es transparente, sino que se basa en un reparto entre partidos, qué se puede esperar de la designación de los magistrados de la Justicia". El Frente Grande propone dotar al Consejo de la Magistratura de la misma jerarquía y autonomía que la Corte Suprema de Justicia.

En la propuesta frentista, en cuya elaboración participó decisivamente Raúl Zaffaroni, el Consejo debería estar integrado por nueve jueces, seis legisladores—tres por cada Cámara con representación para mayoría y minoría—, tres abogados de la matrícula federal, un miembro del Poder Ejecutivo y dos representantes de los ámbitos académico y científico, designados por el Consejo de Rectores de las universidades nacionales.

Los radicales, en cambio, defienden la propuesta del Consejo de la Magistratura

que acordaron con el oficialismo en la Convención Constituyente de Santa Fe.

Por otra parte, los radicales bonaerenses retomaron en un comunicado la polémica por la entrevista que Fernando de la Rúa tuvo con Carlos Menem para reclamarle la autonomía porteña.

El documento acusó además a Chacho Alvarez de intentar "usar en beneficio propio los espacios legítimamente ganados por el radicalismo".

"No es ético buscar ventajas de lo que se cuestiona", ironiza el comunicado radical, en referencia a la oposición frentista al Pacto de Olivos que incluyó en el Núcleo de Coincidencias Básicas a la autonomía restringida de la Capital Federal. "No se puede pretender que la UCR pague eternamente costos por algo que luego redundará en ganancia para la sociedad, mientras otros, en nombre de una seudooposición, terminan asociados al ministro Cavallo", dice en otro de sus párrafos.

El candidato a intendente por el Frepaso, Norberto La Porta, había protestado por la entrevista de De la Rúa con Menem, "porque cuando nosotros se lo pedimos al Presidente, no nos atendió y nos derivó al ministro Corach".

## Docentes gaseados

Docentes de la enseñanza media y superior de Santiago del Estero que manifestaban ayer para pedir el pago de los salarios adeudados y el de deudas previsionales fueron dispersados por la policía con granadas de gases lacrimógenos y balas de goma. En su tercer día de protesta, profesores y maestros agrupados en CISA-DEMS, pertenecientes a escuelas públicas de Santiago del Estero, no dictaron clases y se congregaron frente a las puertas de la iglesia Catedral, en pleno centro de la capital, y desde allí marcharon hacia el Consejo General de Educación, donde se produjeron los incidentes que no arrojaron detenidos ni heridos de importancia. Unos 200 docentes santiagueños se agolparon frente al Consejo en rechazo a la quita salarial que impuso el gobierno, y solicitaron audiencia a las autoridades tras dos horas de espera, sin obtener respuesta favorable. La falta de respuesta molestó aún más a los manifestantes congregados que pretendieron ingresar al predio del organismo pero fueron rechazados por la Guardia de Infantería, produciéndose un enfrentamiento que no arrojó detenidos ni heridos de consideración. Funcionarios del gobierno provincial, por medio de un comunicado de prensa, explicaron que la reducción responde a "una correcta aplicación de las pautas establecidas en julio último pasado, que sometía a reajuste de haberes los salarios superiores a 700 pesos". En el caso específico de los educadores con más de un cargo—sea en la docencia o la administración pública—, se tomó el total percibido y según ese monto se procedió al reajuste.

## Alvarez vio a Casaretto

El diputado Carlos "Chacho" Alvarez y el obispo de San Isidro, monseñor Jorge Casaretto, coincidieron ayer en la necesidad de "construir un modelo económico que facilite el crecimiento y la justicia social", según reveló el legislador al término de una reunión con el prelado. Alvarez explicó que con el obispo de San Isidro "charlamos sobre la preocupación de pensar en una Argentina con identidad cultural y un proyecto distinto al capitalismo salvaje". La entrevista con el prelado, de la que también participaron el diputado electo Juan Pablo Cafiero—oriundo de San Isidro—y el dirigente bonaerense Carlos Auyero, se realizó poco antes de una recorrida del líder frentista por los barrios carecientes de esa zona.

FALTAN

16

DIAS

MORATORIA

LA ULTIMA OPORTUNIDAD

Decídase.  
Todavía  
está a  
tiempo.

DCI



# MANOTAZOS DE AHOGADO

(Por Marcelo Zlotogwiazda) De Cavallo se pueden decir muchas cosas y señalar varias carencias, pero nada más injusto que endilgarle poca inteligencia y escasa lógica. Sin embargo, como cualquier otro mortal dotado de esos atributos, en situaciones límites el ministro también comete tonterías y se comporta como si el razonamiento cartesiano más elemental le fuera ajeno. Eso es lo que evidenció el jueves al anunciar el nacimiento del Certificado de Cumplimiento Fiscal (CCF), una especie de comprobante de buena conducta tributaria que será imprescindible para cruzar la frontera, tomar un crédito, comprar un auto nuevo, o adquirir inmuebles. Sin siquiera entrar en el debate jurídico sobre su constitucionalidad, se trata de una idea tan absurda y falta de sentido que no soporta ni la primera pregunta de un examen. Si Economía pensara seriamente en poner en marcha ese mecanismo, cabe suponer que confía en que la DGI tiene suficiente capacidad operativa como para responder muy ágilmente a cualquier solicitud de CCF, lo que implicaría que con sólo apretar una tecla la pantalla mostraría si el contribuyente está en regla o tiene prontuario impositivo. Pero si eso es así, si efectivamente la DGI puede trazar fácil y rápidamente la raya que separa a los evasores de los que no lo son, ¿por qué amenazar con la imposibilidad de viajar al exterior o de realizar determinadas transacciones, en lugar de tomar de inmediato la iniciativa correspondiente con los que no cumplen con sus obligaciones? Semejante precariedad no se debe a que Cavallo sufra de repentina incompetencia. Es nada más que la reacción desesperada ante una situación límite, como los manotazos de quien se siente a punto de ahogarse en un gran agujero fiscal. Quizá fue esa sensación de naufragio la que lo llevó a decir el jueves que "con la moratoria quemamos las naves, porque ésta va a ser la última".

## Del sabueso al peine

Con la recaudación de impuestos en prolongado estado de anemia y sin señal alguna de pronta reactivación, Cavallo decidió jugarse por entero a la moratoria. Con absoluto desprecio e injusticia para los que están al día con sus obligaciones, su primera movida fue ofrecer condiciones más que generosas, que no contemplan multas ni intereses resarcitorios para los que se presenten. Además, tentó a los bancos privados con flexibilizar determinadas normas a cambio de que presten dinero a los que quieran regularizar sus números. Pero le dieron jaque: al vencimiento de la primera moratoria hubo muchas menos presentaciones que las esperadas. Ya acorralado y casi sin piezas, no le quedó más recurso que la psicología. Los improvisados anuncios de anteayer no son otra cosa que

fuegos de artificio que buscan convencer por la vía del miedo de la conveniencia de aprovechar la moratoria que vence en la última semana de este mes. No parece una estrategia con destino de éxito: en primer lugar, porque la gente —más aún los evasores— no se deja engañar así nomás; y, fundamentalmente, porque si bien hasta hace un año la DGI infundía algún temor y provocaba cierto respeto, en los últimos meses fue perdiendo autoridad e imagen, como bien lo prueba la sucesión de recientes episodios en los que la población se rebela ante los inspectores. ¿Cuánto habrá contribuido a eso el hecho de que a esta altura no haya ningún pez gordo preso por

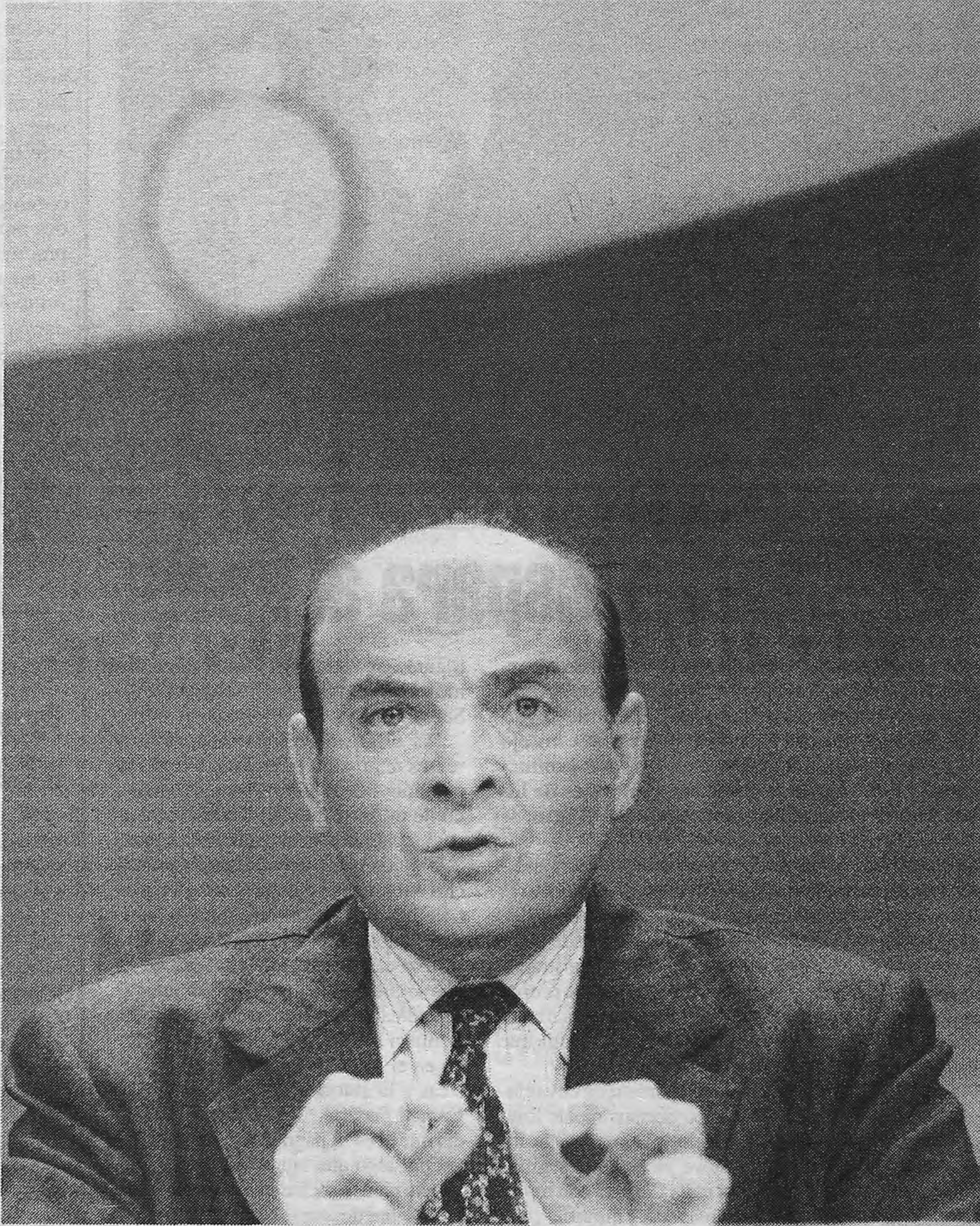
(534.000). Y simultáneamente podría elevarles la presión con un aumento en la alícuota de Ganancias, que al revés de lo que algunos afirman es bastante menor aquí que en varios otros países. Lo real es que éste es un gobierno que verbalizó a lo largo de seis años que tenía como una de sus prioridades incrementar la recaudación de Ganancias, pero sólo recoge el equivalente a 2 por ciento del PBI, la mitad que Brasil, un tercio que en Chile, y muchísimo menos que cualquier país desarrollado.

## Presos

Al fin de cuentas todo es coherente, y nunca creció una pera de un olmo. Sólo la ingenuidad puede alimentar expectativas sobre alguna de las alternativas anteriores de parte de un gobierno totalmente preso del poder económico más concentrado. Fueron tantas las manos que le concedió, que ahora le exigen hasta el codo. Con curioso patetismo se observa cómo Cavallo resiste los crecientes reclamos de los economistas que ofician de voceros de ese poder para que cierre la brecha fiscal bajando el gasto público, asumiendo la posición menos reaccionaria en el debate dominante de esta pobre sociedad. Nada promisorio es el futuro si las alternativas que hoy están en discusión son reducir el gasto público —y por ende debilitar adicionalmente al Estado— o mantenerlo, en el mejor de los casos. En lo inmediato, la

única salida a la crisis fiscal es una pronta reactivación, y lo único que por ahora empuja en ese sentido son las exportaciones. De todas maneras, hay que tener presente que las exportaciones no son rendidoras en términos impositivos, y que, además, el proceso que Economía muestra como una tendencia firme e irreversible que es motorizada por las mejoras de competitividad y la modernización, se dio gracias a una serie de circunstancias coyunturales que difícilmente se mantendrán por mucho tiempo. Roberto Lavagna demostró en un reciente estudio que el paso de un fuerte déficit comercial a un marcado superávit se debió en buena medida a la excepcional reactivación de Brasil, y a los mayores excedentes que dejó aquí la recesión. Es la naturaleza del funcionario público mostrar la mitad del vaso que más le conviene. Así lo están haciendo Menem y Cavallo, adelantando que la tasa de desocupación de octubre será menor que el 18,6 por ciento de mayo. Lo que ocultan es que también cayó el empleo, según datos preliminares a los que accedió este diario. La razón de la aparente paradoja, es que mucha gente decidió abandonar la búsqueda, para seguir con manotazos de ahogado desde su casa.

Alejandro Elias



evasión fiscal? ¿Estará arrepentido el ministro de haberse librado de la incómoda presencia de Tacchi, que —más allá de sus merecimientos— se había erigido en símbolo del rigor? El haber reemplazado el sabueso por un peine como emblema es toda una metáfora del debilitamiento de la DGI. En su desesperación, Economía ha llegado incluso a obligar al Banco Nación a abrir una línea de préstamos especiales de hasta 200.000 pesos para financiar a los que se acojan a la moratoria, lo que en este contexto de sed crediticia equivale a subsidiar al que no pagó sus impuestos en tiempo y forma: un verdadero ridículo, que tiene el agravante de comprometer dinero público. El colmo es que Cavallo pretenda disfrazar sus manotazos de palos para los grandes evasores con un veladodiscurso plagado de cinismo. Si tan preocupado estuviera por los que no cumplen y tienen los bolsillos llenos, bien podría comenzar su cruzada persecutoria investigando las grandes fortunas, que según el estudio del consultor Manuel Mora y Araujo que publicó **Página/12**, no son más que 45.000; podría seguir con las altas rentas (134.000 hogares), y luego con los hogares de altos ingresos

# UNA

(Por Washington Uranga) A la mayoría de los veinte obispos argentinos que ayer almorzarán con Juan Pablo II en el Vaticano les pareció normal que el jefe de la Iglesia Católica expresara su preocupación porque "hay mucha desocupación en la Argentina". Al fin y al cabo el Papa no hacía sino recoger un dato que, entre otros elementos de tipo pastoral, se reitera en la mayoría de los informes que los prelados que están en Roma presentaron ante los dicasterios (ministerios) de la curia romana. Sin embargo, más de un obispo se sorprendió con la pregunta que Juan Pablo formuló de inmediato: "¿La desocupación es consecuencia de la aplicación de un plan económico neoliberal?"

Los 45 obispos argentinos que se encuentran en "visita ad limina" (a los umbrales de los apóstoles Pedro y Pablo) participarán hoy de la bendición de una imagen de la Virgen de Luján que hará el propio Juan Pablo II en su biblioteca privada. Es posible que el Papa utilice esta oportunidad para dar un mensaje destinado a la Iglesia y al pueblo argentinos, en el que podrían incluirse también referencias a la situación social, el desempleo y la pobreza.

El obispo de Santiago del Estero, Gerardo Sueldo, confirmó a la agencia DyN que de modo expreso Juan Pablo II preguntó si se podría calificar de "neoliberal" el plan económico argentino, pero ninguno de los asistentes al encuentro reveló cuál fue la respuesta que le dieron al Papa los miembros de la jerarquía eclesiástica argentina. Tal como ocurrió en enero último —cuando otro grupo de obispos fue a Roma para la visita "ad limina"—, en sus declaraciones públicas varios de los prelados insisten en sus preocupaciones sociales mientras otros, como el cardenal Raúl Prima-testa, prefieren destacar el carácter netamente pastoral de esta visita que todos los obispos del mundo realizan regularmente cada cinco años para informar a la curia vaticana y entrevistarse personalmente con el Papa.

Es evidente que después de concluidas las visitas de todos los obispos argentinos tanto el papa Juan Pablo II como los principales dicasterios de la curia vaticana están al corriente de que la situación social, el desempleo y la creciente pobreza está entre las principales preocupaciones de la jerarquía católica. Uno de los obispos admitió que "el Papa está bien informado de la situación social argentina, dado que fuimos varios los que hablamos puntualmente sobre el tema".

Sin embargo, no es éste el único punto contenido en los informes episcopales. Entre otros aparecieron allí también temas como la creciente secularización de la sociedad argentina, los problemas que arrastra la Iglesia en materia de vocaciones sacerdotales y religiosas, el aumento de los nuevos movimientos religiosos y las sectas en la escena nacional y la posición de la Iglesia frente a temas como el aborto y los proyectos legislativos sobre salud reproductiva. Aparte de responder a algunas preguntas generales que sirven de guía, cada uno de los obispos según su convicción y, en algún caso, siguiendo las sugerencias de sus asesores, decide qué poner en el informe que entrega en Roma y sobre qué puntos insistir en su presentación.

Los diferentes acentos que han puesto los obispos al dar cuenta públicamente de sus informes y encuentros en el Vaticano (ver esta misma



QUIERE SABER LA CAUSA DEL DESEMPLEO

# PREGUNTITA

Durante un almuerzo en la Santa Sede con veinte obispos argentinos, el papa Juan Pablo II preguntó si el aumento de la desocupación es "consecuencia de la aplicación de un plan económico neoliberal".

## De política no se habla

El arzobispo de Córdoba, cardenal Raúl Primatesta, se apresuró a advertir ayer desde Roma que la visita "ad limina" que medio centenar de obispos argentinos realizan al Vaticano "no tiene ningún componente político" y que cualquier asunto que atañe a los problemas sociales de la Argentina se lo reserva para ser tratado en casa".

Primatesta hizo esta afirmación durante una recepción ofrecida en la embajada argentina ante la santa sede a los obispos que participan de la visita, pocas horas antes de que el Papa le preguntara en un almuerzo a veinte prelados si el desempleo "es consecuencia de un plan económico neoliberal".

El arzobispo de Córdoba no sabía en la recepción diplomática que el Sumo Pontífice se despacharía con semejante preguntita. Pero prefirió desconocer las versiones que circulan en los medios vaticanos desde hace unos días acerca de la preocupación de Juan Pablo Segundo por la situación social argentina.

Primatesta dijo ante el embajador argentino en la Santa Sede, Francisco Trusso, que la visita no es otra cosa que "un encuentro personal" con el Papa. "Es una visita plena de útiles enseñanzas, de consejos y de directivas fraternales del jefe de la Iglesia Católica", definió Primatesta al hablar en la recepción. Como máximo, Primatesta admitió que "todo pastor presta merecido cuidado" a las cuestiones sociales. Pero la pregunta del Papa acerca del "plan neoliberal" no parece tener sólo un matiz pastoral.

página) no hacen sino poner de manifiesto las visiones divergentes que existen sobre el particular en el seno de la propia jerarquía eclesiástica.

En fuentes eclesísticas no se descarta que los diálogos tenidos en Roma brinden también elementos al Episcopado para el documento que los obispos darán a conocer en diciembre próximo respondiendo al pedido de Juan Pablo II con el fin de que la Iglesia entera haga una revisión de su tarea y de sus actitudes con ocasión del tercer milenio de la cristiandad. Dicho documento se encuentra todavía en etapa de borrador y, aunque se adelantó que podría con-

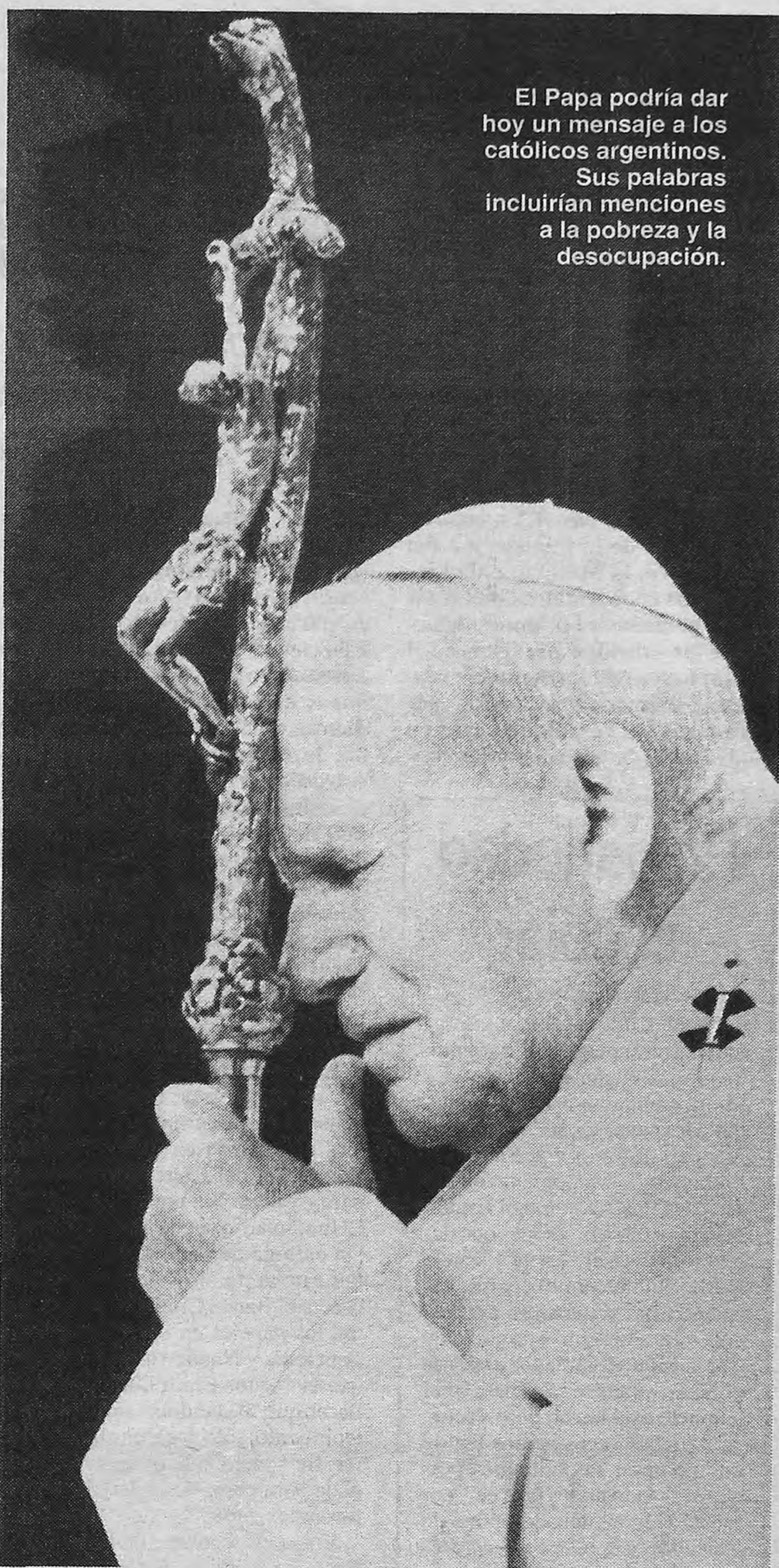
tener una autocrítica sobre la acción de la Iglesia incluso en tiempos de la dictadura militar, no es seguro que ello finalmente ocurra. Fue el propio Juan Pablo II quien abrió el camino de la autocrítica de la Iglesia en su documento "Ante el advenimiento del tercer milenio".

Ayer por la mañana un grupo de obispos argentinos concelebró la misa con el Papa en su capilla privada. En esa oportunidad todos los presentes oraron por las víctimas del accidente aéreo de Córdoba y fue el obispo castrense Norberto Martina quien pidió por "las víctimas de este accidente que lamentamos en el alma y

por sus familiares". Martina solicitó también a los miembros de las Fuerzas Armadas "que se levanten con más coraje que nunca para el cumplimiento del deber".

Los obispos argentinos culminarán su visita al Vaticano entre el lunes y martes próximos. Este segundo grupo de obispos que concurrió a la visita "ad limina" estuvo encabezado por el vicepresidente primero de la Conferencia Episcopal, Estanislao Karlic, y estuvieron presentes, entre otros, el secretario general de la CEA, José Luis Mollaghan, y los obispos Piña, Arancedo, Sueldo, Villalba, Rey y Castagna.

AFP



El Papa podría dar hoy un mensaje a los católicos argentinos. Sus palabras incluirían menciones a la pobreza y la desocupación.

## OBISPO NOVAK

# "La pobreza aumentó"

El obispo de Quilmes, monseñor Jorge Novak, dijo ayer en un diálogo radial que durante la entrevista que sostuvo con el papa Juan Pablo II lo informó sobre el "aumento de la pobreza" en la Argentina, el cierre de fábricas en su diócesis y la situación "sumamente difícil" que atraviesa "la mayoría" de los argentinos.

Novak dialogó telefónicamente desde Roma con el periodista Nelson Castro de Radio del Plata y confirmó que le entregó al Sumo Pontífice una carta "muy sencilla" de los pobladores del asentamiento La Sarita, que fue recibida por Juan Pablo II "con gran afecto".

El obispo de Quilmes se enfrentó con las autoridades gubernamentales un mes atrás, cuando defendió a los curas del asentamiento que fueron detenidos acusados de ocupar tierras ajenas. El prelado defendió entonces a la justicia antes que a la legalidad, en abierta oposición a los reclamos del gobernador Eduardo Duhalde.

"Le hice presente que ha aumentado la pobreza en nuestro país, que nuestra zona (Quilmes) ha sido particularmente afectada por el cierre de fábricas desde hace unos quince años y que

en este momento la situación para la mayoría es sumamente difícil", dijo Novak en el programa radial. Cuando el periodista insistió en el planteo de la pobreza por parte de los obispos argentinos que visitan El Vaticano, Novak advirtió que "nosotros estamos lejos de querer hacer oposición, simplemente somos transmisores de una realidad palpitante, doliente y ante Dios no podemos dejar de decir a quien nos dirige, que es el Santo Padre, lo que la inmensa mayoría está viviendo".

El obispo de Quilmes insistió en que cuando los prelados plantean la cuestión social "no lo hacemos de ninguna manera con afán proselitista, ni partidista, ni de oposición, sino como un deber de conciencia".

Consultado acerca de "los enojos del Gobierno" con los obispos, Novak dijo que "yo respeto la autoridad, pero siempre tengo que decir la verdad porque sólo así se vive en libertad".

Para cerrar la entrevista, Castro le preguntó al obispo de Quilmes "qué siente cuando el Gobierno dice que hay menos pobreza". Entonces Novak pareció abandonar su extrema prudencia y respondió: "Me duele mucho porque contraría la evidencia".

## CESAR VLADIMIR GORRIA

*Secuestrado y desaparecido 20/5/77*

¡Vives en el corazón de tu pueblo, Chilín!  
¡Ni olvido ni perdón!  
En el día de tu cumpleaños te recuerdan

*Tu madre, tus hermanas, tus hijos y tus sobrinos*



Te secuestraron de tu casa. Como a muchos. Te torturaron, tal vez, como a muchos. Pero no te secuestraron de nosotros. Te mataron, tal vez, pero no estás muerto. Los asesinos, que tal viven hoy, te resucitan todos los días para nosotros, porque hasta ellos nos hacen recordarte. Estás en todo y seguirás estando. Te llevaron pero te trajeron para siempre. Te llevaron, tal vez, como a muchos, y con todo el corazón más que nunca, estás entre nosotros.

*Tu madre, hermanos y sobrinos*



**RAUL RICARDO RUIZ**

*Secuestrado de su hogar, en Estación Cevil Pozo - Tucumán el 11/11/75*

## Téngalo todo aquí



**CURSOS RAPIDOS ILVEM**

**DE 1 MES DE DURACION**

(HORARIOS SUPERFLEXIBLES)

- Lectura Veloz.
- Memoria, método de estudio, concentración y audición.
- Desarrollo de la inteligencia.
- Oratoria.

Charlas explicativas gratuitas los días jueves a las 11 y 19 hs.

### OTROS CURSOS.

- Computación.
- Data entry.
- Armador de computadoras.
- Secretariado: dactilografía/taquigrafía.
- Inglés.
- Preparación de materias.

Zonas disponibles para representantes:

### CURSOS CON VIDEO

Lectura veloz \$ 95.-  
Memoria \$ 95.-  
Inglés \$ 95.-  
Adquiriendo 2, el tercero es gratuito.  
Envíe cheque, giro o concorra personalmente

INFORMES E INSCRIPCIONES:  
AV. DE MAYO 952 (1084)  
HIPOLITO YRIGOYEN 951 (1086)  
TELS. 334-5403/5485/3986/5287.  
DIRECTORES FUNDADORES: DRES. H Y A. KRELL

## DUEÑO VENDE

Lugar único. Apacible y arbolado. Residencial en Merlo Sur a sólo 6 cuadras de estación. Chalet con diversas dependencias. Pileta de natación. Todos los servicios y teléfonos. Sobre terreno de 850 m2.

**Llamar al 020-823804**



# Las cooperadoras se quejan de que no reciben plata

Mario Manuella

Catorce millones de pesos asignados en el Presupuesto municipal a las cooperadoras escolares están retenidos y pueden perderse. El año pasado ya ocurrió lo mismo.

(Por Nora Veiras) A menos de un mes de la finalización del ciclo lectivo, la Municipalidad les debe a las cooperadoras de las escuelas porteñas 14 millones de pesos de los subsidios previstos en el Presupuesto '95. La denuncia realizada por las asociaciones de cooperadoras fue respaldada ayer en conferencia de prensa por las con-

cejalas María Elena Naddeo (Frente Grande) y Clori Yelicic (Unidad Socialista), quienes presentaron un proyecto de ordenanza para que "antes del cierre del Ejercicio '95 se realice el depósito automático a favor de las cooperadoras de las partidas correspondientes al '94 y '95". El año pasado, la comuna tampoco giró los subsidios en los plazos establecidos: las cooperadoras reclaman una deuda de más de 14 millones de pesos pero, en su momento, el ex secretario de Educación, Armando Blasco, la desconoció porque "como esos fondos no se ejecutaron al término del Ejercicio '94 se pierden". Los padres temen que ahora se repita la jugada.

El malestar de los cooperadores se acentuó el miércoles pasado cuando el subsecretario de Recursos Administrativos, Eduardo Blum, faltó a la cita concertada en la Comisión de Educación del Concejo Deliberante para explicar los motivos de atraso. El funcionario declaró a la prensa que "la entrega de recursos está absolutamente al día. Los depósitos se hacen en el Banco Ciudad en cuanto están los papeles en orden". Los cooperadores y Naddeo aseguraron ayer que el "señor Blum miente" y detallaron que "de las doce cuotas de mantenimiento, sólo pagaron el primer trimestre y del Código -la suma asignada para obras de envergadura- giraron dos cuotas".

Los representantes de las cooperadoras de escuelas de toda la Capital Federal se quejaron porque "nos quieren echar la culpa a nosotros diciéndonos que no liquidan las partidas porque no cumplimos con los requisitos establecidos". Uno de los padres explicó que "nos dejaron de pagar el total del subsidio de 5000 pesos porque al rendir los gastos, la compra de perchas por 20 pesos la asentamos en el rubro equivocado".

Mary Trovatto, una mamá, comentó que tampoco es cierto el argumento de que no se presentan todos los papeles porque "hay cooperadoras que cumplieron con todo y tampoco cobraron" y agregó que "muchas veces afrontamos gastos con fondos propios y después no se nos permite recuperarlos de las partidas que llegan con retraso".

Horacio Gabua, presidente de las asociaciones cooperadoras del Distrito Escolar 10, señaló como muestra del absurdo de reglamentaciones que "los requerimientos exceden a cualquier entidad pero al mismo

tiempo por resolución de la Dirección de Cooperadoras (Digecoos) se nos prohíbe contratar a un contador". Para aclarar contradicciones, los concejales frentistas, socialistas y radicales citaron al secretario de Educación, Enrique Martín, y al secretario de Hacienda, Ronaldo Fernández Prol, el lunes 20 a la Comisión de Educación.

**Concejales Yelicic y Naddeo rodeadas de cooperadoras escolares.**



## Precariedad escolar

"En la Escuela 10 del Distrito Escolar 1, los padres compramos las computadoras para que los chicos tengan informática. La Municipalidad nos mandó partidas para pagar los sueldos de dos grados y los otros cinco los paga la cooperadora", comentó un padre para ilustrar cómo el Estado delega en ellos funciones que debería garantizar. En la Escuela Media Número 1 del distrito Escolar 2, la cooperadora acondicionó un salón con la promesa de que la Municipalidad le enviaría el equipamiento informático: el gabinete está hecho pero vacío.

"Muchas veces hemos tenido que comprar los boletines porque el Estado no los provee", comenta Hugo Estebanese, uno de los padres que relató sus pesares por el retraso en el pago de subsidios. En el ex Colegio Nacional Avellaneda, el aporte está tomando otra dimensión: ante la falta de personal administrativo que retrasa, inclusive, la entrega de los certificados que necesitan los chicos para seguir estudiando, la cooperadora está analizando la forma de hacerse cargo de esos sueldos.

Las historias de precariedad variaban ayer según el padre o madre que tomara la palabra. El vicepresidente de la cooperadora del Instituto Félix Bernasconi, Nelson Laurencio, comentó que "el nuestro es un colegio primario transferido de la Nación a la Municipalidad, entonces los maestros cobran menos, los chicos no tienen copa de leche, pero como el edificio es monumento histórico sigue en manos de la Nación, nadie gira fondos para el mantenimiento".

## DEBATE POR LAS AMONESTACIONES

### "Culpa de las clases aburridas"

(Por R. F.) "La indisciplina en los secundarios es, habitualmente, responsabilidad de los profesores. No hablo de hechos vandálicos, sino de aquellos actos, la mayoría, que son producto típico del aburrimiento." Si el que dijera esto fuera un chico de, por ejemplo, segundo año, no sería noticia. Pero que lo diga una profesora con veinte años de docencia en escuelas secundarias ya cambia las cosas. Y si quien lo afirma es alguien que participa del debate sobre la supresión del régimen de amonestaciones en la escuela media ya es para parar la oreja.

La que lo dijo fue Inés Pérez Suárez, presidenta de la Comisión de Educación del Concejo Deliberante porteño. En su ámbito se realizará el viernes próximo el debate sobre el meneado tema, que no es otro que el de la disciplina en la secundaria. Para ello han sido invitados docentes, especialistas, supervisores, centros de estudiantes y hasta Unicef.

En su proyecto, la concejala peronista Juliana Marino propuso eliminar las amonestaciones como forma de castigo y las reemplaza por un sistema de consultas con un nuevo régimen ascendente de penas. Su colega, el edil conservador Julio Crespo Campos extremó las posiciones y no sólo quiere que sigan las amonestaciones: pide que arranquen desde quinto grado para reforzar al criterio de autoridad del docente.

"Estoy de acuerdo con que se fije por norma la conformación de los Consejos de Convivencia, pero creo que no hay que eliminar las amonestaciones. Mi experiencia de veinte años de docente de historia en escuelas secundarias me indica que también son un recurso válido", dijo Pérez Suárez a *Página/12*, como quien busca un camino intermedio aunque no.

—¿Conoció usted algún Consejo de Convivencia?

—Sí, participé del que funciona en el Liceo N° 1, de Santa Fe y Laprida, donde soy docente, ahora con licencia hasta marzo.

—¿Cómo se integra?

—Con profesores tutores, elegidos por los alumnos; docentes, la asesora pedagógica y alumnos. Hay en por lo menos quince escuelas y en las del Proyecto Trece, donde los profesores tienen la posibilidad de hacer el seguimiento dentro del horario de cátedra.

—¿Y cómo funcionó?

—Diría que mejoró la disciplina. El Consejo considera las situaciones que se plantean y las solicitudes que hicieron profesores y preceptores. Luego se escucha el descargo. El asesor pedagógico aporta su conocimiento sobre las características del pibe. Recién después se toma una decisión.

—¿Qué opina del proyecto de la concejala Marino?

—Su gran mérito es haber instalado el debate.

—¿Pero tiene reparos?

—Sí, creo que suprimir la amonestación y reemplazar las suspensiones es muy duro. Ella acepta que sea con asistencia a clase, pero eso deja en pie el problema de dejarlo libre. Lo mismo es la expulsión a la tercera suspensión. Nosotros deberíamos pensar en retener en vez de echar.

—¿No teme que ablandando el remedio sea peor que la enfermedad?

—No, porque generalmente la indisciplina en el secundario es responsabilidad de los profesores, que tienen que tratar de hacer el curso lo más atractivo posible. A veces no pueden, porque están excedidos en trabajo o tienen muchas preocupaciones. Allí empiezan las inconductas.

—¿Siempre?

—No hablo de hechos cruentos o vandálicos sino de los que son el producto de un chico aburrido.

—Vale decir, ¿usted está genéricamente contra las sanciones?

—Tengo claro que sanciones y castigos no producen convivencia ni conciencia moral. Este debería ser algo más que producto de un sistema disciplinario. Pero tenemos una realidad y es la que hay que mejorar.

## Convivir y participar

(Por Irma Parentella \*) La educación atraviesa una crisis profunda, donde la peor parte la lleva la escuela media. Esto obedece a distintos motivos: propuestas poco atractivas para los adolescentes, profesores saturados de horas cátedras, desvalorizados salarial y profesionalmente, instituciones con esquemas organizativos obsoletos y con escasos ámbitos de participación.

La idea de un espacio de convivencia institucional en reemplazo de antiguos sistemas disciplinarios es una buena iniciativa, que debería ampliarse a la discusión de otras necesidades como el mejoramiento de los programas de estudios, la inclusión de temas que preocupan a los jóvenes (sida-educación sexual-ecología-capacitación laboral).

Con este criterio se iniciaron los Consejos de Escuela en la provincia de Buenos Aires en el año 1988. Abarcaban todo el sistema inicial, primario, medio y superior y el objetivo no se reducía a lo disciplinario sino a todos los temas de interés de la comunidad educativa.

Es bueno recalcar que la norma sola no alcanza. Participar es un aprendizaje y es necesario promoverlo. Este se produce cuando los alumnos discuten colectivamente, cuando las tareas se relacionan con el contexto, y las expectativas y cuando las evaluaciones tienen intención formativa.

Estamos acostumbrados a la enseñanza frontal y a la disciplina autoritaria. Difícilmente estos estilos contribuyan a generar responsabilidades, compromisos e interés por el conocimiento y muchos menos solidaridad con el conjunto. Las sanciones que el consejo de convivencia establezca (con o sin amonestaciones) son las que serán respetadas. La participación genera mucha más responsabilidad que desorden. No le tengamos miedo.

\* Ex subsecretaria de Educación bonaerense. Diputada electa del Frepaso.

Ana luz  
Ana mañana  
Ana eterna compañera  
Ayer lucha y hoy memoria  
de tu gente y de tu pueblo  
Siempre estás en nuestro corazón,  
junto a los 30.000  
detenidos desaparecidos

Tus hijos Darío Patricio Tonso,  
María del S. Alonso,  
tu nieta Ana María,  
y todos aquellos para  
los cuales tu vida fue el  
ejemplo de amor y entrega  
que tus "infinitamente cobardes  
asesinos" jamás conocerán!!!!



**ANA MARIA W. DE TONSO**

Detenida desaparecida el  
7 de noviembre de 1976  
en la Plaza San Martín



## LA INVESTIGACION POR EL ATENTADO A LA AMIA

# Beraja cree que hay avances firmes

*El presidente de la DAIA mostró optimismo después de entrevistar a Corach. También respaldó a Galeano, quien investiga a miembros de las fuerzas de seguridad.*

El presidente de la DAIA, Rubén Beraja, afirmó ayer que "hay avances" en la investigación del atentado a la AMIA, aunque no aclaró si las novedades tienen que ver con la conexión local o la denominada pista iraní. "No hay que abrir expectativas demasiado altas, porque después vienen las frustraciones, pero yo siento que hay avances", sostuvo Beraja tras reunirse con el ministro Carlos Corach.

Las declaraciones de Beraja llegan justo para respaldar al juez Juan José Galeano, quien en las últimas horas fue muy cuestionado en la Casa Rosada, por su decisión de investigar al ex sargento Pedro Fonseca después de su presunta confesión. Tanto el ministro Carlos Corach como el jefe de la SIDE, Hugo Anzorreguy, al ser consultados sobre el tema, sostuvieron que Fonseca era poco creíble y que no había indicios firmes que respaldaran su versión.

"Es como si estuviéramos cerca de cruzar la línea, a partir de la cual probablemente avancemos sobre personas que están ya vinculadas directamente con el atentado", reconoció Beraja sin dar nombres. Pese a su negativa a entregar las identidades de los investigados por la Justicia, ya no es secreto que Galeano diseñó un mecanismo de escucha y seguimiento sobre Irineo Leal, Mario Bareiro y Diego Barreda, oficiales de la policía bonaerense que aparecen vinculados a la Traffic que estalló frente a la AMIA.

—¿Por qué tiene tanta confianza?—le preguntó un periodista a Beraja.

—Por las conversaciones que he mantenido con el doctor Galeano. El juez me dijo que él ve algunas luces indicadoras que afianzan las pistas que se van a siguiendo.

En el juzgado siguen investigando y no descartan totalmente los dichos de Fonseca en su declaración del miércoles. El ex sargento sostuvo que fue citado en un bar vecino de la estación de Flores a las 6 del 18 de julio de 1994, el día del atentado. Un conocido le había propuesto hacer un trabajo de custodia. Fonseca afirma que en el bar estaba su amigo y otras cuatro personas y que, tal como adelantó **Página/12**, ocupó el puesto de copiloto de la Traffic. "El vehículo lo manejaba un hombre que evidentemente era brasileño y yo estaba al lado", declaró ante Galeano. Según Fonseca, la camioneta cruzó Rivadavia al 6200 y después de dar varias vueltas llegó hasta la AMIA. Las otras cuatro personas seguían a la Traffic en un Peugeot 504 de color marrón y estacionaron también frente a la AMIA. "Desde adentro del edificio—dijo Fonseca— salió un señor de 50 o 60 años, habló con alguien del Peugeot y enseguida vino mi amigo a decirme que se había suspendido la operación de custodia. Por eso, yo me bajé de la Traffic y me tomé un taxi hasta el supermercado Makro donde estaba trabajando en una empresa privada de seguridad. Fue ahí, en Makro, donde me enteré de lo del atentado."

Más allá del testimonio de Fonseca, el ministro del Interior y Beraja se entrevistaron para discutir medidas de seguridad tendientes a evitar un tercer atentado. Corach aseguró al líder de la DAIA que se reforzó el control en las fronteras y edificios vinculados a la comunidad judía y agregó que no hay certeza absoluta sobre los blancos anunciados por el último informe de los servicios de inteligencia de Israel.

Este dossier, que está en manos del Poder Ejecutivo, advirtió que las ciudades de Ottawa, Buenos Aires, San

## Priebke recusa a la Corte

El abogado del ex capitán de la Gestapo Erich Priebke se presentó ayer ante la Corte Suprema, recusó a seis de sus integrantes y, además, pidió la nulidad del fallo por el cual se concedió la extradición de Priebke a Italia. Todo indica que la Corte rechazará los planteos de Pedro Bianchi, pero el viaje de Priebke a Roma se está demorando porque el simple trámite de que la causa llegue a Bariloche ha insumido ya una semana. La Corte envió el expediente a la Cámara Federal de General Roca y ésta debía remitirlo a Bariloche, para que el juez de esa ciudad, Leónidas Moldes, dé la orden de entregar al ex capitán a la justicia italiana. Desde la ciudad rionegrina, Priebke será trasladado por la delegación argentina de Interpol a Buenos Aires y aquí se harán cargo del detenido los agentes italianos. Bianchi adelantó que estarán en el grupo letrados que se harán cargo de la defensa de Priebke en Roma, junto a un penalista genovés y el abogado Andreas Schultz, cuyos honorarios serán pagados por el empresario alemán Heinrich Wirtz. En realidad, hasta el momento también se desconoce con qué fondos se pagó la defensa de Priebke en la Argentina. En su oportunidad, **Página/12** interrogó a Bianchi al respecto: "No puedo decirlo. No me paga Priebke, pero no puedo decir nada más".

Pablo y Estambul aparecen como los posibles objetivos de una réplica terrorista encabezada por la Jihad. "El ministro me confirmó que el Gobierno ha tomado medidas para intensificar las operaciones de seguridad e inteligencia, y que por ahora no hay ningún indicio de que la situación se constituya en una nueva amenaza", afirmó Beraja al concluir la entrevista con Corach.

**Rubén Beraja mostró una medida confianza.**

*"Se avanza" sobre pistas más cercanas a los autores del atentado.*

## GORRIARAN MERLO

### Gendarmes a declarar

La denuncia realizada por las abogadas defensoras de Enrique Gorriarán Merlo, Martha Fernández y Liliana Mazea, sobre el súbito traslado de su defendido la noche del viernes pasado de su lugar habitual de alojamiento en la Región 1 de Gendarmería en Campo de Mayo "encapuchado, descalzo, en paños menores y esposado" a un lugar desconocido tuvo ayer su primera diligencia judicial: la jueza de Morón, Raquel Morris Dooglatz, les tomó declaración a los dos gendarmes encargados de la custodia del ex jefe guerrillero. Por su parte, la defensa de Gorriarán apeló ayer la prisión preventiva impuesta a su cliente por Morris Dooglatz.

Al dictar el auto de prisión preventiva la jueza entendió que existen suficientes pruebas para culparlo de los delitos de "homicidios calificados, asociación ilícita, privación ilegal de la libertad, lesiones gravísimas y graves, rebelión agravada, usurpación de la propiedad y daños graves", durante el copamiento del Regimiento 3 de La Tablada el 23 de enero de 1989.

"La declaración de los custodios de Gorriarán ante Dooglatz es un acto político que intenta blanquear un hecho irregular", interpretó Mazea al ser consultada por **Página/12** sobre la novedad. Anteayer, en una conferencia de prensa, las letradas habían sostenido que durante el operativo de traslado el ex líder del Movimiento Todos por la Patria había sido objeto de "tortura psicológica".

Por su parte, el jefe de la Región 1 de Gendarmería, comandante mayor Edmundo Frigerio, había justificado el abrupto traslado de Gorriarán por "razones de seguridad", pero descartó de plano que el detenido fuera encapuchado durante el procedimiento. "Ese día

viernes recibimos cinco llamadas telefónicas que amenazaban con matarlo", había sostenido Frigerio. Después de escuchar el testimonio de los gendarmes acerca de los motivos de seguridad que motorizaron el traslado del ex guerrillero, la magistrada anunció que el lunes resolverá si Gorriarán sigue detenido en Campo de Mayo o, como lo solicitan sus abogadas, es llevado a una cárcel federal.

Como ya lo habían hecho los abogados que defendieron en juicio oral y público a los militantes del MTP que tomaron por asalto el cuartel de La Tablada, Fernández y Mazea fundamentaron la apelación que presentaron ayer ante la Cámara Federal de San Martín sosteniendo que el ataque a la unidad militar no fue un "atentado al orden institucional y la vida democrática del país", sino que, por el contrario, y de acuerdo con el artículo 21 de la Constitución nacional se estaba defendiendo a la patria ante "la posibilidad de un golpe de Estado". En el escrito la defensa también apeló el monto del embargo de bienes que Dooglatz le impuso a Gorriarán por 250 millones de pesos, por considerarlo "excesivo y carente de fundamentación jurídica".

**AHORA ES POSIBLE**

**VIVIR EN UN COUNTRY**

**GUIA DE COUNTRIES**

ubicación, servicios, deportes

**INFOCOUNTRY:**

Toda la información, country por country

Pídala al:

**954-1520 / 1535**

Edita:

**Revista Clubs & Countries**

\$10.000

Tony Valdez



**EUDEBA**

Presenta



**"LA CONSTANTE"**  
Diálogos sobre estructura y espacio en arquitectura  
de Eduardo Catalano

Integrarán el panel los señores  
Enrique Anderson Imbert, Luis J. Grossman,  
Manuel Net y Basilio Uribe

Miércoles 15 de Noviembre a las 19 en el  
"Fondo Nacional de las Artes"  
Alsina 673 - Capital

EDITORIAL UNIVERSITARIA DE BUENOS AIRES S.E.M.  
Av. Rivadavia 1571/3 (1033) Capital Federal - FAX 383-2202  
Teléfonos: 383-8025/4064/1527 381-5478/2913/3171

**EL MAR CAMBIA LA VIDA**

Ahora usted puede disfrutar de la TALASOTERAPIA en un auténtico SPA de Mar.

**Programas de Stress, Obesidad y Antiage diseñados por el Dr. Antonio C. Minuzzi** y supervisados por el staff técnico del SPA de Mar.

Los programas incluyen 7 días de alojamiento, chequeo y control médico, dieta personalizada y fo-

**7 Noches Programa Completo**  
con todo incluido  
**\$ 890.-**  
o 6 pagos con tarjeta de \$149.-

**3 Noches**  
con 2 días de SPA  
**\$ 280.-**  
Por persona / Base doble  
o 3 pagos con tarjeta de \$94.-

calizada en cada programa con los desayunos, almuerzos, comidas y colaciones intermedias, 8 tratamientos estéticos y 14 hidroterapéuticos, actividad de gimnasia especializada y recreación.

**MANANTIALES**



**SPA DE MAR**  
Mar del Plata - Argentina

Reservas en Capital:

Suipacha 84 (1008)

Tel.: 345-1580 / 1534

FAX: 345-4144

PRASMOGO



## "Así no se puede seguir"

Mientras enardecidos manifestantes se comían el asado de los legisladores nacionales de Río Negro y Neuquén en la ciudad de General Roca (ver esta página), el gobernador electo, Pablo Verani, rechazaba ayer en Viedma una propuesta realizada por el Frente Estatal Rionegrino para alcanzar un acuerdo. Después de los disturbios de la antevíspera y del agravio gastronómico que soportaron ayer los parlamentarios, el gobernador pidió a los sindicalistas que cesen las manifestaciones de violencia. Un funcionario gubernamental confió que el gobernador electo le dijo: "Así no se puede seguir". Verani advirtió que "no estamos dispuestos a mantener diálogo alguno si no se demuestra previamente que se quiere la paz social". Tal vez enojado por la incalificable agresión gastronómica que sufrieron los legisladores tras los disturbios de la antevíspera, Verani envió una nota al gremio estatal en la que pide "paz social" pero ratifica su decisión de pagar los salarios "de acuerdo a los ingresos de la provincia".

# Atacan a huevazos a legisladores y, para colmo, les comen el asado

Un centenar de jubilados, docentes y estudiantes de Río Negro agredieron ayer con huevos e insultos a un grupo de legisladores nacionales dentro de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de General Roca y —como si el agravio fuese poco— les comieron el asado que estaba a punto en la parrilla, para ser engullido junto a un buen vitino de esa convulsionada provincia patagónica.

Las agresiones a legisladores nacionales son frecuentes en distintos puntos del país y sus responsables no han diferenciado, en la mayoría de los casos, entre oficialistas u opositores. Pero hasta el momento, ningún manifestante —por el motivo que fuera— se había atrevido además a arruinarles un asado a los repúblicos.

Los manifestantes comenzaron su embestida con gritos de "ladrones" y "sinvergüenzas", siguieron con una batería de huevos arrojados con regular puntería y terminaron tomando la pa-

## Senadores y diputados de Río Negro y Neuquén sufrieron la dura afrenta en la Facultad de Derecho de General Roca.

rrilla por asalto, aunque no pudieron avanzar sobre la mesa en la que estaba el vino.

Cuando jubilados, docentes y estudiantes irrumpieron en la casa de estudios, los legisladores nacionales de Río Negro y Neuquén participaban junto al rector de la Universidad Nacional del Comahue, Pablo Bohoslavsky, y los integrantes del consejo superior, de una charla sobre el presupuesto universitario del año próximo.

Los insultos y huevazos estuvieron especialmente dirigidos al diputado radical Oscar Machado, otrora operador del gobernador Horacio Massaccesi, a quienes los manifestantes culpan por la crisis provincial y rechazan como futu-

ro senador nacional. Cuando lo consultaron sobre la candidatura de Massaccesi, Machado respondió: "Yo hago orgánicamente lo que hace mi partido".

La respuesta del legislador enardecido aún más a los manifestantes, que bañaron a Machado con huevos como si fuera un escalope. El embadurnamiento del parlamentario sólo finalizó cuando algunos funcionarios de la facultad alcanzaron a recluirlo en una oficina.

Los otros integrantes del Parlamento nacional tampoco se salvaron de insultos y huevazos. Padecieron la afrenta los senadores justicialistas Remo Constanzo (Río Negro) y Daniel Baum (Neuquén); sus compañeros diputados

rionegrinos Miguel Picheto y Carlos Soria; el radical neuquino Víctor Peláez, su coteráneo Osvaldo Pellín (Movimiento Popular Neuquino) y los diputados rionegrinos electos Alberto Fernández (MPN) y Jorge Armando Ocampo (UCR).

Cuando la huevada había concluido, los manifestantes alcanzaron a escuchar el churr-churr inconfundible que brota de las parrillas. El manjar se doraba en una parrilla instalada en el patio. Algunos propusieron escupir y mear la parrillada, al más puro estilo del Viejo Vizcachas. Pero otros, más pragmáticos, decidieron compartir carnes y achuras de parados.

Los parlamentarios tenían la mesa servida en el buffet de la facultad, pero debieron conformarse con el vitino rionegrino preparado para regar las delicias que fueron digeridas por los manifestantes que —por una vez—, en lugar de palos y gases, tragarón algo más reconfortante.

Mañana

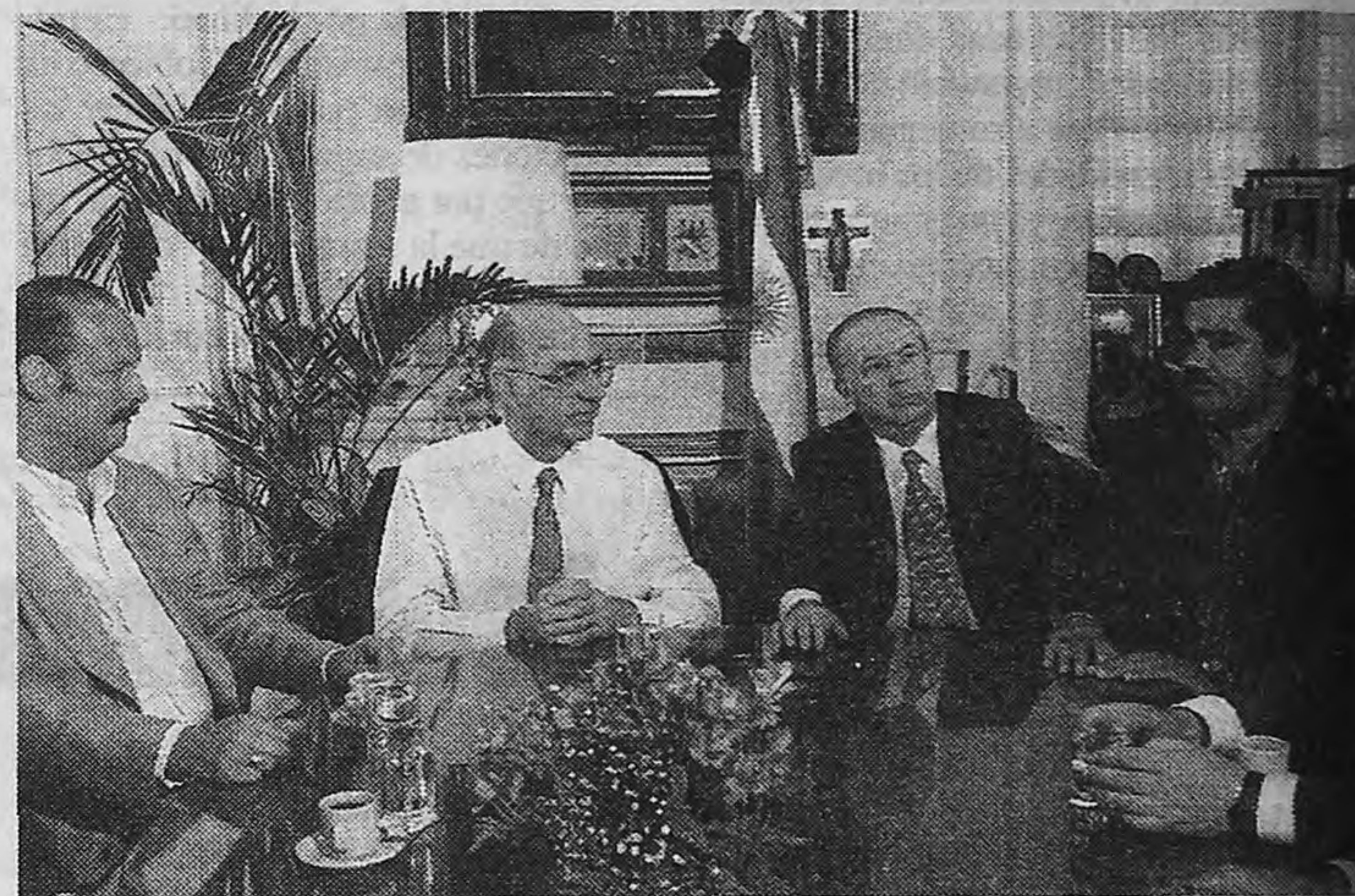
# BIBLIOTECA Página/12

regala un libro



NEGOCIACIONES COLECTIVAS

## La CGT está enojada



Corach y Bauzá informan a la CGT sobre negociaciones colectivas.

La CGT no aceptará nuevas modificaciones al régimen laboral hasta que el Gobierno adopte medidas para combatir el desempleo, según lo anunció ayer un portavoz de la cúpula de la central menemista tras conocer el proyecto oficial de reforma de las negociaciones colectivas, durante una reunión que los máximos dirigentes sindicales sostuvieron con el jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá, y el ministro del Interior, Carlos Corach.

"No podemos hablar de flexibilizar ni de bajar salarios cuando el desempleo está por las nubes. Lo que necesitamos en forma urgente son medidas ejecutivas que den soluciones a los miles de desocupados", señalaron.

La CGT endureció así su posición respecto al Gobierno y hasta amenazó cambiar de vereda si no se rompe "el círculo recesivo en que se encuentra la economía del país". Es que a contrapelo de lo que anunció recientemente el presidente Menem, los sindicalistas insisten en que el desempleo tiende a incrementarse. "Todos nos damos cuenta de esto por los telegramas que reciben los trabajadores del gremio", graficó el titular del gremio de empleados de comercio, Armando Cavalieri.

La CGT mostró sus dientes luego de un encuentro con el jefe de Gabinete y el ministro del Interior en la Casa Rosada, en el que además de los conflictos provinciales y la situación de las pequeñas y medianas empresas, se intentó avanzar sobre la flexibilización del régimen de convenios colectivos. "Nosotros llevamos un

plan de viviendas, avalado por las cámaras empresarias, y al que consideramos como un paliativo concreto para el tema de la desocupación, pero el Gobierno sólo pidió mayor flexibilización", dijeron los sindicalistas.

El proyecto oficial es bajar la negociación colectiva a nivel de empresa, borrando de un plumazo la participación de los gremios en las tratativas. "El mandato que el Gobierno recibió el pasado 14 de mayo es terminar con el desempleo y no otra cosa", se exasperó el metalúrgico Francisco "Barba" Gutiérrez. El encono sindical es tan grande que hasta algunos se desbocaron amenazando con futuros paros.

En cuanto a la iniciativa gubernamental de apelar a la rebaja de salarios para achicar los gastos del Estado, la CGT reiteró que "esa medida es incorrecta cuando se pretende crecer por el Producto Bruto Interno" y señaló que "las paritarias constituyen un elemento indispensable y democrático para la participación social".

La CGT también apuntó sus dardos contra el sindicalismo opositor. Según la CGT, la movilización a Plaza de Mayo convocada por el Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA) y el Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA) apunta a desestabilizar la CGT y tiene un "importante tinte político" a raíz de la participación del Frepaso. "Para nosotros es un ataque al seno de la CGT en el momento en que se discute con el Gobierno algunas salidas al tema del desempleo. Pero no entramos en este tipo de manoseos."



## EL QUINTUPLE CRIMEN DE FLORES

# Perpetua por la masacre

*La pena máxima recayó sobre Fructuoso Alvarez González, responsable del incendio que atrapó a la familia Bagnato.*

Con un golpe sobre la mesa cuando los jueces ya se habían retirado y un gesto de resignación dirigido a su hermana, presente en la sala, Fructuoso Alvarez González reaccionó frente al fallo que lo condenó a prisión perpetua por el quintuple homicidio que quedará en la historia policial como la Masacre de Flores. Matías Bagnato, único sobreviviente del incendio intencional donde murieron sus padres, dos hermanos y un menor amigo de la familia, consideró que "se hizo justicia" y mientras sollozaba dijo que el domingo visitará las tumbas de sus seres queridos. Matías, de 17 años, no pudo asistir a la audiencia decisiva por ser menor, pero fue testigo de la querrela y el primero que acusó a Alvarez González. Con su casa todavía en llamas, en la madrugada del 17 de febrero de 1994, le comentó a un bombero: "Este fue el hijo de puta de Fructuoso". El tribunal le dio ayer la razón.

Después de 13 audiencias en las que prestaron declaración cerca de 50 testigos, el Tribunal Oral N° 12 de la Capital Federal, por unanimidad, halló al único acusado culpable de "múltiple homicidio agravado por el empleo de medio idóneo para crear un peligro común

(el incendio) en concurso con tentativa de homicidio" en la persona de Matías Bagnato. En el siniestro intencional murieron José Bagnato, de 42 años, su esposa Alicia Plaza (40), los hijos del matrimonio Fernando (14) y Alejandro (9) y Nicolás Borda, un vecino que se había quedado a dormir esa noche en el domicilio de la familia. Otro vecino, Norberto Corda, fue la pieza clave porque dijo que vio a Fructuoso, a las tres de la mañana del 17 de febrero, subiendo a su coche con un bidón de nafta en la mano.

Lucila Borda, la madre de Nicolás, expresó su conformidad con el fallo condenatorio, pero sostuvo que ahora "viene lo más difícil porque tiene que reacomodarse la familia". Recordó que habló por última vez con su hijo "cuando me llamó por teléfono, a eso de las once de la noche fatal, para pedirme que le hiciera el bolso porque al otro día quería ir al club..." La mujer, sin poder contener las lágrimas, dijo: "Voy a seguir yendo al cementerio, no para despedir a mi hijo sino para dialogar con él".

Unos cincuenta jóvenes, compañeros de estudio de Matías Bagnato, se reunieron en la puerta del tribunal, en el cuarto piso de Lavalle 1110. No escatimaron insultos cuando entró y cuan-



"Esto es culpa de ustedes, váyanse a cagar", gritó Alvarez González.

Matías Bagnato, único sobreviviente de su familia, dijo que "se hizo justicia".

do salió Fructuoso Alvarez González. Incluso le pegaron varios puntapiés cuando pasó frente a ellos, a pesar de que iba custodiado por doce miembros del Servicio Penitenciario Federal. Fructuoso, que en su alegato final anunció que iba a salir libre "para ir de sorpresa a buscar a mis hijos al colegio",

se retiró acusando a la prensa: "Esto es culpa de ustedes, váyanse a cagar", gritó ante los periodistas. Además de la condena, afrontará ahora un nuevo proceso por otro incendio intencional en Pinamar. Cuando subía al celular perdió en el camino un zapato, pero su historia no se parece a la de Cenicienta.

## Funcionario asesinado

Carlos Nicolás D'Errico, asesor del Ministerio de Economía de la Nación, fue asesinado por delincuentes comunes el jueves por la noche en el barrio residencial Cerro de las Rosas, en la ciudad de Córdoba, donde vivía con su esposa y sus cuatro hijos. D'Errico, que durante la semana trabajaba en el Palacio de Hacienda como asesor del viceministro de Economía, Carlos Sánchez, regresaba los viernes por la noche a su residencia. Esta vez había anticipado su regreso en un día y a las 21 del jueves, cuando descendió de un taxi frente al domicilio de Roque Funes 1553, fue asaltado por dos delincuentes que serían menores de edad. Los ladrones le exigieron el dinero, el bolso de viaje y un maletín. El funcionario intentó retener el maletín, en el que llevaba documentos relacionados con su labor oficial y elementos personales. Por tal motivo, los asaltantes le dispararon con una pistola nueve milímetros. Recibió un impacto en el pecho, cerca del corazón. Un equipo del servicio de emergencias Family lo llevó al Hospital de Urgencias de Córdoba, donde falleció una hora y media después. Los autores del crimen escaparon, sin llevarse el maletín. Nacido en Córdoba, D'Errico fue jefe de gabinete de la Secretaría de Seguridad Social entre abril de 1991 y mayo de 1993. Una versión conocida anoche indicó que el autor del disparo mortal sería un joven de 14 años.

**ESTA CLÍNICA SERÍA LÍDER EN CUALQUIER CIUDAD EUROPEA.**

**ESTE CENTRO DE URGENCIAS SERÍA DE VANGUARDIA EN EE.UU.**

**HOY, ESTAS INVERSIONES DE PESO RESPALDAN LA PROTECCIÓN MÉDICA DE MÁS DE 80.000 ARGENTINOS.**

Swiss Medical Group desarrolló en Argentina un nuevo estilo en medicina privada. Creando y equipando el más moderno Centro de Urgencias -el Swiss Medical Center- y convirtiendo a la Clínica y Maternidad Suizo Argentina en su Centro Operativo de Internación de alta tecnología médica.

**SWISS MEDICAL**  
G R O U P  
**PROTEJASE EN SERIO**

Además, estructuró una amplísima red de profesionales, clínicas y centros de diagnóstico en todo el país. Para que usted y su familia reciban, a un precio más que razonable, una cobertura con el nivel de las mejores de EE.UU. y Europa.

Sucursales: Barrio Norte: Av. Santa Fe 2443 Tel.: 825-3100 - Palermo: Av. Santa Fe 3651 Tel.: 833-2050  
San Isidro: Chacabuco 477 Tel.: 742-8681 - Belgrano: Sucre 2499 Tel.: 787-3338 - Flores: Ramón L. Falcón 2530 Tel.: 611-8376



## El cólera al acecho

El ministro de Salud y Acción Social, Alberto Mazza, expresó ayer que la reaparición de un brote de cólera en Bolivia, donde se declaró la emergencia sanitaria, genera preocupación en el gobierno nacional. Para coordinar acciones conjuntas entre los dos países, entre el jueves próximo y el sábado 18 se realizará en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra un encuentro entre autoridades sanitarias argentinas y bolivianas. Mazza, en tanto, dijo que en el país "hemos venido trabajando durante todo el año" en la prevención del cólera y destacó que "con el esfuerzo de la comunidad y el trabajo de los organismos nacionales y provinciales, logramos durante cuatro brotes contener la enfermedad a nivel de frontera". Por su parte, el titular de la Comisión Nacional de Lucha contra el Cólera, Mario Masana Wilson, precisó que en Argentina "sólo se registran casos aislados (de la enfermedad), la mayoría importados de pacientes que atravesaron la frontera".

# Cinco bebés murieron en Jujuy por una infección intrahospitalaria

*Una bacteria, al parecer introducida a la Sala de Neonatología a través de un recién nacido del interior provincial, produjo cinco muertes de niños prematuros y afectó gravemente a otros siete.*

Cinco bebés prematuros murieron en el Hospital Pablo Soria de la ciudad de San Salvador de Jujuy como consecuencia de una infección intrahospitalaria. El brote fue provocado por una bacteria del intestino, la *Klebsiella* —introducida por un recién nacido derivado del interior jujeño—, y afectó en los últimos 18 días a la Sala de Neonatología del centro de salud. "La infección ya está controlada. Hace 72 horas que no se registran nuevos casos. Pero no se trató de una epidemia sino de una infección frecuente en cualquier servicio de Terapia Intensiva y de Neonatología. No sig-

nifica que haya habido falta de idoneidad o de medicamentos", dijo ayer a *Página/12* el secretario de Salud jujeño, Juan Carlos Müller.

La infección se detectó el 24 de octubre y afectó posteriormente a doce bebés, todos ellos prematuros, señaló Müller. En siete de las criaturas contagiadas pudo ser controlada por los médicos, pero resultó fatal para los otros cinco, quienes tenían pocos días de vida y aún no habían sido anotados en el Registro Civil. En la Sala de Neonatología había internados 37 pacientes. "Los prematuros tienen deprimido su sistema inmunitario y cualquier bacte-

ria puede hacer estragos en ellos", justificó el secretario.

El funcionario descartó que se haya tratado de una epidemia. "Lo correcto es hablar de infección intrahospitalaria, ya que es ahí donde el paciente adquiere la enfermedad", puntualizó. "En estos casos —agregó Müller— los contagios se producen cuando una persona sana toma contacto con una infectada y ésta, luego traslada la bacteria a otro paciente, en general entubado." Los fallecimientos, dijo, se produjeron "por fallas de múltiples órganos".

El ministro de Bienestar Social provincial, Herminio Gómez, en tanto, consideró "lamentable" el

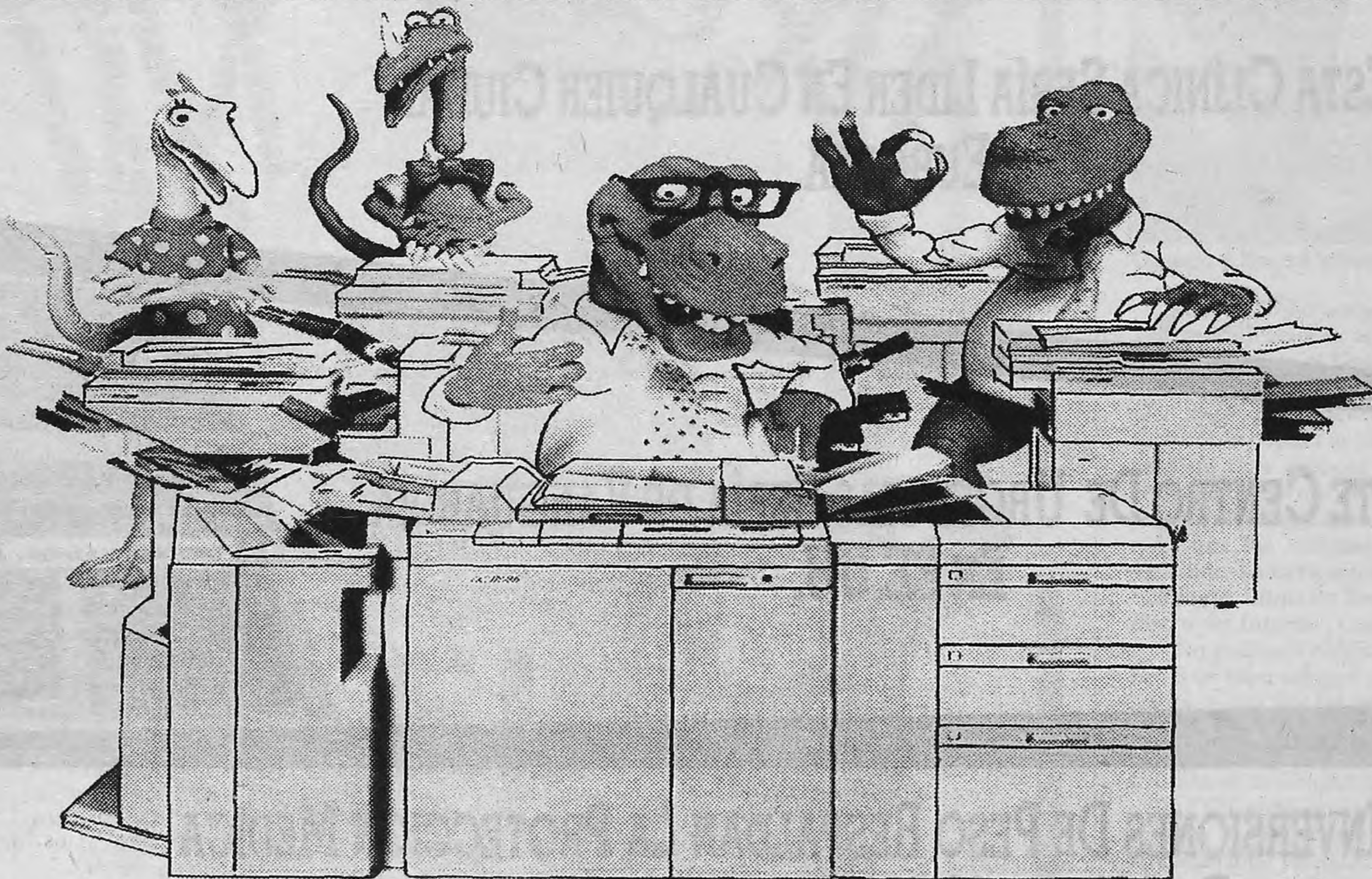
episodio y pidió "tranquilidad" a la población, ya que la infección "no afecta a la comunidad sino a un sector del hospital". Consultado sobre si la aparición de la *Klebsiella* se debió a un "debilitamiento" de los sistemas de bioseguridad del hospital, el secretario Müller respondió: "No es una lectura correcta asociarla a una crisis económica que puede sacudir el sistema de salud. Se trata de una infección frecuente en cualquier servicio de Terapia Intensiva y Neonatología", afirmó Müller.

Para el director de Atención Pediátrica del Hospital Garrahan, Alberto Alvarez, "periódicamente" pueden aparecer infecciones intrahospitalarias pero para que ocurran deben darse una serie de condiciones como deficientes cuidados de la sala por parte del personal, receptividad de los pacientes frente a la infección y un gran número de internados en el mismo lugar. "En todos lados hay algún grado de infección intrahospitalaria, el problema es en qué nivel se mantiene. Lo importante es prevenirla y tratar de atacarla temprano", dijo el médico a *Página/12*.

Las fotocopadoras

# mita

lo ayudarán a salir de la Edad de Piedra.



SOUVENIR S.A.

Si Ud. continua trabajando con equipos prehistóricos y no logra resolver el grave problema que estos le ocasionan, decídase por una fotocopadora **mita**

## BRUNO HNOS. S.A.

Representante **mita** en la República  
exclusivo de : Argentina,

le ofrece equipos fotocopadores NUEVOS, SIN USO y con la tecnología mas avanzada a nivel internacional, tanto en fotocopadoras personales como en las de alta producción.

Solicite un promotor llamando al Tel. 307-8701 / 9653 / 9764 - Fax 361-2052

## BRUNO HNOS. S.A.

Av. Independencia 401  
Buenos Aires

Los tiempos exigen **mita**

## Damnificados de Río Tercero

En el primer día de atención a los damnificados de la explosión de Río Tercero, la improvisada oficina que instaló en esa ciudad el Banco Hipotecario Nacional para otorgar las indemnizaciones recibió 442 solicitudes. Los vecinos deberán esperar ahora que las autoridades evalúen los daños de sus viviendas para, recién entonces, juntarse con los adelantos que el banco entregará para la reparación de sus inmuebles.

Según explicó el Hipotecario, una vez recibida la denuncia de los daños materiales, un equipo de voluntarios que trabajan ad honorem designado por el municipio cordobés —compuesto por arquitectos, agrimensores e ingenieros— acudirá a los domicilios dentro de los tres días para cuantificar las pérdidas.

El dinero recibido se tomará como adelanto de las indemnizaciones que finalmente entregará el Estado. El banco recalcó que "por ese dinero no se cobrará interés, ni se exigirán hipotecas ni recibos de sueldos".

En el caso de los clientes del BHN que ya tenían hipotecas con la entidad, ya sea por planes masivos de construcción o por operatorias individuales, el seguro de la cuota que abonon mensualmente cubrirá los gastos del inmueble. Existen en esa situación aproximadamente 400 viviendas en esa situación, de las cuales 21 están localizadas en el barrio de Las Violetas. En esos casos, el banco decidió suspender el pago de las cuotas por el término de tres meses.

Por otra parte, respecto de las indemnizaciones para casos de fallecimientos o presunción de éstos, el Estado pagará 55 mil pesos como valor tope, por lesiones gravísimas, 35 mil, lesiones graves 25 mil y leves cinco mil.



LOS FAMILIARES DE LAS VICTIMAS LLEGARON A CORDOBA

# Un día de llanto y dolor

*Después del lento rescate de los restos, los familiares de los 53 pasajeros del Fokker F-27 comenzaron su duelo. El casino de la Escuela de Suboficiales de Córdoba fue el epicentro del dolor.*

(Por Pablo R. González, desde Córdoba) "Por fin, por fin", lloraba anoche en el casino de la Escuela de Suboficiales de la ciudad de Córdoba Elisa García de Escudero, tía del suboficial principal Carlos Armando García, una de las 53 víctimas del accidente aéreo del miércoles a la noche. Casi 48 horas después de la tragedia, los familiares se encontraron con los restos de sus muertos. Fue apenas un instante. El paso del tiempo, el estado de descomposición avanzado que tenían los restos, obligó a llevar urgente las bolsas de vinilo hasta la morgue judicial, donde fueron refrigeradas hasta que el juez ordene el reconocimiento. "Tenía miedo de no ver más nada de él y mis sobrinas nietas", dijo a *Página/12* Elisa apretando fuerte el rosario blanco que colgaba de su cuello. "Ahora estoy más tranquila." Muy cerca de ella, unos cuarenta familiares de las víctimas se abrazaban entre llantos.

Elisa llegó desde Villa Mercedes, San Luis, ayer a la mañana. A la madrugada, sus hermanos que viven en Mendoza la pasaron a buscar en una Trafic alquilada. "Apenas supimos que él y las nenas habían muerto, nos vinimos", cuenta.

Entre hermanos del suboficial, tíos, y la madre del militar, eran 11 personas. Junto con ellos estaban otras tres familias igual de numerosas. Por la tarde, habían llegado en un vuelo de línea desde Comodoro Rivadavia los familiares de los cinco tripulantes. A la muerte de sus seres queridos, los familiares debieron sumarle la inexplicable demora en el rescate de los cuerpos. La niebla en la zona de las sierras grandes pero especialmente la pelea entre la Fuerza Aérea y la Policía fueron el origen de la tardanza (ver aparte).

## ¿Vienen o no?

Elisa esperó sentada en los escalones de entrada del Casino de Suboficiales la llegada del avión "Guanf". Junto a ella, además de los García, estaban los familiares del resto de las víctimas. "¿Y, qué dicen, vienen o no vienen?", se preguntaban a cada minuto. "No nos dicen nada", se quejaba Elisa, "nos tienen acá desde esta mañana y sólo repiten 'el juez no autoriza, el juez no autoriza.' Si esto sigue así, mis hermanos se van a tener que ir más a la noche porque el chofer de la Trafic se tiene que volver. ¿A usted le parece un viaje tan largo para nada?"

A su lado, con las manos tapándole la cara, está América Aguirre de García, la madre del suboficial. "Está shockeada", asegura Elisa. "Yo, como soy hipertensa, estoy a lextanil. Si Carlitos era como mi hermano, nos criamos juntos, porque yo tengo 54, nos llevábamos apenas 10 años."

La noche de la tragedia, el suboficial principal Carlos Armando García rompió uno de sus ritos más celosos. "Cada vez que él pasaba por Villa Reynolds, que está pegado a Villa Mercedes, donde yo vivo, él me avisaba. Yo iba entonces, le daba un abrazo, hacíamos chistes, nunca era más de una hora, pero era la manera de seguir unidos. Pero está vez no me llamó."

Pese a eso, cuando Elisa escuchó a las 11 de la noche del miércoles



La niebla paralizó el rescate de los restos durante horas.

Abajo, un Fokker F-27 similar al que se estrelló contra el cerro San Agustín.



que se había perdido un avión militar que había salido de Comodoro Rivadavia, pensó "es Carlitos, es Carlitos. Mi esposo me decía que no, que esa promoción no era la de su edad. Pero yo lo presentía". Las demoras burocráticas del Estado Mayor para difundir la lista de los pasajeros hizo que Elisa recién se enterara a la tarde del día siguiente. Cuando llegó la lista oficial, la familia García supo también que la tragedia era triple: en el avión viajaban las dos hijas de Carlitos, Silvina, de 19 años, y Julieta, de 16. La esposa del suboficial, Silvia, escapó a la tragedia por su ineludible temor a los aviones. Dos días antes había llegado en colectivo a la provincia y esperaba en la casa de sus padres que la familia se reuniera para el festejo de los 25 años de la promoción 35 de la Escuela de Suboficiales.

—Por suerte vos te salvaste, te salvaste—cuenta Elisa que le dijo el padre de Silvia para tranquilizarla.

—Pero papá, no te das cuenta que estoy muerta, perdí todo. A mi esposo, a mis hijas, perdí todo, me quiero morir.

## Historias de pasajeros

Mientras transcurría ayer el primero de los dos días de duelo oficial declarados por el gobierno del Chubut, la ciudad de Comodoro Rivadavia no salía aún del estupor que provocó la noticia del accidente aéreo en el que murieron familias de aviadores radicadas en esa ciudad. Un grupo de padres de alumnos del colegio María Auxiliadora, en el que estudiaban dos de las adolescentes fallecidas y trabajaba como docente la madre de una de ellas, viajó ayer a Córdoba junto con amigos y familiares de las víctimas. En tanto, siguieron circulando historias de algunos de los pasajeros del trá-

gico vuelo del Fokker F-27.

Por ejemplo, la del teniente Rodolfo Chialvo, quien se había casado hace dos meses y desistió, a último momento, de abordar el avión en el que viajó su esposa. O la del suboficial auxiliar José Luis Savorani, quien pese a que no figuraba entre los miembros de la tripulación siniestrada, logró que lo incluyeran para acumular horas de vuelo y experiencia en un viaje largo. O la del cabo principal Héctor Aguirre, que esta vez no pudo evitar la desgracia: había sido reemplazado sin explicaciones en un vuelo de un avión Twin Otter que luego de despegar se estrelló en las sierras cordobesas.

## DISPUTA ENTRE AVIADORES Y POLICIAS

# Las actas y las firmas

(Por P. R. G., desde Villa Dolores) "Las actas las hacemos nosotros, después ustedes las firman." "Pero no, cómo las van hacer ustedes si ése es nuestro trabajo. Nosotros tenemos que subir." "Ustedes no pueden subir, yo estoy a cargo de la coordinación, si tiene dudas, llame al juez." "Ahora lo llamo." Poco antes de las ocho de la mañana de ayer, el mayor de la Fuerza Aérea Aldo Torino discutía diplomáticamente con el comisario mayor de la policía Hugo Oscar

Rodríguez. Afuera, un helicóptero Bell 212 esperaba la orden para subir hasta el cerro San Agustín y recoger los cuerpos de las 53 víctimas. Pero el juez no aparecía para terciar en la disputa y la niebla ganaba el techo de las Altas Cumbres.

El policía, quien está a cargo de la Unidad Radioeléctrica Dos, con jurisdicción en la zona, pugna por poner en el helicóptero a tres de sus peritos, quienes habían sido comisionados por el juez federal Alejandro Sánchez Freytes para tomar fotos y escribir el acta sumarial. Pero el hombre de la Fuerza Aérea, quien decidía quién subía y quién no al helicóptero, no estaba dispuesto a venderles un boleto.

"Las pericias ya se hicieron ayer, no tienen nada que hacer allá arriba", dijo a *Página/12*.

—Pero se cayó un avión de Fuerza Aérea, lo lógico es que la investigación la haga la policía...

—Arriba no hay más que chapas inservibles. La caja negra ya está en manos del juez. Yo sé que somos juez y parte. Pero nosotros no queremos tapar lo que pasó. Aparte no podríamos, hay muchos organismos de control en la Junta de Evaluación que no nos permitirían hacerlo.

La policía no estaba tan convencida. "Nosotros no estamos de acuerdo con que vayan ellos solos",

## El radar

"Error humano las pelotas", se quejaban ayer los compañeros de la promoción 35 de la primera versión que dio el Ministerio de Defensa. "Es imposible que Ibarra se haya equivocado, era un meticuloso, un obsesivo", aseguraban buena parte de sus compañeros después de la misa que ayer al mediodía juntó a la Promoción 35. Un capitán que fue varias veces compañero de vuelo de Ibarra y que asegura tener 2.000 horas de vuelo encima intentó analizar el porqué del choque, con *Página/12*.

—¿Cómo se explica que Ibarra haya tomado la ruta de las altas cumbres y no la tradicional que pasa por Río Cuarto y va luego a Córdoba?

—Tal vez cuando salió no había tormenta. Y una vez frente a la tormenta tenía tres posibilidades: pasarle por arriba, por abajo, o enfrentarla.

—¿Cuál era la más peligrosa?

—Enfrentarla. Pasarle por arriba era la menos peligrosa. Optó por la intermedia.

—Todo indica que estrelló a 400 km por hora, que no vio el cerro en el radar. ¿Es posible no verlo?

—El radar detalla todo lo que hay, pero depende del ángulo hacia dónde está orientado. El piloto mueve el ángulo del radar de acuerdo a lo que quiere ver. Si quiere saber qué hay abajo del avión inclina el radar y aparece en pantalla. Si está bajo una tormenta y quiere ver cuán grande es, apunta el radar hacia arriba. El cerro hubiera aparecido claramente si el radar hubiera estado orientado hacia el frente, cosa que por el choque yo apuesto a que no lo estaba.

—Entonces, según usted, como estaba pasando por debajo de la tormenta, tenía orientado el radar hacia arriba para saber cómo era y por eso no vio el cerro?

—Creo que eso es lo más probable.

aseguró a *Página/12* el subcomisario Dardo Falcón, a quien el juez había comisionado para firmar las actas. "¿Cómo voy a firmar algo que yo no escribí?"

—Hablé con el juez —le repetía el mayor, amparándose en ser el hombre a cargo de las tareas de rescate según la orden judicial.

Los otros hombres de la Fuerza Aérea explicaron a *Página/12*, en estricto *off the record*, el porqué de la negativa: "Son nuestros muertos, nosotros, como gran familia que somos, los vamos a proteger. No vamos a dejar que los periodistas sigan filmando. No vamos a dejar que se metan con nosotros".

Los uniformados argumentaban su espíritu de cuerpo en su bronca con el juez federal. "A usted le parece que un juez puede estar riéndose como se reía ante esa tragedia", decían indignados en referencia a las imágenes en crudo de la televisión que se emitieron y lo mostraban a las carcajadas. "Cuarenta y ocho pasajeros y cinco tripulantes: 52 víctimas", dijo ayer tres veces, ni sabe sumar."

Finalmente, después de varias idas y vueltas, al mediodía, los peritos policiales pudieron subir a uno de los helicópteros para ir hasta el cerro. Pero no pudieron bajar. La niebla impidió que ese vehículo aterrizara. Lo que se dice, una investigación a fondo.



## Mariposa de seis alas

"No sé cuánto dinero gasto en vestirme. Es de muy mal gusto ponerse a sacar ese tipo de cuentas", dijo recientemente Mariana Nannis, con gran difusión. ¿Qué lugar ocupan ella y sus palabras en la sociedad argentina de hoy?

—Ella hace gala de su excepcionalidad —contesta el psicoanalista y psicólogo social Ricardo Malfé—. La mujer ociosa tradicional, la señora gorda del Barrio Norte, ha desaparecido, y ahora prospera esta nueva clase híbrida de los ricos y famosos. Pero aun las mujeres de esta clase, como María Julia Alsogaray, trabajan. En todas las épocas ha habido sectores que hacían valer la excepcionalidad de sus hábitos de consumo, típicamente en las cortes reales, pero, hoy, hasta la reina de Inglaterra está siempre ocupada tratando de evitar la rutina, y Lady Di tiene su fundación. Aun en esta nueva clase de aristocracia advenediza, Mariana Nannis se jacta de su lugar excepcional, todo el tiempo está diciendo que es excepcional, como si fuera una mariposa con seis alas, y por eso suscita tanto eco y despierta tanta irritación.

—¿Cómo caracterizar el sector social en el que se ubica la señora de Caniggia, quien dice ir "a todos lados en limusina, hasta al supermercado"?

—El sociólogo Thorstein Veblen, en su *Teoría de la clase ociosa*, dice que las clases que llevan a cabo un consumo ostentoso tienden a acentuar las que llama "distinciones envidiosas". Mariana Nannis tiene una capacidad prodigiosa para ubicarse en un lugar que genere envidia y, también, deseo; ella maneja con maestría su discurso y su imagen para producir esos efectos. María Julia, si bien no hace gala de ociosidad, también porta el emblema del consumo ostentoso, con sus tapados de piel en las tapas de las revistas.

—*"El caviar soy yo"*, dijo la señora de Caniggia.

—En su libro *Lujo y capitalismo*, Werner Sombart explica que son particularmente mujeres las portadoras de estos emblemas, desde el origen del capitalismo.

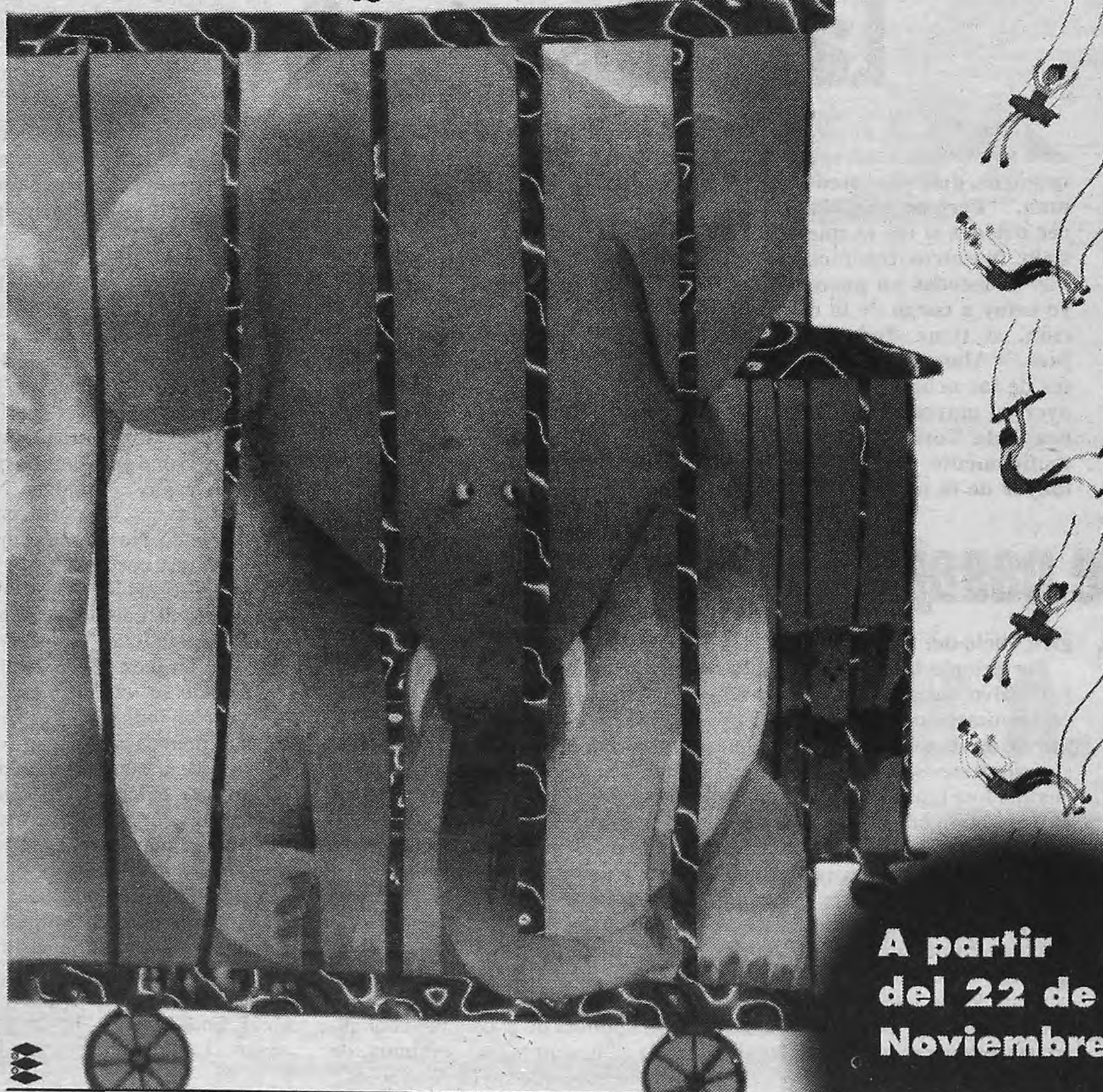


Todos los miércoles con  
**Página/12**

# Un Elefante Ocupa Mucho Espacio

de Elsa Bornemann

15 cuentos para chicos en 7 fascículos a todo color



A partir  
del 22 de  
Noviembre

A diferencia de la mujer de Caniggia, los compradores compulsivos sufren y sienten culpa porque no pueden resistir el deseo irrefrenable de comprar mucho más de lo que pueden y necesitan. La psiquiatría recién está caracterizando este trastorno, que aumenta al calor de la sociedad finisecular, en la que el dinero plástico borrona, por otra parte, la dimensión de lo gastado. Ya hay tratamientos y hasta grupos de autoayuda.

(Por Pedro Lipcovich) Sufren los que no pueden comprar, pero también sufren los que no pueden parar de comprar. Compradores compulsivos, los llama la psiquiatría: cada vez son más; llegan a la ruina por adquirir, sin cesar, artículos inútiles. Pero ya hay tratamientos especiales para ellos, y tienen sus propios grupos de autoayuda. El perfil típico es el de una mujer de 31 años, que empezó su camino de perdición a los 18: justo como Mariana Nannis de Caniggia, acaso el más reciente y célebre referente nacional de los compradores compulsivos. Pero, a diferencia de Nannis, que gasta sin culpa y hasta con orgullo, los compradores compulsivos padecen una patología de nuestro tiempo, alentada por las tarjetas de crédito y las nuevas estrategias de marketing. Estas incluyen, desde hace poco, prepagos de psicología, para no gastar compulsivamente en terapias.

"El comprador compulsivo tiene una tendencia incontrolable a comprar y a gastar —dice el psiquiatra Alfredo Horacio Cía—. Es una patología emergente, que recién se está caracterizando, y cada

"El comprador compulsivo tiene una tendencia incontrolable a comprar y a gastar. Es una patología emergente que recién se está caracterizando, y cada vez son más los que la padecen." (Alfredo Cía, psiquiatra.)

vez son más los que la padecen en nuestra sociedad de consumo."

Según estudios efectuados el año pasado en Estados Unidos, el comprador compulsivo típico es una mujer de 31 años, que desarrolló su problema a los 18; sus compras más comunes son de ropas, zapatos, joyas, maquillaje, que frecuentemente llega a usar.

A diferencia de los compradores normales, los compulsivos tienen más trastornos de ansiedad, por abuso de sustancias y de alimentación. El 95 por ciento de estas personas describe su conducta al comprar como brotada de impulsos irrefrenables.

"Yo no puedo tener dinero en el bolsillo", dicen: el dinero que tengan aun sabiendo que es para otra cosa lo gastan, a menudo en objetos inútiles que no llegan a disfrutar; suelen terminar con sus tarjetas de crédito

quebradas por no poder afrontar el gasto. El problema suele empezar en la adolescencia tardía y, como suele recibir tratamiento adecuado, continúa durante décadas. Suele ser atribuido a las mujeres, pero crece también entre los hombres. Más del 90 por ciento de estas personas padecen también







LOS COMPRADORES COMPULSIVOS

# ROMME DE NANNINIS

ones o manías y el 80 por ciento de los trastornos de ansiedad que se manifiestan en crisis de pánico", explica Cía.

## El rjetazo

es el tipo de personas que, cuando les habilita una tarjeta de crédito en una tarde pueden hacer un desahorro en un shopping. He tenido pacientes en los que la compulsión afectaba también a dinero que les había confiado por amigos o familiares. Muchas veces esta conducta se manifiesta de manera episódica, por ejemplo cuando la persona viaja. Pero al momento llega el momento en que, después de haberse comprado todo, se culpa. Es claro que la cultura del shopping favorece este tipo de conductas, estimuladas también por el hecho de no manipular dinero, cómo facilita la tarjeta de crédito", afirma el psiquiatra.

La psiquiatría ubica la compra compulsiva entre los trastornos del control de impulsos, lo cual la emparenta con la cleptomanía, donde la compulsión es a apropiarse directamente del objeto. Según estudios en los Estados Unidos, el 5 por ciento de los clientes de supermercados son cleptomaniacos: roban cosas que no utilizan y después de su acto se arrepienten.

Los psiquiatras encontraron remedia para este mal, y los pacientes con las farmacias para "compulsivamente" comprarlos. "Se utilizan los antidepresivos, por ejemplo el célebre Prozac, cuyo efecto es disminuir las conductas compulsivas en general", asegura Cía. Es que esta enfermedad se incluye entre los trastornos obsesivo-compulsivos (TOC), que afectan al 2,5 por ciento de la población mundial. Las asociaciones psiquiátricas están haciendo una campaña internacional acerca del TOC, ya que sólo el 5 por ciento de los pacientes trata: la mayoría mantiene oculto el problema y lo sufre durante toda su vida; pero ahora hay técnicas conductuales y medicamentos que permiten aliviar a más de la mitad de los pacientes."

También hay ya grupos de compradores compulsivos anónimos, según el modelo de Alcohólicos Anónimos; es el caso del que, reservado a mujeres, funciona en la iglesia evangélica de Corrientes entre Esmeralda

y Maipú. Por suerte son gratuitos.

"La compra compulsiva es una patología social, antes que individual —dice Ricardo Malfré, profesor de psicología social en la UBA—. El antiguo capitalismo industrial basaba su moral en el ahorro, la frugalidad, mientras que en el actual capitalismo financiero lo que importa es la circulación del dinero: así se consolida la sociedad de consumo que estimula la voracidad. Todo es consumible, digerible y descartable. Antes, el que trabajaba en un taller estaba en contacto directo con la materialidad del objeto que producía, pero tuvo lugar un

distanciamiento en la posibilidad de manipular objetos, tanto en la producción como en el consumo: con la tarjeta de crédito, sin manipular dinero uno compra por teléfono un artículo que ha visto, sólo en imagen, por televisión; en este contexto la gente ni se da cuenta de cuánto está gastando."

**"La compra compulsiva es una patología social más que individual. El antiguo capitalismo industrial basaba su moral en el ahorro, mientras que en el capitalismo financiero lo que importa es la circulación del dinero."**  
(Ricardo Malfré, psicoanalista.)



## Todo empezó en el supermercado

"El punto de partida de las nuevas estrategias de marketing fue el desarrollo de los supermercados —dice a **Página/12** el investigador de mercado José Crespo—. El pasaje de los comercios minoristas al hipermercado produjo una gran concentración y cambió los hábitos de compra y consumo. El resultado fue un cambio notable en las estructuras de distribución."

—No sólo en la venta al público.

—El cambio se visualiza más en los eslabones vinculados directamente con el consumidor, pero la adaptación tuvo que darse en todos los niveles. Como los supermercados compran directamente al fabricante, los mayoristas tuvieron que competir por una clientela más restringida, la del pequeño comercio, y se transformaron ellos mismos en especies de supermercados.

—¿Qué ejemplos destacaría entre las nuevas estrategias de venta?

—Uno muy reciente, que no tiene más de 90 días, es la aparición de prepagos de psicología: uno paga una cuota mensual y, cuando necesita el servicio de un psicólogo, lo toma. Ya hace tiempo que hay servicios parecidos de asistencia jurídica. Pero tal vez el mejor indicador de los cambios es el reemplazo de la antigua farmacia por las cadenas de farmacias; la farmacia era el modelo típico del ca-

nal de distribución tradicional.

—¿Qué ejemplos es posible agregar?

—Muchísimos. Están los servicios telefónicos donde, por el 0600 o el 0747, se obtienen desde cartas natales hasta erotismo. También, las ventas por televisión, donde el producto llega por correo y se paga con tarjeta; se trata, en general, de productos novedosos que no pueden ser comprados en comercios habituales, o sea que no se puede comparar precios. Las tarjetas de crédito están promoviendo nuevos servicios, desde la venta de entradas para espectáculos hasta el alquiler de casillas de correo en el exterior. En los últimos 2 años se han desarrollado los minimercados en estaciones de servicio, y hay supermercados especializados en calzado, electrodomésticos o materiales de construcción.



## Tribunal desalojado

El edificio judicial ubicado en Paraná al 300 fue evacuado de urgencia antes del mediodía de ayer, a raíz del derrame accidental de un frasco que contenía un líquido inflamable y cuyo contenido provocó, en pocos minutos, irritación en los ojos y las fosas nasales de los presentes. El hecho se produjo en el quinto piso del edificio, donde funciona el Juzgado Civil y Correccional. Poco después de la evacuación, que obligó a cortar el tránsito en la calle Paraná, llegaron al lugar dos dotaciones de bomberos, una de ellas perteneciente a la Brigada de Equipos Químicos que, con trajes especiales, absorbieron el líquido derramado.

## Buscando la bandera

El concurso Buscando la Bandera Bonaerense convocó ya a más de 9 mil chicos, que enviaron unos 3000 trabajos desde todos los distritos de la provincia y que actualmente están alojados en el Museo Provincial de Bellas Artes. El próximo lunes 13, a las 16.30, el gobernador Eduardo Duhalde presidirá la inauguración de la exposición de diseños preseleccionados. La muestra permanecerá abierta al público hasta el 17 de noviembre en el Museo, ubicado en la avenida 51 número 525, en La Plata. Posteriormente, las banderas podrán verse en Mar del Plata.

## Violencia doméstica

El equipo interdisciplinario del Proyecto de Prevención y Asistencia a las mujeres golpeadas, de la Escuela de Salud Pública, invita a un encuentro gratuito a todas las mujeres afectadas por situaciones de violencia doméstica. La idea es compartir experiencias y analizar si los obstáculos para la apropiación de los recursos legales se vinculan con la falta de información y difusión de las leyes específicas, a falencias de los profesionales dedicados al tema, a dificultades personales de los afectados o a limitaciones de la misma legislación. Aquellas mujeres interesadas en participar pueden solicitar información de lunes a viernes de 9 a 11 al 854-9096, o de 20 a 22 al 431-9892. También pueden dirigirse los miércoles de 14 a 16 a la Escuela de Salud Pública, Marcelo T. de Alvear 2202 3º piso.

## Carrefour cumple

Este mes se cumplen trece años desde la apertura del primer hipermercado Carrefour en la Argentina. Desde entonces, con una facturación de 1.500.000.000 en 1994, Carrefour sigue en expansión. Hay 11 centros abiertos en Capital, el Gran Buenos Aires y Córdoba, mientras se llevan a cabo los preparativos para la apertura del centro número doce. La empresa festeja su aniversario con un ciclo de grandes ofertas y con sorteos diarios en todos sus centros.



# Repudio mundial por la ejecución del escritor Saro-Wiwa en Nigeria

*Desoyendo todos los pedidos de clemencia recibidos, el gobierno nigeriano ejecutó por ahorcamiento al escritor y dirigente Ken Saro-Wiwa y a otros ocho militantes ecologistas que no pudieron siquiera apelar la sentencia.*

Apenas diez días después de la condena, tras haber despreciado todos los pedidos de clemencia internacionales y sin siquiera permitir que la sentencia fuera apelada, el gobierno militar nigeriano ejecutó ayer al escritor, poeta y ecologista Ken Saro-Wiwa y a otros ocho militantes de los derechos humanos. Las expresiones de rechazo de todo el mundo no tardaron en oírse: mientras Estados Unidos denunciaba el hecho ante la ONU, Gran Bretaña lo condenaba "con espanto" y Am-

nistía Internacional expresaba su "horror". También el consorcio petrolero Shell, uno de los blancos de la lucha de Saro-Wiwa por la contaminación de las tierras de la minoría ogoni de su país, emitió una declaración condenando las ejecuciones. Los países miembros del Commonwealth estudiaban ayer la posibilidad de suspender a Nigeria de la organización.

Saro-Wiwa era un defensor de la etnia minoritaria de los ogoni, cuya supervivencia está amenazada por la explotación de petróleo y la con-

taminación que ésta genera al sudeste del país. El escritor —autor de numerosos libros de poesía, teatro y cuentos infantiles— fue condenado a muerte el pasado 31 de octubre por un tribunal especial antidisturbios creado por el régimen militar que encabeza el general Sani Abacha. Se lo acusó, junto a otros ocho hombres, de asesinar a cuatro dirigentes políticos de su propia etnia pero favorables a la dictadura militar, durante una manifestación callejera celebrada en mayo del año pasado. De hecho, se sospecha que esos di-

rigentes fueron asesinados por miembros de la policía, precisamente para desacreditar al Movimiento por la Supervivencia del Pueblo Ogoni (MSOP), liderado por Saro-Wawi.

Según el MSOP, el juicio contra Saro-Wiwa tuvo por objeto acallar sus protestas contra la contaminación en las zonas de explotación petrolífera de sus tierras e impedir que a los ogonis se les dé una parte de los beneficios que genera la explotación de crudo. Las exportaciones de petróleo representan el 80 por ciento del PBI de Nigeria y los militares —que han estado en el poder en este país africano durante 25 de sus 35 años de independencia— tienen intereses personales involucrados.

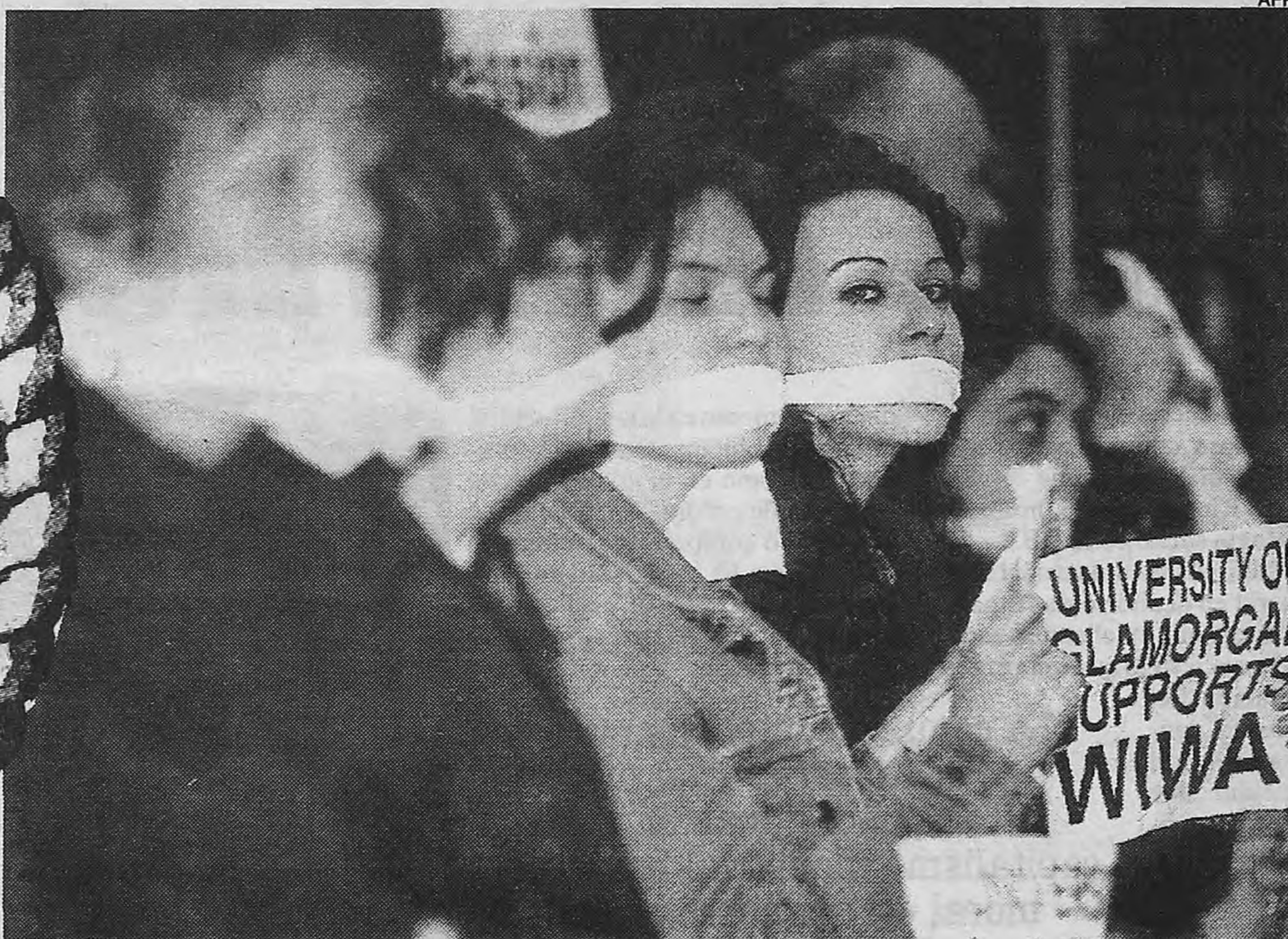
El reclamo de la tribu de los ogoni, de 500.000 miembros, se centra en las condiciones miserables en las que viven, pese a que la suya es una zona rica en recursos petroleros. Las protestas de la tribu fueron tanto contra el gobierno como contra la Shell, a la que acusan de destruir su tierra por contaminación y de negarse a contribuir al desarrollo. La petrolera anglo-holandesa pidió recientemente que se conmutara la pena de los acusados y ayer condenó la ejecución.

Las sentencias contra Saro-Wiwa y el resto del grupo fueron dictadas al amparo de una ley de 1987 que impedía recurrir contra ellas. Los abogados que iban a defenderlos desistieron de su labor por considerar que el juicio no iba a ser limpio y que los acusados estaban condenados de antemano. En estas condiciones, los pedidos de clemencia de Estados Unidos y Europa (en particular de Gran Bretaña) no tardaron en llegar, pero el gobierno militar nigeriano hizo oídos sordos. Ayer, a las 10.30, Saro-Wawi y sus compañeros fueron ahorcados. La agencia nigeriana dijo apenas que un sacerdote había rezado por ellos y que fueron enterrados en el cementerio de la ciudad.

En la ONU, la embajadora norteamericana Madeleine Albright se enteró de la noticia cuando debía intervenir ante el Consejo de Seguridad, y aprovechó la oportunidad para denunciar el hecho. A su vez, el gobierno británico afirmó: "Estamos espantados con este acto cometido a sangre fría". También hubo repudios de los gobiernos de Francia, Italia y Alemania. El presidente sudafricano, Nelson Mandela, pidió de inmediato que se suspenda a Nigeria del Commonwealth y dijo que recomendaría a otros cuerpos internacionales que actuaran de la misma forma.

Amnistía Internacional dio a conocer un comunicado donde expresa su "horror" y pide a los líderes mundiales que presionen a Nigeria "ante el continuo desprecio de su gobierno a los derechos humanos". También afirma que Saro-Wiwa "articuló con éxito las preocupaciones de la minoría ogonien el escenario internacional y reflejó las preocupaciones, en particular en las regiones petrolíferas del sudeste, acerca de la degradación medioambiental de sus campos y su debilidad y pobreza".

Numerosos escritores hicieron igualmente llegar su repudio a la ejecución. Entre ellos estaban Nadine Gordimer, Arthur Miller, Seamus Heaney, Norman Mailer e Isabel Allende.



Una protesta en Londres tras la ejecución de Saro-Wiwa.

## 19 CANDIDATOS EN GUATEMALA

# La izquierda en el juego político

(Por Maite Rico, desde Guatemala/El País) Después de 40 años de persecución, la izquierda guatemalteca ha decidido entrar de lleno en el juego político institucional y presentarse como opción en las elecciones generales que se celebran mañana. Son los aires de cambio que soplan en Guatemala. El retorno de la izquierda no ha podido ser más ruidoso: los gritos de "Ejército asesino", coreados en las narices de los soldados que vigilan el Palacio Nacional y los petardos cerraron el miércoles su campaña en una concentración, dicho sea de paso, escasamente concurrida de gente.

"¡Digámosle adiós a 41 años de oscuridad y sufrimiento!", exclamaba con voz vibrante Nineth Montenegro, fundadora del Grupo de Apoyo Mutuo (GAM), de familiares de desaparecidos, y que ahora se presenta a diputada por el Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG), creado en este mismo año por diversas organizaciones civiles de izquierda.

La oscuridad iba más allá de la metáfora. La falta de iluminación en la plaza fue adjudicada al Gobierno. "Nos han cortado la luz. Definitivamente, la burguesía se ahueva". Pero "la burguesía" debía estar más bien tranquila: el FDNG no logró concentrar a más de 1.500 personas. Y tampoco se espera que obtengan resultados espectaculares mañana: un 3,9 por cien del voto es el techo máximo que le dan las encuestas a su candidato presidencial, Jorge González del Valle, prestigioso economista y ex funcionario del Fondo Monetario Internacional (FMI).

El Frente, ejemplo de la tremenda compleji-

dad política de la transición guatemalteca, no ha logrado cohesionar a los grupos progresistas. Después de un esperanzador comienzo, que aglutinó a diversos partidos, las disensiones acabaron por romper la incipiente coalición. Finalmente, y aquí viene la paradoja, fue el Partido Revolucionario, formación estrechamente vinculada al estamento militar, quien dio cuerpo e inscripción al nuevo proyecto político, que algunos analistas consideran como el "brazo electoral" de la guerrilla, la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

En total, 19 candidatos optan a la presidencia. El mapa electoral guatemalteco es una abigarrada sopa de letras donde bailan desde folclóricos terratenientes, como Pepe Fernández con su sombrero, hasta ex militares de oscuro pasado, como Héctor Gramajo, ministro de Defensa entre 1986 y 1990, a quien las organizaciones humanitarias vinculan a la guerra sucia.

Tres son, de hecho, los hombres de mayor peso. Alvaro Arzu, ex alcalde de Ciudad de Guatemala, candidato del conservador Partido de Avanzada Nacional (PAN), encabeza todas las preferencias de voto.

Este abogado rubio y de ojos claros se ha convertido en cierta manera en el "candidato oficial", ya que se presenta como el único capaz de prolongar el esfuerzo renovador del actual presidente, Ramiro de León, y de culminar un acuerdo de paz con la guerrilla que selle tres décadas de enfrentamientos armados. Arzu está bien visto por Estados Unidos y cuenta con el apoyo de sectores empresariales y militares progresistas.

En intención de voto le sigue Alfonso Portillo, también abogado, tan carismático como variable políticamente. Su recorrido comenzó en la izquierda radical (exilio en México incluido) y ha terminado, al menos de momento, en el Frente Republicano Guatemalteco (FRG), partido fundado en 1989 por Efraín Ríos Montt, el general evangelista que dirigió los destinos del país entre 1982 y 1983 tras un golpe de Estado y cuya táctica contrainsurgente llegó a borrar del mapa aldeas indígenas enteras.

Fue precisamente el pasado golpista de Ríos lo que le cerró las puertas a la candidatura presidencial, según la Constitución. Pero el militar, con un increíble apoyo entre unas clases medias y populares sacudidas por la desocupación y la delincuencia, está presente en los grandes mítines y en la propaganda electoral. Por último, el empresario y ex canciller Fernando Andrade trata de aglutinar a los renqueantes sectores democristianos al frente de la Alianza Nacional. La participación indígena (el 60 por ciento de la población) en los comicios es una de las grandes incógnitas. Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz en 1992, está realizando campaña para alentar el voto de esta comunidad. "Hay que votar en estas elecciones soñando en un futuro de paz y de tranquilidad, en un futuro con los estómagos llenos", declaró ayer en El Mesquital, uno de los barrios de chabolas de la capital guatemalteca, durante el mitin con el que cerró su campaña a favor del voto. En las elecciones parlamentarias celebradas el pasado año la abstención fue del 79 por ciento.



## MAGNICIDIO EN TEL AVIV

# Se refuerza la teoría del complot

**El ministro de policía no descartó que haya miembros del servicio secreto implicados en la conspiración para asesinar a Rabin.**

(Por Juan Carlos Gumucio, desde Jerusalén) La detención de un estudiante judío de 23 años llamado Michael Epstein reforzaba anoche la teoría en boga de que el primer ministro Yitzhak Rabin no fue asesinado por un loco aislado, sino que fue la víc-

tima de un complot. El ministro de policía, Moshe Shajal, reveló este viernes que el asesino de Yitzhak Rabin, Ygal Amir, intentó el magnicidio en tres ocasiones en los últimos dos años y, además, era miembro de una organización judía armada clandestina que pretendía atacar contra objetivos palestinos.

"Se habla de dos niveles de operaciones, el primero de ellos destinado al asesinato del primer ministro israelí, Yitzhak Rabin, y el segundo en relación con los palestinos para cuando concluyera el repliegue militar y entrara en vigor la autonomía en Cisjordania", dijo Shajal a la televisión estatal israelí. Preguntado sobre si militares o agentes del servicio de seguridad general (Shin Bet) están implicados en el magnicidio o forman parte de este grupo clandestino, Shajal declaró: "Puede ser, pero no puedo entrar en detalles". También rehusó responder a una pregunta relativa a que más de 15 rabinos recomendaron a sus discípulos la muerte de Rabin. "No puedo hablar de esto, pero lo estamos investigando, por supuesto", añadió Shajal. Yoel Bin Nun, un rabino de los asentamientos en Cisjordania, aseguró que daría a conocer los nombres de esos rabinos si éstos no se declaran responsables ideológicos del magnicidio.

Por su parte, los servicios de seguridad israelíes sospechan que Epstein estaba al tanto del crimen y no hizo nada para evitarlo. Es el sexto detenido, incluido Ygal Amir, el asesino confeso, por su posible participación en el crimen.

Epstein es un judío creyente y aplicado. Solía sacar buenas notas en la Escuela de Informática de la universidad israelí de Bar Ilan, el centro de Tel Aviv donde también estudiaba Derecho el asesino de Rabin. Tras el descubrimiento de armas y explosivos en la casa de Amir y la detención de cinco de sus amigos, la mayoría de los israelíes aceptaba anoche que la muerte de Rabin fue un objetivo deseado, si no planeado, por muchos.

El retrato robot de Amir y los otros detenidos es el de los israelíes fundamentalistas y ultranacionalistas. Esa derecha armada, muy fuerte en las colonias judías de Cisjordania, Gaza y Jerusalén, y que recibe dinero de Estados Unidos.

Zeev Hafetz, el más popular novelista israelí del género negro, declaró anoche que no le cabe duda de la existencia de un complot extremista judío. Y añadió un nuevo sesgo al asunto: "El asesinato de Rabin es obra de un grupo organizado, pero eso es sólo una parte de la historia. Los grupos que lo realizaron están apoyados por el propio gobierno". Se refería a los fondos fiscales que van a parar a las colonias judías en los territorios militarmente ocupados y a las organizaciones religiosas de la misteriosa extrema derecha israelí. "En escuelas de Israel se enseña a menudo la sedición", agregó Hafetz.

Su voz se sumó a la de aquellos israelíes que denuncian el poder de los fundamentalistas judíos que predicaban el derramamiento de sangre. "Sus palabras son para mí como disparos terroristas. Las mismas que las de Hezbollah, Hamas y Jihad Is-



La viuda de Yitzhak Rabin, Leah, recibió la visita de Yasser Arafat.

*Esta es una de las pocas ocasiones en las que Arafat se mostró sin la kefiya en la cabeza.*

lámica. No son mejores, su única diferencia es que ellos son judíos." Hafetz es el autor de una novela sobre el secuestro de tres jugadores norteamericanos de básquet por un grupo fundamentalista musulmán.

## Restricciones a la prensa

La Asociación de Periodistas de Israel ha protestado ante el gobierno interino de Shimon Peres, que amenaza con juzgarlos si diesen cabida en sus medios a extremistas que inciten a la violencia o hagan apología del delito. Las nuevas normas, en las que los periodistas ven una restricción a la libertad de prensa, fueron dadas a conocer por el asesor jurídico del gobierno, Mijael Ben Yair, tras el asesinato del primer ministro Yitzhak Rabin, el sábado pasado en Tel Aviv. "He leído las instrucciones enviadas a los editores de prensa y no dicen que tengamos que tratar esos asuntos con cuidado, como creen algunos, sino que estemos expuestos a juicio", declaró hoy, viernes, la presidenta de esa Asociación, Sara Fridman. Pero "a nuestro entender, esas normas serán rechazadas por el Tribunal Supremo de Justicia", ante el cual recurrirán los periodistas para que se deroguen si no lo hiciera el gobierno.

## MCNAMARA Y GIAP

# La guerra pudo haberse evitado

**"Quiero conocer su opinión acerca de una duda que he tenido por años: ¿Qué sucedió realmente en el golfo de Tonkin en agosto de 1964?", preguntó el que era secretario de Defensa de Estados Unidos en aquella época, Robert McNamara. "No pasó absolutamente nada", le contestó el que era entonces jefe de las fuerzas rebeldes vietnamitas, general Vo Nguyen Giap. Los dos viejos enemigos, frente a frente el pasado jueves en Hanoi, llegaron a la conclusión, simplemente, de que la guerra de Vietnam se podría haber evitado.**

Los sucesos en el golfo de Tonkin desencadenaron el primer bombardeo norteamericano contra Vietnam y dieron pie a la resolución del

Congreso en la que se apoyaron los presidente Lyndon Johnson y Richard Nixon para profundizar la guerra. Ahora, treinta años después, uno de los principales protagonistas de aquel episodio, el ex secretario McNamara, dice estar casi convencido de que todo fue un invento de su administración para justificar la intervención de Estados Unidos en Vietnam.

El general Giap le explicó que, en efecto, el día 2 de agosto de 1964 unas patrullas vietnamitas dispararon contra el barco norteamericano "Maddox" en el golfo de Tonkin. Pero aseguró que el ataque del día 4 de agosto, que el presidente Johnson utilizó como pretexto para desencadenar una ofensiva, nunca tuvo lugar.

La misma noche del 4 de agosto, Johnson se dirigió por televisión a la nación para denunciar la hostilidad de las fuerzas vietnamitas. Tres días después, el Congreso aprobó por unanimidad (excepto dos votos contrarios en el Senado) la resolución llamada "Golfo de Tonkin", que daba al gobierno permiso para utilizar "todos los medios necesarios" en Vietnam. Esa fue la declaración de guerra.

Tras su conversación con el general Giap, Robert McNamara afirmó que estaba "seguro entre un 99 y un 100 por ciento de que el ataque del 4 de agosto no había ocurrido". Las dudas sobre aquel suceso han sido motivo de discusión entre los historiadores por años. Aquella noche, en medio de una fuerte tormenta en el golfo de Tonkin, los radares y equipos del "Maddox" no pudieron registrar con seguridad la situación en la zona. Tampoco los miembros de la administración pudieron probarlo. Sin embargo, McNamara sostuvo en aquel momento que disponía de pruebas "irrefutables" de que el ataque se había producido.

El general Giap le dijo el jueves a su antiguo rival que "el gobierno de Johnson había organizado un plan de sabotajes en mar y aire para lograr el respaldo del Congreso". McNamara contestó que hablar de una estrategia premeditada era "una acusación sin fundamento".

El ex secretario de Defensa visita actualmente Vietnam dentro de lo que es una prueba de normalización de relaciones entre los dos países.



Robert McNamara, ex secretario de Defensa de Estados Unidos, saluda al general vietnamita Vo Nguyen Giap.



## NOTICIERO

**NACIONAL B.** Uno de los líderes, Atlanta, recibe a Unión desde las 18 en el partido televisado por Canal 9, en el encuentro más importante de la decimosexta fecha del torneo de fútbol. Desde las 16.30 lo harán Chicago-San Martín T, Brown-San Martín SJ y Quilmes-Los Andes. A las 17, Talleres-Morón: A las 19 Godoy Cruz-Tigre y media hora más tarde Atlético Tucumán-All Boys. Los cuatro partidos restantes se jugarán mañana.

**PRIMERA B.** Desde las 16.30 se disputa la decimoquinta jornada con este programa: San Miguel-Italiano, Temperley-Sarmiento, Cambaceres-El Porvenir, Defensa y Justicia-Laferrere, Defensores de Belgrano-Argentino de Quilmes, Tristán Suárez-Defensores Unidos, Dock Sud-Armenio, Argentino de Rosario-Talleres y Estudiantes-Collegiales. Libre estará Almagro.

**CONMEBOL.** Rosario Central venció 2-0 a Cobroloa en el partido de ida de los cuartos de final. Pablo Sánchez y Carbonari marcaron los goles. la revancha se jugará el miércoles próximo.

**SUPERCOPA.** Roberto Ruscio fue designado para arbitrar Independiente-River en la primera semifinal del próximo miércoles, secundado por Rubén Boquete y Claudio Rossi. El otro partido, Cruzeiro-Flamengo, será controlado por la terna uruguaya compuesta por Jorge Nieves, Gustavo Dalessio y William Martínez.

**EUROCOPA.** Esta tarde Italia se juega la clasificación para la Copa de Europa de fútbol, al enfrentar a Croacia, en la ciudad de Bari. Los croatas tienen 20 puntos en 9 partidos e Italia reúne 17 en 8 encuentros. El miércoles, Italia enfrentará a Lituania, que tiene 16 en 9, y Croacia a Eslovenia, ya sin chances. De los 6 puntos en disputa, Italia necesita 4 para clasificarse. A la cita del año próximo en Inglaterra concurrirán los primeros de los 8 grupos clasificatorios y los seis mejores segundos. Mañana no habrá partidos por el campeonato italiano.

**ESPAÑA.** El clásico gallego es el único partido adelantado de la duodécima fecha de la Liga de fútbol. Celta recibe al Deportivo en Vigo. La fecha se completa mañana con estos encuentros: Compostela-Athletic, Salamanca-Valencia, Tenerife-Barcelona, Albacete-Betis, Real Sociedad-Oviedo, Racing-Real Madrid, Atlético de Madrid-Rayo Vallecano, Sporting-Zaragoza, Sevilla-Mérida y Español-Valladolid.

**CHILE.** Las dos Universidades del fútbol chileno se enfrentan hoy en el estadio Nacional, de Santiago, en un partido que puede definir el título. La U de Chile tiene 53 puntos y aventaja en 6 a la Católica cuando quedan 4 fechas por disputarse. Habrá argentinos en el clásico. Leo Rodríguez en la "U" y Alberto Acosta en la Católica. Sergio Vázquez, compañero del goleador, no jugará porque está suspendido.

**ESCADALOS.** Albeiro Usuriaga, ex jugador de Independiente, fue detenido por la policía de Cali por conducir una moto robada. El delantero ignoró un control policial de rutina y fue seguido hasta su casa donde comprobó que el vehículo era robado. Faustino Asprilla fue denunciado por un matrimonio de su ciudad de Tulúa por haberlos agredido de palabra. Según los denunciantes, el delantero del Parma los amenazó de muerte cuando estaba de juerga con un grupo de amigos.

**HIGUITA.** El arquero colombiano René Higuita estará tres meses inactivo. Sufrió una rotura del ligamento colateral de la rodilla izquierda en el partido benéfico entre los combinados de Europa y América jugado el martes en Barcelona. Higuita será operado la próxima semana y después tendrá tres meses para la re-

Saldaña frente a Gimnasia. Boca cumple una campaña sin brillo pero efectiva.

Tiene 5 puntos de ventaja cuando faltan 18 por disputar. Es el único invicto y hace más de un mes que no le hacen un gol. De sus 8 victorias logró 5 por 1-0 y nunca ganó por más de un gol. Sin Maradona ganó 8 de los 18 puntos que disputó. Con Diego obtuvo 19 de los 21 en juego. Sin brillo pero con efectividad.



# Boca usa poco combustible pero no detiene su marcha

“Hasta ahora estamos sopor-  
tando bastante bien la presión  
pero no tenemos que aflojar porque  
nos van a pasar por arriba”, admi-  
tió Diego Maradona después del  
apretado triunfo sobre Gimnasia  
que le permitió a Boca escaparse a 5  
puntos de sus escoltas, River y San  
Lorenzo. Parece una ventaja defini-  
tiva pero quedan 18 puntos en juego  
y varios partidos claves porque el  
equipo de Silvio Marzolini debe en-  
frentar a dos de los que le pelearán  
el título.

Sin embargo, la solidez de la cam-  
paña indica que difícilmente Boca se  
caiga. Es muy complicado crearle si-  
tuaciones de riesgo y hasta ahora sólo  
recibió 6 goles. El último de ellos en el  
partido con Gimnasia de Jujuy de la  
primera fecha pero que se había apla-  
zado. En el programa “regular”, el úl-  
timo gol en contra fue aquel agónico  
tanto de Newell's en la Bombonera en  
el partido de la fecha 6 del 10 de se-  
tiembre. En un mes, Navarro Montoya  
no padeció yendo al fondo del arco.

Pero, esa solidez también tiene su  
contracara. Boca hace pocos goles. No  
ganó ningún partido por más de un gol  
y de las 8 victorias consiguió 6 por 1-  
0 (Platense, Colón, Gimnasia, Argen-  
tinos, Belgrano, Vélez) y las dos res-  
tantes por 2-1 (Gimnasia de Jujuy y Hu-  
racán). Darío Scotto es el goleador con  
5 tantos seguido por Martínez con 3.  
Tchami hizo 2 pese a haber jugado muy  
poco y los restantes de los 14 gritos fue-  
ron producto de conversiones de Peral-  
ta, Fabbri, Maradona y Caniggia. Otra  
curiosidad es que los últimos dos go-  
les, ante Belgrano y Vélez convertidos  
por Martínez y Scotto fueron de esos

que en la tribuna se llama “de caram-  
bola”. Después, contra Gimnasia, al  
cumplir el postergado, Scotto la puso  
adentro de cabeza en una definición  
irreprochable.

De los 5 empates hubo dos sin go-  
les, ante San Lorenzo e Independien-  
te. Con Ferro igualó 2-2, con Newell's  
y con Lanús 1-1. También aquí hay ele-  
mentos llamativos. De esos cinco em-  
pates, cuatro fueron como local y el res-  
tante, frente a Lanús, en cancha de In-  
dependiente.

Diego Armando Maradona debutó  
frente a Colón. Hasta ese momento Bo-  
ca había jugado 6 partidos porque te-  
nía postergada la primera fecha con los  
jujeños y la octava con Gimnasia de La  
Plata. Había obtenido 8 de los 18 pun-  
tos posibles. Con Maradona en el cam-  
po, Boca jugó los 5 partidos restantes  
y los 2 aplazados. Hubo 21 puntos en  
juego y Boca recogió 19 producto de 6

victorias y un empate. Eso sí, Marado-  
na tiene amonestaciones y con una más  
quedará suspendido una fecha. El do-  
mingo, por la misma razón, no podrán  
jugar Gamboa ni Cristian González.

Lo que viene es lo mejor. Boca tie-  
ne 29 puntos, San Lorenzo y River 24,  
Vélez y Lanús 23 y Racing, hasta ano-  
che, 22. Los próximos partidos de Bo-  
ca son frente a Banfield de visitante,  
Central de local, River en Núñez, Ra-  
cing de local, con Estudiantes en La  
Plata y cierra en su cancha con Espa-  
ñol. A River le faltan Lanús, con Ne-  
well's en el Parque, después recibe a  
Boca, luego va al Bosque donde espe-  
ra Gimnasia, recibe a Colón y termi-  
na con Argentinos de visitante. San  
Lorenzo sigue con Argentinos, visita  
a Independiente y después a Belgra-  
no, es local de Vélez, visita a Banfield  
y cierra con Central en el Nuevo Ga-  
sómetro.

## PERALTA O MARCICO

# Las dudas de Silvio

“Equipo que gana no se cam-  
bia” dice la máxima futbolera.  
Sin embargo, Silvio Marzolini está  
obligado a hacer dos modificaciones  
porque están inhabilitados Fernan-  
do Gamboa y Cristian González.  
Aunque recién confirmará a los ti-  
tulares esta tarde después del entre-  
namiento, Claudio Caniggia volve-  
rá ser suplente y Walter Pico no fi-  
gura en la lista de los dieciséis que

se concentrarán esta noche en el  
Hindú Club.

Alberto Márcico o Raúl Peralta es  
la duda de Marzolini para reemplazar  
a González. Luis Medero ocupará el  
lugar de Gamboa y el posible equipo  
de Boca para enfrentar a Banfield se-  
rá Navarro Montoya; Soñora, Mede-  
ro, Fabbri, Mac Allister; Saldaña, Ca-  
rrizo, Maradona; Márcico o Peralta;  
Martínez, Scotto. Los 16 se comple-  
tan con Yorno, Vivas, Giunta y Ca-  
niggia. El panorama no es el mejor,  
pese la ventaja de 5 puntos en la tabla  
del Apertura. Además de las suspen-  
siones tiene a Maradona en capilla con  
tres amarillas y si el árbitro Hugo Cor-  
dero le aplica la cuarta contra Banfield  
quedará al margen del partido ante  
Central. Además, del grupo de 16 hay  
varios lesionados que obligarían a va-  
riantes de último momento y a modi-  
ficar la nómina de los convocados.

Diego Soñora tiene un esguince de  
tobillo izquierdo y su caso es el más  
preocupante. Si juega, deberá ser in-  
filtrado. Mac Allister también tiene un  
esguince pero en el tobillo derecho y  
además un intenso dolor en el meta-  
tarso del pie izquierdo. Por último,  
Néstor Fabbri recibió un fuerte golpe  
en el partido con Gimnasia y será pro-  
bado esta tarde. Si alguno de ellos es  
descartado para mañana, entonces  
Marzolini deberá mover la estantería  
y recurrir a Pico y Arruabarrena. Fa-  
bián Carrizo cierra la lista de los en-  
fermos. Padece una contusión en el ge-  
melo de la pierna izquierda aunque de  
los cuatro lastimados es el que corre  
menos riesgo de ser apartado del gru-  
po titular.

## River cuida a los titulares

Sólo tres futbolistas que par-  
ticiparon del último partido  
con Ferro integrarán la forma-  
ción de River con la que mañana  
enfrentará a Lanús. Permanece-  
rán entre los once el arquero Ja-  
vier Irigoytia, el defensor Guille-  
rmo Rivarola y Juan Gómez, aun-  
que éste se desempeñará como vo-  
lante central. La decisión de Ra-  
món Díaz obedece a que Boca se  
le escapó a cinco puntos y prefiere  
apostar todo a la semifinal de  
la Supercopa con Independiente,  
del miércoles próximo.

River alistaré mañana a Irigoy-  
tia; Lombardi, Rivarola, Corti, La-  
vallén; Juan Gómez, Cedrés, García  
Aspe; Amato, Crespo. El único que  
estaba descartado de entrada es Ma-  
tías Almeyda, quien había llegado  
al límite de amonestaciones. Ade-  
más de preservar a sus mejores va-  
lores para la Supercopa, Díaz prefi-  
rió darles descanso a los cuatro hom-  
bres que pasaron esta semana por la

selección, Ortega, Gallardo, Alta-  
mirano y Astrada. A ellos sumó a  
Hernán Díaz y Celso Ayala y al uru-  
guayo Enzo Francescoli pese a que  
el capitán había reiterado su deseo  
de jugar todos los partidos.

De la lista de convocados sobre-  
salen dos ausencias notables. Ni si-  
quiera en esta circunstancia volve-  
rá a tener una oportunidad el arque-  
ro Germán Burgos a quien Daniel  
Passarella mantiene como relevo en  
la Selección. El otro que tampoco  
fue tenido en cuenta es Walter Sil-  
vani. El técnico acaba de rechazar  
una propuesta de su ex club italia-  
no Avellino, con lo que se descueta  
que permanecerá en el club el año  
próximo. Si él sigue, Burgos y Sil-  
vani emigrarán, aunque no serán los  
únicos. El mexicano García Aspe  
será devuelto a su país de origen y  
hay varios más “prescindibles” en  
una lista ya elaborada por el cuerpo  
técnico pero todavía no elevada a  
los directivos.

SE PELEAN

# LAS

1

**RACING:**  
González; Reinoso, Cos-  
tas, Galván, Zanetti; Fa-  
ciotto, Michelini, Capria,  
Pompei; C. López, Delga-  
do. DT: R. Domínguez.

1

**FERRO:**  
Ferro; Lorenzo; Cocca, Pe-  
ralta; Cordon, Mandrini,  
Vargas, Víctor López, Sa-  
va; Duré, Diego Bustos. DT:  
Rodolfo Motta.

**Cancha:** Racing. **Árbitro:** Guille-  
rmo Marconi. **Goles:** 40m. Duré (F)  
de penal, 60m. Capria (R), de pe-  
nal. **Cambios:** 56m. Mayo por Var-  
gas (F) y Chaparro por Diego Bus-  
tos (F), 58m. Fleita por Reinoso (R),  
73m. Cristian Torres por Duré (F),  
84m. Armentano por Delgado (R)

Curado de espanto por los in-  
sultos de la semana pasada que  
terminaron por derrocar a Mar-  
chetta, el interino técnico de Racing  
se apresuró en incluir a Fleita y sa-  
car a Reinoso cuando iba un cuarto  
de hora del segundo tiempo. Gana-  
ba Ferro por aquel penal que toda  
la hinchada local le recriminaba a  
Marconi y Fleita, apenas entró, pro-  
vocó que lo bajaran en el área. Fue  
Capria y empató el partido. Casi que  
la hinchada tenía razón, una sema-  
na antes... Una hinchada que pide a  
Alfio Basile mientras los dirigentes  
llaman a Miguel Brindisi y su presi-  
dente Osvaldo Otero sueña con Ló-  
pez-Cavallero.

Casi que fue la única alegría en es-  
tos tiempos violentos que corren por  
Avellaneda. La tumultuosa ida del té-  
cnico anterior provocó la reaparición de  
Juan Destéfano quien por la tarde pro-  
tagonizó uno de las más espectacular-  
es bochornos —ver aparte— al insultar-  
se con Daniel Lalín por radio. Con ese  
clima Racing salió a ganarle a Ferro  
para mantener encendida la remota es-  
peranza de alcanzar a Boca. Tuvo vein-  
te minutos a gran nivel porque estu-  
vieron brillantes Capria y Pompei y muy  
despiertos Delgado y Claudio López.  
desperdició no menos de cuatro situa-  
ciones claras, ya sea por remates falli-  
dos o porque aparecieron las manos de  
Ferro. Pero después de esos veinte mi-  
nutos se aquietó el ritmo y apareció Fe-  
rro más allá de la mitad de la cancha.  
Fue González el que se lució varias ve-

## Un rojo muletto ante los jujeños

Con la mente puesta en la Su-  
percopa, Independiente visi-  
tará esta noche a Gimnasia y Es-  
grima de Jujuy con un equipo de  
suplentes, incluido el técnico, pa-  
ra preservar el plantel con vistas  
al cotejo del miércoles ante River  
por el certamen sudamericano.

El encuentro se iniciará a las  
21.10 y será televisado en directo  
por TyC y lo dirigirá Rubén Pascua-  
lino. La conducción técnica de In-  
dependiente estará a cargo de Hum-  
berto Grondona, ayudante de cam-  
po de Miguel Ángel López. Por su  
parte, los jujeños tiene la posibili-  
dad de rehabilitarse ya que enfren-  
te tendrán a un Independiente de  
emergencia. Gimnasia formará con:  
Moreyra; Batista, Arzubialde, Cuf-  
faro Russo, Luis Lobo; Ibáñez, Pri-  
seajniuc, Barella, Piaggio; Trimar-  
chi, Mario Lobo. Independiente lo  
hará con: Mondragón; Martínez,  
Laspada, Páez, Jara; Molina, Acu-  
ña, Penayo, Garnero; Casartelli, Ca-  
rranza.



LOS DIRIGENTES Y SE DESPIDE DEL CAMPEONATO

# PENURIAS DE RACING

Las ganas y el fervor no le alcanzaron. Intentó todo para quedarse con los tres puntos y dio infinitas ventajas que casi le cuestan el partido. Con el empate quedó a 6 puntos del líder con un partido más. Hay una feroz interna por designar al nuevo técnico, mientras Juan Destéfano y Daniel Lalín discuten a grito pelado frente a los micrófonos de una radio.

es, ante Duré y ante Sava.

El referí Marconi, aplaudido cuando anuló un gol a los visitantes por un off-side muy dudoso de Diego Bustos se transformó en el responsable de todas las penurias de Racing cuando le cobró el penal al infantil foul de Faciutto sobre Sava que cobró Duré con remate bajo y a la derecha. Racing demoró el entretiempo y el primer cuarto de hora alejar la sombra de una nueva derrota. Con mucha suerte el ingreso de Flei- fue penal en su primera jugada y Capria selló el empate con calidad.

Desde el gol hasta el final, Racing se partió en dos. Cada vez que atacó estuvo a punto de liquidar el pleito. Cada vez que Ferro le ganaba a Micheli- ni y Faciutto obligaba a González a esforzarse para mantener, por lo menos, el empate. Pudo matar y morir varias veces en la misma jugada. Es que así anda siempre Racing, caminando por la cornisa y amenazando los entrenados corazones de sus hinchas.

Confundido, apurado, Racing siempre fue a buscar la victoria y ningún hincha puede reprocharle nada. Tan desequilibrado el equipo en la cancha como andan sus dirigentes en las oficinas, el empate fue el precio justo que debió pagar a este enésimo momento de inestabilidad. Eso, está claro, lo despidió casi definitivamente de la lucha por el título. Algo que en la intimidad ya esta asumido por sus jugadores y la gente que lo sigue fervorosamente, siempre.



Claudio López se va por afuera. Cocca ya quedó atrás.

## PELEA RADIOFONICA

# Destéfano y Lalín a los gritos

Mientras Osvaldo Otero y el resto de los directivos buscan un sucesor para Pedro Marchetta y un equipo sin conducción se debate en el tramo final del campeonato frente a una hinchada curada de espanto, Juan Destéfano y Daniel Lalín se acusaron mutuamente en un diálogo radiofónico.

Destéfano, que perdió en las últimas elecciones de Racing, acusó a Lalín de "delincuente" y agregó que su heredero Osvaldo Otero y el actual vice, Luis Cereijo, son integrantes "de una pandilla corrupta y fraudulenta". Destéfano afirmó que ambos están a sueldo de Lalín, responsable del fútbol de Racing y que "a Marchetta lo despidieron por negarse a sacar a Nacho González y

a Capria y por la presión que ejerce el representante de Brindisi, Jorge Cysterzpiller". Al responderle por la misma emisora, La Red, Lalín no se quedó atrás y respondió que el ex presidente del club "alguna vez dijo que había leído a Hitler. Nunca habrá leído otra cosa porque aplica la política de Goebbels: Miente, miente y miente, para que algo pueda quedar". Destéfano, cuando le tocó el turno, sostuvo que "Racing está en el peor momento de su historia, al borde de la quiebra, y nadie quiere poner un peso más. Racing ha caído en manos de una pandilla, encabezada por un delincuente como Lalín, que encima es de Independiente". El calvo directivo se preguntó "¿Qué le puede decir este hombre a la opinión

pública, si los que él puso firmaron que no pueda ser dirigente por treinta años?", en alusión a la reciente suspensión por tres décadas aplicada a Destéfano por un tribunal de ética que cuenta con tres miembros del oficialismo y dos de la oposición.

Destéfano acusó a Miguel Brindisi de haber desencadenado la salida de Marchetta mediante su representante Jorge Cysterzpiller. Este ya tuvo reuniones con los directivos de Racing pero aún no hay acuerdo para que el ex técnico de Independiente tome al otro equipo de Avellaneda. Los candidatos del presidente Osvaldo Otero siguen siendo Oscar López y Oscar Cavallero mientras que la hinchada ya volcó su apoyo a Alfio Basile.

## Hakkinen en grave estado

El piloto finlandés de Fórmula 1 Mika Hakkinen se encuentra en grave estado después del accidente que sufrió en las pruebas clasificatorias del Gran Premio de Australia. "Grave pero estable" fue el último parte médico del hospital de Adelaida. Hakkinen sufrió un fuerte golpe en la cabeza cuando se despidió con su McLaren cuando viajaba a 180 kilómetros por hora y siguió de largo en una curva. El piloto está en la sala de terapia intensiva y lo asiste un respirador artificial. Los médicos dijeron que no tiene heridas pero que es imprevisible, por ahora, aventurar la evolución de su estado neurológico.

## Gumy se fue del Open

Hernán Gumy quedó eliminado del torneo de tenis South American Open. Anoche lo derrotó el español Alex Corretja por 6-4, 6-4 quien logró el pasaje a las semifinales donde enfrentará a su compatriota Félix Mantilla, vencedor de Emilio Sánchez Vicario por 7-6 (8-6), 6-4. La otra semifinal estará a cargo del checo Jiri Novak y de otro español, Carlos Costa. Novak superó en cuartos a Galo Blanco por un concluyente 6-1, 6-0 mientras que Costa superó a otro español, Alberto Berasategui -ganador del año pasado- por un sorpresivo 6-2, 6-3.

## Otra caída de Sabatini

A cuatro días del Masters de tenis, la argentina Gabriela Sabatini no pudo dominar a Anke Huber y fue eliminada por la alemana en el torneo de Filadelfia. Huber se impuso por 7-5, 6-2 y jugará una semifinal con la ganadora del partido entre Conchita Martínez y Lori McNeil. Steffi Graf, en cambio, logró su pasaje a la otra semifinal tras vencer sin dificultades a Meredith McGrath por 6-3, 6-2 y enfrentará a quien resulte ganadora del partido que anoche jugaban Irina Spirlea y Zina Garrison.

# Vanderbilt - Vanderbilt - Vanderbilt

Cerrito y Paraguay  
Tel. 815-3201

Shopping Paseo Alcorta  
2º nivel, Tel. 806-5588

Viamonte 826  
Tel. 393-7811

Lope de Vega 1055  
Tel. 567-6868/2046

Unicenter Shopping  
Tel. 733-1111

Córdoba Shopping Center  
Tel. (051) 205041

Nuevo Centro Shopping  
Tel. (051) 82-8208,  
Córdoba

Mendoza Plaza  
Shopping Center  
Tel. (061) 38-0900/0885

# AURORA

# GRUNDIG

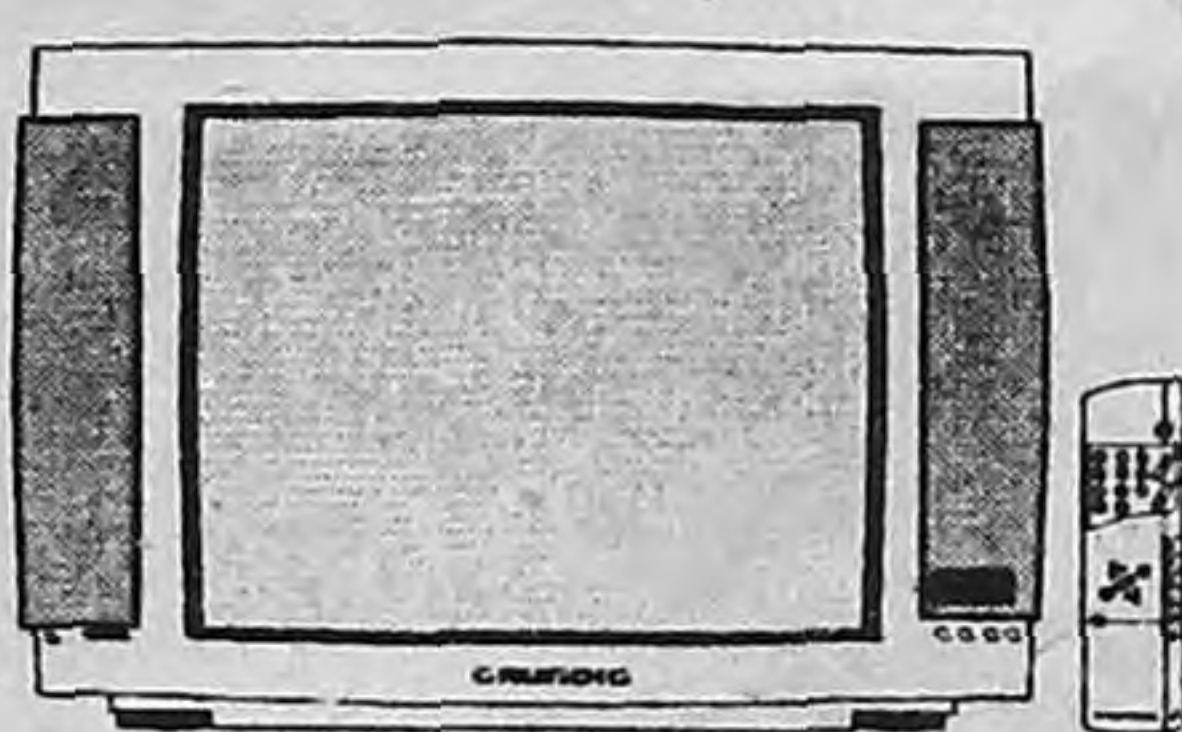
# SIAM



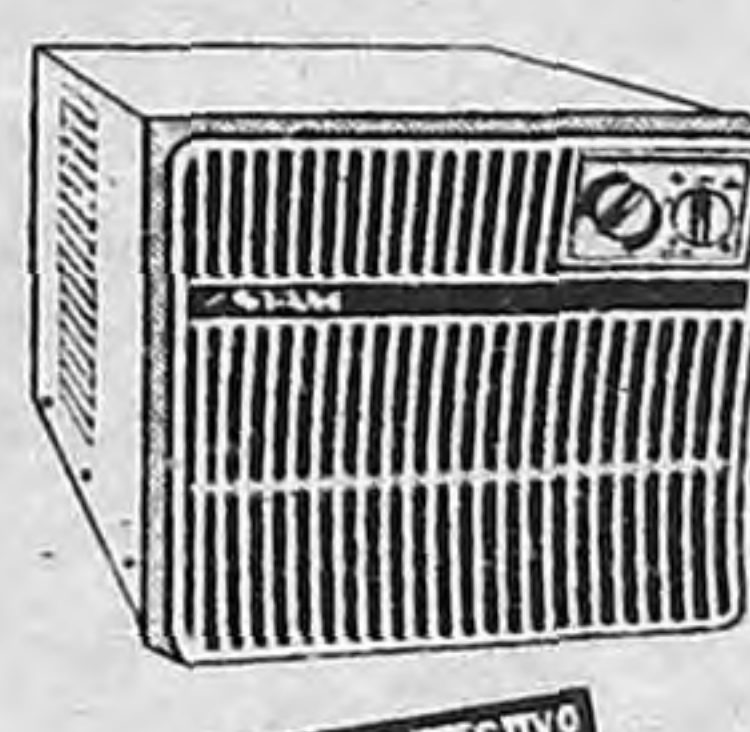
Lavadora  
Mod. 510  
CONTADO EFECTIVO  
\$ 539

CONTADO EFECTIVO  
\$ 840

TV Grundig  
Diseño Total  
28" Estéreo



Videograbador  
Grundig VST 394  
Estereofónico  
CONTADO EFECTIVO  
\$ 539



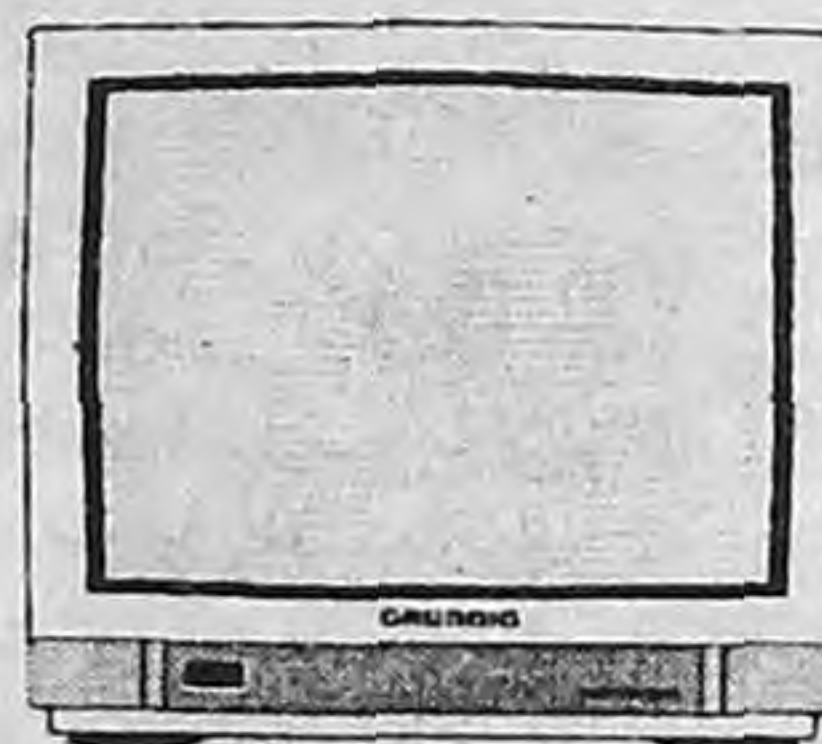
Acondicionador de aire Siam  
SJR. Frío/Calor. Ancho: 37  
x alto: 35 x prof. 54 mm.  
CONTADO EFECTIVO  
\$ 640

CONTADO EFECTIVO  
\$ 65

Turbocirculador  
Aurora Mod. 603

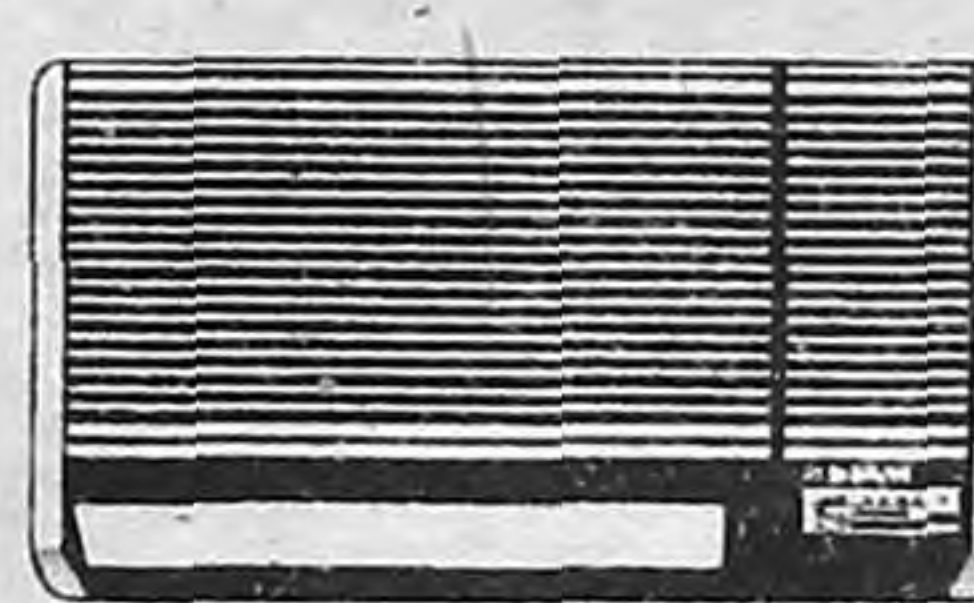


Radiograbador  
Grundig RCD 850  
CONTADO EFECTIVO  
\$ 299



CONTADO EFECTIVO  
\$ 489

TV Grundig  
Diseño Total  
21" Estéreo



Videograbador  
Siam LV 204  
CONTADO EFECTIVO  
\$ 329

Acondicionador  
de aire Siam  
Mod. Split ASM 14  
Frío/Calor 3300 calorías/hora  
CONTADO EFECTIVO  
\$ 1536

Para que sus regalos sean toda una fiesta, también confeccionamos Listas de Casamientos

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 18/NOVIEMBRE/95 O HASTA AGOTAR STOCK. CONSULTE POR PLANES DE FINANCIACION. ESTOS PRODUCTOS CUENTAN CON LA GARANTIA EN TODO EL PAIS DE ELECTRODOMESTICOS AURORA S.A.



# Cela desmiente sus propios mitos

Apacible, lúcido y sin polémicas a la vista, Camilo José Cela llegó a Buenos Aires. El lunfardo, la etimología de hacer el amor y otros mitos abolidos.

(Por Rolando Graña) Parece que vino a desmentir los mitos que lo preceden. Su fama de cascarrabias y polémico, por ejemplo. En su primer contacto con la prensa, el Premio Nobel de Literatura Camilo José Cela no habló ni de las disputas con su hijo que lo acusó de haber negociado el Premio Planeta y con quien ahora se querella por un Miró; ni de su desprecio por el Premio Cervantes, que aún no ha ganado, y que le valió una trifulca con Miguel Delibes; ni de su polémica con Antonio Muñoz Molina, un narrador joven y en sus antípodas ideológicas aunque tal vez el único que está en condiciones de heredar su trono. A los 79 años, nada menos, Cela, que vino a la Argentina invitado por la Secretaría de Cultura y que el lunes dará una charla abierta en el Teatro Cervantes, se mostró lúcido, rápido para las respuestas y con una dicción impecable.

Y no sólo desmintió sus propios mitos. También algunos ajenos, habituales en la retórica de los escritores: las obsesiones, las manías para escribir, los géneros literarios (aventuras, policiales, etc.) a los que calificó lisa y llanamente de "subliteratura", y hasta la importancia misma de los libros.

"No hay que idealizar este oficio mío, es un oficio al alcance de cualquiera. Uno escribe, y si sale bien, bien. Y si no, mala suerte. No hay que ser demasiado trascendente. Sin duda, yo no me siento nada trascendente. Creer que si no se hubiera escrito tal o cual libro la Humanidad no hubiera evolucionado es mentira. Si no se hubieran escrito ni el *Hamlet* ni el *Quijote* no hubiera pasado nada. Yo me alegro de que se hayan escrito porque así me deleito con ellos. En este oficio hay que tener una gran humildad y el que cree que su palabra es la que mover el mundo en los próximos años es un pobre hombre", dijo Cela.

Por si faltara algo, también relativizó el modo en que se concede el Premio Nobel: "Influye, como en todo en la vida, también un factor aleatorio. Se supone que hay que tener unas mínimas condiciones, una obra de consistencia. El resto es suerte. En España hemos tenido escritores que bien merecían el Nobel y no lo tuvieron. Vosotros también aquí, con Borges. Yo fui uno de los cuatro que tuvimos el honor de llevar el ataúd de Pío Baroja en su entierro. Cuando le dije a Hemingway que él también ayudara a bajarlo, me contestó: no, lo

Camilo José Cela dio ayer una conferencia de prensa en Buenos Aires.

"En tiempos de los jesuitas también me gustaba la masturbación."

tenéis que hacer vosotros, los españoles, sus amigos de siempre. Y agregó: 'El tenía que haber ganado el Premio Nobel y no yo'. Algo que, desde ya, honra a Hemingway".

A la típica pregunta —nunca falta en las ruedas de prensa— de qué otra cosa le da placer además de la escritura Cela, no se anduvo con vueltas. "Bueno, eso varía con las edades", empezó Cela, y cuando todos esperaban algo sesudo, acotó: "Cuando era alumno de los jesuitas, la masturbación, por ejemplo". Pero para que no quedara el exabrupto flotando, más adelante recurrió a la etimología:

"Hacer el amor en español significa otra cosa, significa enamorar. Hacerle el amor a una muchachita que está encerrada en su casa era ir a cantarle con la guitarra. Lo que nosotros entendemos hoy por *hacer el amor* es una mala traducción del francés".

Respecto de su propio estilo, abjuró de las salidas fáciles: "En todas mis novelas he tratado de variar de técnica literaria. Uno siente la obligación de tratar de hacer camino hasta donde sepa y pueda. Creo que hay que correr ese riesgo. Me hubiera resultado muy cómodo ceñirme a una línea de textos de la España negra, por

dar un caso, pero hubiera sido convertirme en mi propia caricatura. Eso debe ser muy doloroso. Hay que renovarse siempre, o por lo menos intentarlo".

Cela, que evitó hablar de política, que alabó al lunfardo y a Edmundo Rivero, que contó que relea a Quevedo y que es cartero honorario y por tal motivo no paga estampillas ni telegramas, fue agasajado por notables de la cultura criolla luego de la conferencia de prensa en la Biblioteca Nacional, mientras abajo, en la explanada, comenzaba a sonar la Sinfónica.



Telam

EN NOVIEMBRE

Videoteca/30 regala

## Hombre al mirando al sudeste

Una película de Eliseo Subiela



Página/30



EN LA EX CIUDAD DE EMIR KUSTURICA

# La cultura de la guerra

*En pleno otoño boreal y aprovechando una tregua que no se sabe hasta cuándo durará, está desarrollándose en Sarajevo, que alguna vez fue una ciudad cosmopolita y tolerante, el Festival de Cine de Verano.*

(Por Javier Valenzuela, desde Sarajevo/El País, exclusiva para Página/12) No llevan palomitas de maíz, pero sí las castañas asadas que un hombrecillo vende en la puerta. Bajo el frío del otoño bosnio, decenas de cinéfilos hacen cola para entrar en el Centro Cultural de Sarajevo, donde se desarrolla el Primer Festival de Cine de Verano. Este acontecimiento debía haberse celebrado en agosto, pero entonces los obuses serbios podían escupir la muerte en cualquier momento. Así que los cinéfilos, y son muchos en Sarajevo, combaten el frío con las castañas a la espera de ver, por ejemplo, *White balloon*, del iraní Jafar Palahi. En este otoño del alto el fuego, en la cafetería del hotel Bosnia suenan las rumbas de los Gipsy Kings. "Son los favoritos de Sarajevo", dice Miguel Gil Moreno, el único periodista hispanoparlante que reside en la ciudad. Es cierto. Radio 99, la emisora independiente que emite en FM informaciones y la música pop más actual que puede conseguir, también pone varias veces al día temas de los Gipsy Kings. Nura, una de las jóvenes animadoras de Radio 99, se sorprende al saber que ese grupo no es español, sino francés. Nura vio en Sarajevo la película *Mujeres al borde de un ataque de nervios*. Eso fue antes de la guerra, cuando a Sarajevo, la ciudad más tolerante y cosmopolita de los Balcanes, llegaban las últimas novedades del cine, la literatura y la música occidentales, para gozo de una juventud que no distingue entre serbios, croatas y musulmanes.

**Abdula Sidran, que fue guionista de uno de sus films, dice: "Kusturica no merece ni nuestro odio". Y el diplomático Sdran Dizdarevic afirma: "Traicionó a los gitanos, a los musulmanes y hasta a sus padres"**

**Emir Kusturica, un niño mimado de la crítica mundial, en el centro de una mesa de gitanos, en Cannes. En Sarajevo, lo odian como un enemigo.**



Unión Europea ante el triunfo en Bosnia del proyecto fascista de las patrias étnicamente puras. También Pedrag Matvejevic, el gran escritor croata, alzó su voz contra "las fanáticas ideologías y las prácticas asesinas de los que hieren de muerte a la Bosnia del pluralismo nacional y cultural".

Aislada del mundo salvo por las ondas y el puente aéreo de la ONU, Sarajevo se vio obligada a desarrollar desde abril de 1992 lo que el poeta Izet Saragic, autor de una recopilación de versos de guerra escritos en un sótano a la luz de las velas, llama "una cultura basada en el presente y de extraordinaria lucidez, una cultura en la que sólo importa lo esencial: la sobrevivencia, la amistad y el amor". En esa cultura, una conversación tranquila en torno de un almuerzo más variado que lo habitual o la adquisición de un nuevo libro son enormes fuentes de placer.

Con los anaques de las librerías prácticamente vacíos y dos cines abriendo a duras penas y proyectando las películas en formato video, la gente de Sarajevo se mantiene más o menos al día porque los visitantes extranjeros dejan allí todos los objetos culturales que traen, y porque la tele-

visión bosnia piratea los programas de los canales internacionales difundidos por satélite. La ciudad ofrece a diario material para el arte más desgarrador. Así lo entiende el realizador francés Romain Goupil, colaborador de Jean-Luc Godard, que rodó en la ciudad un film llamado *Los mil y un días de Sarajevo*. "Mientras que Sherezade mentía para salvar su vida—explica Goupil—, mi película muestra cómo nuestros políticos mintieron para dejar morir a Sarajevo." La muerte en Sarajevo imita, superándolo, al arte.

"Esto debería quedarse así hasta el final de los tiempos", puede pensarse cuando se visita por primera vez las ruinas de la Biblioteca Nacional de Sarajevo. El techo está hundido y con él todos los suelos y paredes interiores; los muros exteriores y los pilares más sólidos siguen en pie, pero, calcinados y leprosos, como el decorado de una película de terror. El suelo está alfombrado de escombros y cenizas. Aquello debería quedar así, para que cualquier visitante de Sarajevo en cualquier época futura sepa qué es lo que pasó en esta ciudad entre abril de 1992 y octubre de 1995. Un día de 1992 los serbios arrojaron una granizada de proyectiles sobre la Biblioteca Nacional. Ardieron más de un millón de libros y manuscritos en árabe, turco, persa y serbocroata, una de las mejores colecciones del mundo sobre el pensamiento y la literatura del Imperio Otomano. Tampoco fue una excepción. El ensañamiento de las milicias de Karadzic y Mladic contra los monumentos musulmanes

de Bosnia casi ha igualado al practicado contra los civiles musulmanes. "Como todos los intentos de genocidio, el desencadenado contra los musulmanes de Bosnia tiene una importante dimensión cultural", dice Dzenana Golos, directora del Patrimonio Municipal de Sarajevo. "Se intenta borrar sistemáticamente cual-

**"Mientras que Sherezade mentía para salvar su vida—explica el cineasta Romain Goupil—, mi película explica cómo nuestros políticos mintieron para dejar morir a Sarajevo"**

quier huella de la presencia secular de una cultura musulmana en este rincón de Europa", añade. Según Golos, siete mezquitas de Sarajevo fueron destruidas, 27 casi por completo y 38 seriamente dañadas. Lo mismo ocurrió en toda Bosnia. Los serbios han arrasado a conciencia unas ochocientas mezquitas en todo el país, entre ellas joyas como la Ferhadija, de Banja Luka. Emparedado con sacos terrores, el Museo Nacional de Sarajevo sigue en pie en una de las zonas más peligrosas de la ciudad. Recibió unos cuatrocientos obuses serbios, dice su director, Enver Imamovic. Uno de ellos mató a su predecesor en el cargo.

## Parker en la ciudad de Eva

Intentando mantener un bajo perfil, el cineasta inglés Alan Parker está en la Argentina participando del proceso final de selección de escenarios y actores secundarios para el film *Evita*, que será protagonizado por Madonna, Antonio Banderas y Jonathan Price. Durante este fin de semana el director participará del final de un casting de actores y cantantes argentinos que aspiran a ocupar papeles secundarios. Fuentes argentinas revelaron que la actriz China Zorrilla tiene casi asegurado el papel de madre de Eva, en tanto Maurice Juvet también podría acceder a una participación importante. El emprendimiento cinematográfico del director de *The Wall* puede involucrar, según las mismas fuentes, unos mil puestos de trabajo para argentinos, entre actores, productores y técnicos, por lo que la intención del grupo es no ingresar en ningún terreno polémico con los sectores que creen que la visión de Eva Perón que incluirá el film será lamentable. Los productores del film, que tendrá un costo de sesenta millones de dólares, serán la empresa inglesa Wonderval y la norteamericana Cinergi. De la distribución en Estados Unidos y América latina se hará cargo Disney a través de Buena Vista, en tanto que para el servicio de producción local se contrató a Patagonik Films Group, cuyos titulares son Ricardo Wullicher, Pablo Bossi y Patricio Daire. Esta visita de Parker, que concluirá el martes, es una suerte de exploración con vistas al mes de enero, cuando arribará al frente del grupo de actores extranjeros para una estadía que se calcula entre cinco y siete semanas. También está prevista otra visita en el mes de diciembre para organizar los últimos toques de la preproducción, que comprenderá las escenas a rodarse en exteriores. Los interiores se rodarán casi seguro en Hungría, un país muy requerido para las superproducciones internacionales. Según estos cálculos, el comienzo del rodaje sería a mediados del mes de enero, ya que el estreno está previsto para diciembre.

*Los amantes necesitaban de la poesía.  
El poeta, del amor.*

PHILIPPE NOIRET MASSIMO TROISI  
**EL CARTERO**  
(IL POSTINO)



UNA REALIZACIÓN MIRAMAX INTERNATIONAL. MARIO & VITTORIO CECCHI GOWI PRESENTAN UN FILM DE MICHAEL RADFORD. PHILIPPE NOIRET MASSIMO TROISI "EL CARTERO" CON MARIA GRAZIA CUCCHIOTTA PRODUCCIONES ESCRITURA ALBERTO PASSERINI MÚSICA LUIS ENRIQUE BALALOV EDITOR ROBERTO PERRICHINI DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA FRANCO DI GIACOMO ASISTENTE DE DIRECCIÓN ANTONIO SARRIETA GUION ANNA PAVIGNANO MICHAEL RADFORD "LURO SCARPELLI" GIACOMO SCARPELLI MASSIMO TROISI PRODUCCIÓN POR MARIO & VITTORIO CECCHI GOWI & GAETANO DANIELE CORTESÍA POR MICHAEL RADFORD

Buena Vista International, Inc. MIRAMAX LIBRO "EL CARTERO O DE NEBULIA" Editado por Editorial Salamandra S.A. Adaptado LA MAGA  
**GRAN ÉXITO**  
**AMERICA - GAUMONT**  
CALLAO 1057 RIVADAVIA 1635  
**ATLAS BELGRANO**  
CABILDO 2165  
HOY TAMBIÉN TRASNOCHE



Por Patricia Siracusano \*

## Miguel Abuelo, el sida y la concejala (II)

Debido a la iniciativa de un concejal del Frente Grande de colocar a una plazoleta el nombre de Miguel Abuelo he expresado mi desacuerdo, entendiéndolo que existen otras mujeres y hombres de nuestra historia a quienes su recuerdo debería darse prioridad. Esto sin poner en tela de juicio la trayectoria del cantante, ni su aporte musical al rock nacional.

Jamás mencioné que Miguel Abuelo hubiera muerto de sida, ya que desconozco los motivos de su muerte. Sólo supuse que los cantantes que apoyaban esta iniciativa, tal vez recordarían su nombre siendo guía para la juventud, llevando a cabo campañas en contra de las adicciones y en especial en la lucha contra el sida. Desconozco la tarea realizada por la Comisión de Sida del Frente Grande, pero pongo a disposición de la población la innumerable cantidad de proyectos que he presentado sobre el tema, ya que a mí sí me interesa, en forma seria, esta problemática. Como portadora del pensamiento liberal, defendiendo las libertades individuales y el derecho a vivir el sexo, así como la religión o los pensamientos de cualquier índole, en tanto se respeten los derechos y las libertades de los demás, dentro del marco de la ley.

\* Concejala porteña.

Ray Loriga, autor de "Héroes" y "Caídos del cielo", y Benjamín Prado, de "Raro". Sus héroes no son toreros ni su tema la Guerra Civil.

Ray Loriga y Benjamín Prado son, como se ve, escritores españoles que se visten como rockeros y alternan su interés por la televisión con aquellas expresiones que para sus padres generacionales eran "la" cultura. Pero se sienten resistidos: no les perdonan no ser literariamente patriotas.

Alejandro Amdan



# "En España existe actualmente una especie de xenofobia intelectual"

(Por Claudio Zeiger) Como una tendencia que se fue dando en forma más o menos simultánea en varios países, las últimas generaciones de escritores empezaron a hacer lo suyo con el oído atento al rock, el ojo en el televisor y una avidez especial por la cultura norteamericana. En España, el escritor que más pegó su literatura a la cultura de la imagen fue Ray Loriga, sobre todo con su libro *Héroes*, al que sumó un look de rocker, matizado con moto y latas de cerveza. Últimamente lo acompaña un escritor de 34 años, Benjamín Prado, proveniente de la poesía y que para su primera novela volvió a enhebrar mitos estadounidenses, de Raymond Carver a Kurt Cobain, pasando por Bob Dylan. No son pocas las

reacciones que generan sus libros en un ámbito donde, al decir de Prado, con ironía filosa, "hay una especie de xenofobia intelectual que hace que a la gente le cueste mucho admitir cualquier cosa que no sea una historia sobre un labrador de Zaragoza que estudia la carrera de Derecho en los años de la Guerra Civil". Recién llegados a la Argentina para presentar sus últimos libros (*Caídos del cielo*, de Loriga, y *Raro*, de Benjamín Prado, ambos editados por Plaza & Janés), conversaron con *Página/12* sobre los avatares de los escritores que abrevan en las fuentes cosmopolitas y sobre todo (norte)americanas, en un país que vuelve a dar señales de alarma de nacionalismo e insularidad. —¿Hay actualmente en España

una resistencia a la cultura norteamericana?

—Loriga: Creo que sí, una resistencia que puedo entender por otro lado, porque los norteamericanos no necesitan de demasiada ayuda exterior para invadir a los demás. Tienen una maquinaria publicitaria tan fuerte que, por más que uno no quiera, acaba teniéndolos en casa. En ese sentido, los que apreciamos algunas cosas de la cultura norteamericana o las utilizamos como referencias, somos considerados poco menos que colaboracionistas en un período de guerra. Pero eso es absurdo. Yo no tengo ningún complejo en decir que Marguerite Duras es uno de mis cinco escritores favoritos y no es norteamericana. Sin embargo, por qué tengo que tener complejo a la hora de citar a Raymond Carver. O a Bukowski. Puedo hablar de Leonard Cohen que es canadiense y de Bob Dylan que es norteamericano. Hay una sensación en Europa de que hay que preservarse del monstruo norteamericano y salvar el cine o la literatura europeos.

—Prado: Mira dónde está Yugoslavia y puedes darte cuenta. La cultura y maravillosa Europa que se sentía superior al resto de los continentes por su tradición cultural ha tirado de la cuerda del fanatismo nacionalista y religioso. En España existe actualmente una especie de xenofobia intelectual. Lo cierto es que ahora estamos en un mundo en que todo ocurre de manera simultánea. Vivas donde vivas hay una ventana que da a la misma calle, que es la televisión. Con la música es muy parecido. Cuando hay un fenómeno musical, como Nirvana, impacta en muchas partes igual hasta que se agota. Se pueden tomar dos actitudes hacia eso. O negar todo lo que no sea puramente literario o tomar una actitud de permitir que todo lo que hace ruido se oiga adentro de la novela.

—Hace unos años se habló de un boom de la literatura española que tenía que ver con un interés del público por los autores nacionales. ¿Sigue siendo un buen momento editorial?

—Loriga: No creo que sea un mal momento. Por lo que yo veo, el volumen de negocios alrededor de los libros está en crecimiento. Si son buenos, malos o regulares, eso ya es otro problema. De momento, las editoriales se roban a los autores de manera sangrienta, así que el momento no ha de ser tan malo.

—¿Y es un buen momento político?

—Loriga: El mejor del mundo. Estamos justo entre lo malo y lo peor. Es que ahora hay un problema añadido. Durante la época del socialismo o lo que fuera, el nacionalismo ha encontrado poco enemigo. Los nacionalismos necesitan intransigencia del otro lado para fortalecerse, de ahí que durante la época de Franco se hiciera el problema

tan grande. Si viene untipo que te prohíbe hablar el idioma de tus padres es lógico que te reviente. Durante la época de Felipe González no ha habido demasiadas razones, ahora llega el señor Aznar con muy poca inteligencia y sobre todo con la peligrosa idea de nación y de unidad de sus antecesores, que todos sabemos quiénes eran. Es una idea con la que hemos vivido muy bien todos estos años y que creo que va a volver a levantar ampollas. Va a dar lo que muchos fanáticos estaban esperando, un enemigo.

—Prado: Cualquier cosa que signifique una actitud nacionalista, sea política o literaria, me alarma y me cabrea. En España hay ahora una actitud de rebrote nacionalista que me pone los pelos de punta. Estoy asustado de encharcar la televisión y oír hablar de verdaderos vascos o de catalanes de cinco apellidos catalanes. Los nacionalismos siempre terminan por ser, en el peor de los casos, fascistas, y en el menor de los casos, provincianos. Yo comparto además una idea de cosmopolitismo que aparece en escritores como Cortázar o Borges. La literatura no se puede reducir a una serie de kilómetros cuadrados. Pedirle el pasaporte a un escritor es una necesidad.

## Un preestreno "milagroso"

La película *El callejón de los milagros*, de Jorge Fons, ganadora de once Arieles (los Oscar del cine mexicano) y distinguida con premios al mejor director, guión y actriz en el Festival del Cine de Gramado, fue considerada internacionalmente como uno de las mejores del último cine de su país. El Teatro San Martín y la Cinemateca Argentina, con la colaboración de la Embajada de México, la presentan como un preestreno el próximo martes, a las 18 y 21, en la Sala Leopoldo Lugones. Basada en una novela del premio Nobel de Literatura Naguib Mahfuz, la acción que transcurre en El Cairo de los años '40 fue trasladada por Fons a un México contemporáneo. Estructurada a la manera de un melodrama, la película entrelaza cuatro historias de vida en una típica vecindad. *El callejón...* cuenta con un reparto encabezado por el legandario Ernesto Gómez Cruz, Mari Rojo (*La tarea*, *Danzón*) y Salma Heyek (coprotagonista, junto a Antonio Banderas, de la inminente *Balada del pistolero*). A manera de complemento, el martes se exhibirá, solamente a las 15, *Sucesos distantes*, de Gita Schyfter, otro preestreno mexicano.

## LOS NUMEROS HABLAN POR SI SOLOS



Fuente: Multimédios & Marketing.  
Participación en el encendido.  
Mes de Octubre de 1995.  
Lunes a domingo las 24 hs.  
Todas las edades.  
Ambos sexos. Todos NSE.

**MITRE**  
AM 80



WILLIAM WYLER

# Un ilustrísimo desconocido

El director, nominado en vida a 129 Oscar, recibirá un homenaje en Berlín '96.

(Por Luciano Monteagudo) Desde hace 46 años, el Festival de Berlín se precia de inaugurar, siempre en febrero, la temporada cinematográfica internacional, con una impresionante selección de estrenos de los más diversos orígenes. Pero uno de los constantes motivos de orgullo de la Berlinale tiene que ver no sólo con las novedades, que llegan de a cientos a la capital alemana, sino con el cine del pasado: a diferencia de Cannes y Venecia —los otros dos festivales de primer orden en el calendario internacional—, Berlín prepara año a año legendarias retrospectivas, muestras monográficas dedicadas a un actor, un director o un tema determinado, que son consideradas en sí mismas como objeto de estudio, de nivel académico. En las últimas ediciones, el Filmfestspiele —siempre en colaboración con la Stiftung Deutsche Kinemathek, uno de los principales archivos cinematográficos de Alemania— supo presentar retrospectivas completas y definitivas de Robert Mitchum, Jane Russell, Erich von Stroheim, Billy Wilder y la producción en cinemascopio. Para su edición 1996, Berlín ya tiene preparada su nueva retrospectiva, una revisión exhaustiva de la obra del realizador norteamericano William Wyler (1902-1981), que ayudará a poner en perspectiva el cine de este director, sin duda uno de los más discutidos de la historia de Hollywood.

Nacido en la región de Alsacia, de padres judío-alemanes, Wyler se formó en Suiza y en Francia, donde estudió violín, en el conservatorio de París. Un encuentro circunstancial con su pariente Carl Laemmle, fundador de los estudios Universal, decidió su vocación cinematográfica. Para cuando el cine sonoro le dio sus primeras oportunidades de importancia, Wyler ya llevaba dirigidos veintiocho wes-

terns y varias comedias triviales, la mayoría de los cuales eran *quicksies*, como se llamaban en Hollywood a las películas de bajo presupuesto que se rodaban con gran rapidez, en apenas un par de días. La carrera posterior de Wyler, sin embargo, lo encontraría en una situación de privilegio, asociado generalmente a muchas de las grandes producciones de Hollywood, cuya Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas siempre lo tuvo entre sus favoritos para el Oscar, a tal punto que su carrera acumuló 129 nominaciones.

Es curioso, pero las tres películas con las cuales se llevó la estatuilla al mejor director —*Rosa de abuelo* (1942), *La mejor de nuestra vida* (1946) y la espectacular *Ben-Hur* (1959)— nunca fueron juzgadas por la crítica como sus mejores realizaciones, necesariamente. De hecho, hay consenso en considerar como el período más valioso de la obra de Wyler aquel que inició en 1936 bajo las órdenes del tiránico productor Samuel Goldwyn, para quien dirigió *Fuego otoñal*, *Infamia*, *Punto muerto*, *Cumbres borrascosas*, *El caballero del desierto* y *La loba*, con un trabajo me-



Una escena de la comedia "Vacaciones en Roma", de William Wyler.

Entre sus films están "Ben-Hur", "Cumbres borrascosas" y "Horas desesperadas".

morable de Bette Davis (con quien hizo también otros dos melodramas antológicos, *Jezabel* y *La carta*, producidos por la Warner). La relación con Goldwyn nunca fue fácil, sin embargo. "Díganme, ¿qué películas tienen el 'toque Goldwyn' que no sean las que yo dirigió?", solía quejarse Wyler. A lo que Goldwyn contestaba: "Fui yo el que hizo *Cumbres borrascosas*; Wyler sólo la dirigió".

A pesar de que el influyente teórico francés André Bazin consideraba a Wyler uno de los grandes maestros del cine, por su utilización del plano secuencia y del llamado "montaje en cámara", sus herederos en el campo de la crítica, los jóvenes turcos agrupados alrededor de la revista *Cahiers du Cinéma*, consideraban que esos hallazgos de lenguaje había que atribuírselos en todo caso a su fotógrafo habitual, Gregg Toland, que introdujo en Hollywood la técnica de la profundidad de campo, llevada hasta sus últimas consecuencias en *El ciudadano* (1941), de Orson Welles. Al propio Welles se le imputa incluso una frase que siempre se ha utilizado en contra de Wyler: "Es el mejor productor de

los directores".

La noción de *auteur*, tal como la concibió la crítica francesa, nunca le cupo tampoco a Wyler, a pesar de que el director siempre le impulsó a su cine rasgos propios, como "la limpieza para ilustrar posiciones opuestas de distintos personajes, sin apoyarse en fáciles villanos", en palabras de Homero Alsina Thevenet. Paradójicamente, su reputación cayó en los años '60, cuando dio uno de sus mejores films (*El coleccionista*), pero en los últimos tiempos su obra comenzó a ser revaluada, entre otros por Martin Scorsese, nada menos, quien consideraba a *La heredera* (1949) de Wyler como una fuente de inspiración para *La edad de la inocencia*, su celebrada adaptación de la novela de Edith Warton.

## BUTCH & SUNDANCE EN BOLIVIA

### Recordando con cariño

Los habitantes de la localidad de San Vicente, en la provincia Sud Chichas del departamento boliviano de Potosí, conmemoraron esta semana un aniversario más de la muerte a tiros en ese lugar de los legendarios bandidos norteamericanos Butch Cassidy y Sundance Kid. Robert Leroy Parker (alias Butch Cassidy) y Harry Alonzo Longbaugh (Sundance Kid) fueron abatidos en San Vicente por una comisión del Regimiento Abaroa del ejército boliviano, entre la noche del 6 y la madrugada del 7 de noviembre de 1908. Butch y Sundance habían llegado a Bolivia en 1900 huyendo de la Justicia de Estados Unidos, donde cometieron varios robos, entre ellos uno contra el First National Bank de Winnemucca, en el estado de Nevada. Previamente, según la leyenda, que incluso llegó al cine, con Paul Newman y Robert Redford en los papeles centrales, también habían estado en el sur argentino.

El 4 de noviembre de 1908, dos desconocidos asaltaron en la población potosina de Salo a Carlos Peró, un empleado de la empresa Aramayo Francke y Cía. que transportaba la remesa destinada a uno de los asentamientos mineros de la época. La empresa minera afectada era de propiedad de uno de los Barones del Estaño, el acaudalado industrial boliviano Carlos Víctor

Aramayo, descendiente de José Avelino y Félix Avelino Aramayo, quien ordenó la inmediata movilización del ejército para recuperar su dinero.

Las autoridades bolivianas habían sido ya informadas de que los bandidos estaban en territorio potosino y el gobierno de Estados Unidos había requerido que ambos fueran capturados para su posterior extradición. Por una denuncia del corregidor de San Vicente, Cleto Bellot, los bandidos fueron localizados en la casa de Bonifacio Cazasola, que fue rodeada la noche del 6 de noviembre de 1908 por efectivos del Regimiento Abaroa y pobladores del lugar. Según las declaraciones que constan en un proceso judicial, el soldado Víctor Torres se aproximó a la vivienda de los bandidos exhortándolos a que se rindieran, pero éstos abrieron fuego e iniciaron un tiroteo que se prolongó hasta pasada la medianoche. De acuerdo con las declaraciones de los testigos, el tiroteo cesó cuando se escucharon tres gritos en el interior de la vivienda. Cuando el capitán que comandaba la comisión, Justo P. Concha, y sus hombres entraron a la casa, encontraron los cadáveres de Butch Cassidy y Sundance Kid, que tenían un tiro en la frente y en la sien, respectivamente. Los famosos bandidos fueron sepultados en ese lugar.

**RODOLFO MEDEROS**  
HOY 22:30 HS.  
Oliverio Allways  
Calle 360  
(BAUEN HOTEL)  
Tel. 372-6906

**CENTRO CULTURAL DEL SUR**  
presenta

*Ciclo de Música Popular*

**JORGE MARZIALI**

hoy - 22 hs.

Av. Caseros 1750 - entrada \$4

*Delicadezas mexicanas*

Martes a jueves menú especial

Viernes y sábado música en vivo

Abierto los domingos

*Frida Kalho*

restorán

Ciudad de la Paz 3093

Tragos - Manjares - Canciones

Reservas 544-1927



**THOMPSON.** Supieron ser la pareja de oro del cine británico, pero un romance de set, pasajero según ella, lo arruinó todo. Emma Thompson, la actriz de *La mansión Howard* y la más reciente *Carrington*, declaró su intención de volver con su marido, el director y actor Kenneth Brannagh, pero él respondió que no está dispuesto a darle más que su amistad. Así lo dio a conocer el *Daily Mirror* al informar que el romance que tuvo la Thompson con el joven actor Greg Wise quedó en la nada. "La historia con Greg fue un error, sólo fue una aventura de set", habría confiado la actriz a sus amigas, pero el marido no aflojó.

**PRESIDENTE.** Si sucedió con Ronald Reagan por qué no puede pasar lo mismo con Clint Eastwood. De hecho y según el resultado de dos encuestas, realizadas por los semanarios *Newsweek* y *Entertainment Weekly*, el actor de *Por un puñado de dólares* sería el mejor presidente de Estados Unidos entre las estrellas de Hollywood. Según la primera publicación, Clint obtuvo un 34 por ciento de los votos, seguido por Harrison Ford con 14 por ciento, y Robert Redford, con el 13. En el sondeo de *E.W.*, Eastwood obtuvo igual porcentaje pero seguido por el conservador Charlton Heston, con 23 por ciento, y Robert Redford con el 22. Otro dato interesante es que *Newsweek* quiso saber, por el contrario, qué político sería el mejor para dirigir Hollywood, y el elegido fue Bill Clinton.

**DISNEY.** Tres semanas antes del estreno en cine del film *Toy Story*, en el que se narra cómo los juguetes de un niño tienen una existencia autónoma de aventuras y acción, la Walt Disney ya vendió unas setenta mil entradas por más de un millón de dólares. Para la compañía, esta película producida enteramente con animación computarizada puede llegar a ser la más taquillera del año. Su estreno será en Los Angeles el 22 de noviembre.

24 de Noviembre

**STEVE VAI**  
en concierto

Músicos / Técnicos

GUITAR PLAYER

SERGIO BUSS

KEYBOARD PLAYER

WILLIAM MC. CULLOUGH BULLY

BASS PLAYER

NUEVA FUNCION

25 DE NOVIEMBRE

NICHOLAS ALBERT SODANO

LIGHTING DIRECTOR

SCOTT DOUGLAS WALLACE

GUITAR TECHNICIAN

ROGER DAVID BELL

**GRAN REX**

Corrientes 857 Tel. 322-0000

35.- 30.- 25.- 20.- 15.

MUSIC Bieckert

5 y 6 de Diciembre

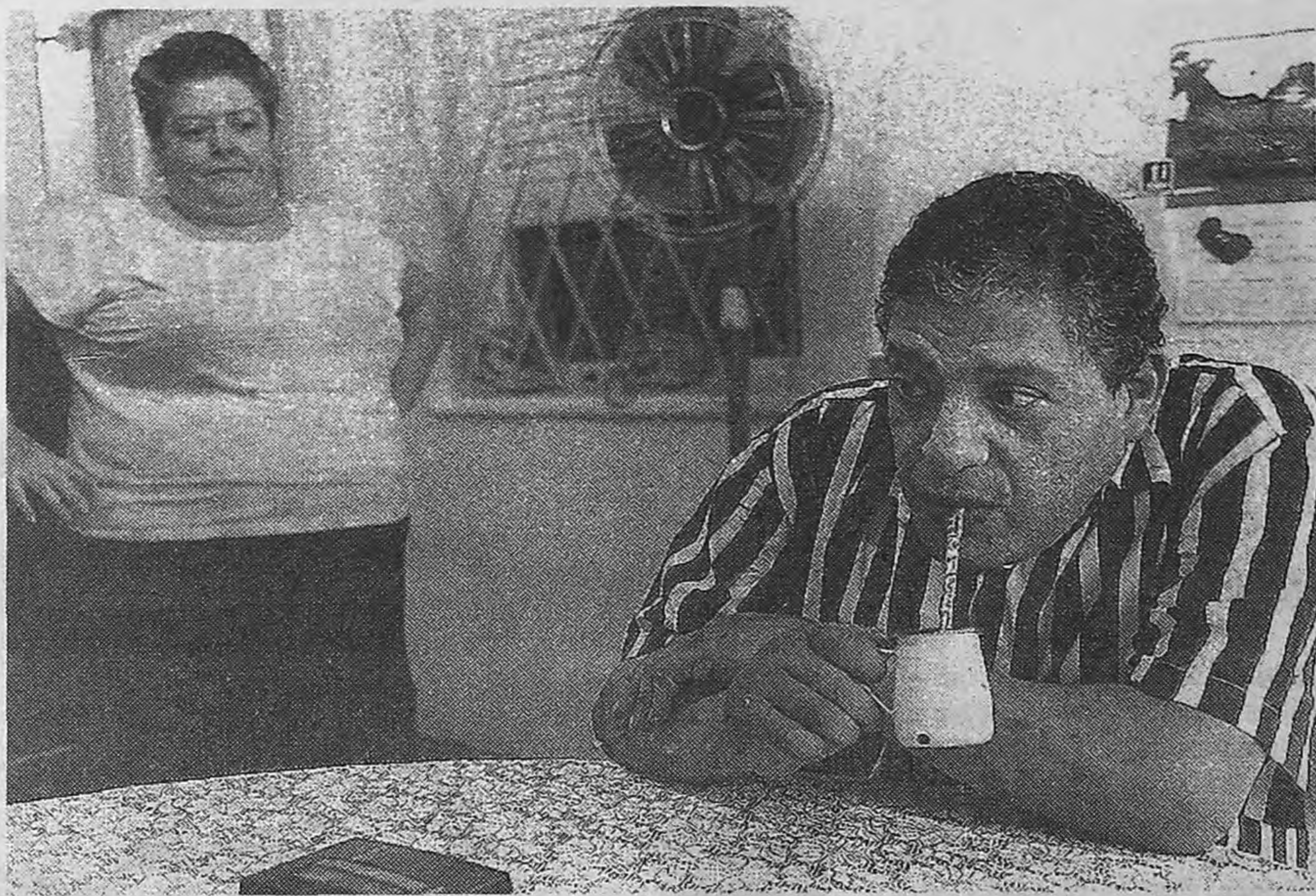
**BUDDY GUY**



## ¿Pavarotti en declive?

El mundo musical aguarda con gran expectativa la presentación de hoy, en Nueva York, del tenor italiano Luciano Pavarotti, en una nueva función de la ópera *Hija del Regimiento*. Luego del fallido do de pecho del miércoles, cuando interpretaba esa obra de Gaetano Donizetti, el tema del estado de las cuerdas vocales de Pavarotti estuvo en el centro de atención de todo el mundillo del bell canto. El empresario de Pavarotti, Herbert Breslin, confirmó ayer que el tenor "está bien y piensa cantar". Pavarotti abandonó el escenario del Metropolitan el miércoles luego de que, al percatarse de que no daría el primer agudo de la difícilísima aria "Pour Mes Amis", bajó la tonalidad del do mayor al sí mayor. "En el comienzo Luciano cantó magníficamente aunque ya no se sentía bien —añadió Breslin—, pero luego se le llenó la garganta de catarro y no pudo continuar." Joseph Volpe, director del Metropolitan, confirmó que llegó medicado. "Pero en 27 años que canta para nosotros jamás quiso que se informara al público que estaba mal antes de una función", amplió. "Reclamando para sí el rol de Tonio, 22 años después de la triunfal performance de 1973 —escribió por su parte el *New York Times*—, Pavarotti llevó a todos a hacer una comparación con el Luciano más joven." El diario, que tras la premier del sábado pasado alabó los agudos del primer acto, vuelve a proponer la pregunta que se hacen críticos y musicólogos sobre Pavarotti: "¿Es aún el rey del do de pecho?"

Tras muchos años como cantor de boliche, diciendo los tangos que mamó, en lo posible sin cuchillos ni machismo, Luis Cardei acaba de llegar al disco, marcando un acontecimiento mayor para la arrinconada música de Buenos Aires. Sobresaliente elección del repertorio, lamentables errores en las letras, genuina expresividad y, como saldo, la necesidad de seguir escuchándolo.



Luis Cardei, tangos, valsecitos y el placer de cantar historias.

Dando nombre al disco, un tango de ginebras aburridas y vida gastada.

# Con sus tangos limpios, Cardei saltó del bodegón al compacto

(Por Julio Nudler) Por encima de virtudes y defectos, aciertos y errores, el compacto de Luis Cardei es todo un acontecimiento. Que empieza aun antes de escucharlo, con la sola lectura de las veinte obras incluídas, elegidas por alguien que tiene que tener el tango bien en la oreja. De otro modo no estarían en la lista piezas tan escogidas como "Callejón", "Qué risa", "Tan sólo por verte" o "Madrugada", que da nombre al disco. Con su voz algo pequeña pero de decir au-

téntico, con su culto a la expresión y su adivinable devoción por Gardel, por Rosita Quiroga, por Carlos Dante, Miguel Montero, quizá Charlo y manifiestamente Roberto Goyeneche, Cardei resume setenta años de cantores buscando tango, buceando en sus infinitos pasadizos musicales, en sus historias inventadas y tan ciertas. Pero quien lleve esos versos precisos, necesarios en la memoria, no podrá perdonarle a Cardei sus continuos e inexplicables errores en las le-

tras, hasta el punto de menguar el placer que debería dar escuchar temas como "Los cosos de al lao" o "Tan sólo por verte", entre otros. De los maestros —los Gardel, Charlo, Corsini, Libertad Lamarque...— también hay que aprender el severo respeto a los poetas. El bandoneón de Antonio Pisano —a quien, según cuenta, conoció Cardei hace veinte años al fondo de una cochería fúnebre, donde se refugiaba una barra de amigos con sus tangos— secunda al cantor con absoluta compenetración. Su labor sería intachable si dejara de lado ciertas obviedades, como la imitación del silbato policial de ronda. En otros tangos, e integrando el cuarteto de Luis Borda, sobresale el notable fuelle joven de Héctor del Curto.

El compacto se abre con "Madrugada", un tango que habla de ginebras aburridas y una vida desperdiciada, que Cardei vuelca en tono de confesión íntima, resignada, contrastante con la más rebelde versión de Miguel Montero con Eduardo "Chino" Corti, y también con la de Jorge Sobral. Las tres son válidas. Sigue con "Traicionera", del violinista Juan Ghirlán y Luis Garros Pe, un letrista de los años '20. Está claro que a Cardei le gustan los tangos que cuentan historias copleras, como ésta de la piba lazarillo que por un mal amor abandona a su ciego. La debe de haber escuchado incansablemente en la estrechada voz de Gardel.

Tal vez incluyó "El pescante", de Sebastián Piana y Homero Manzi, como un tributo a su admirado Raúl Berón, que lo grabara con Lucio Demare. Pero la versión de Cardei resulta pálida, sin la potencia que supieron darle el propio Berón y, mucho después, Goyeneche o Susana Rinaldi. Y llega el primer vals: "Bajo un cielo de estrellas", de Enrique Mario Francini, Héctor Stamponi y José María Contursi, que logra con él una de sus mejores letras. Vals cantado por Alberto Podestá con Miguel Caló, vals que ama Franklin Caicedo y que Cardei vierte notablemente. Tanto en éste como en los valse "Añoranzas", de José María Aguilar (un excelente Cardei), y el célebre "Temblando", de Gualberto Márquez "Charrúa" y Alberto Acuña, las guitarras de Luis Borda y Pablo Bernard recrean los viejos acompañamientos de violas de los cantores solistas.

En "Carnaval", de Anselmo Aieta y Francisco García Jiménez, resurge el repertorio gardeliano como fuente y el sabor español: "¿Dónde vas con mantón de manila, dónde vas con tan lindo disfraz?". Y llega "Tan sólo por verte", del contrabajista Fernando Cabarcos y A. Lorenzo, memorable tango que, pese a la estúpida versión de Francini-Pontier con Julio Sosa en

1950, no alcanzó mayor repercusión. Cardei lo dice con gran calidez, aunque por momentos se aparta injustificadamente de la melodía y además, ya está dicho, arruina la letra. "Como dos extraños", de Pedro Laurenz y J. M. Contursi, es un tango de moda, tomado del riquísimo surtido del bandoneonista y compositor de "Risa loca". En la subyugante melancolía de "Me besó y se fue", vals del guitarrista José Canet ("Tarde", "Hoy al recordarla") Cardei hace catarsis. Se conmueve y conmueve. Llega entonces "Qué risa", del guitarrista y poeta Marsilio Robles, de obra corta pero muy personal. Con la histórica versión de Alberto Marino en la memoria, molesta que Cardei altere una letra tan potente. Y de pronto lo mejor de este disco: "Callejón", del guitarrista Roberto Grela y Héctor Marcó (inolvidable registro de Aníbal Troilo con Angel Cárdenas). Cardei se refugia en ese apéndice que la ciudad olvida, como hace el personaje de este genuino poema: "Lejos del mundo consigo/adormecer mi dolor".

Vendrán después "Soledad" (Gardel y Le Pera), un magnífico "Dónde", que trae de nuevo a la memoria al mejor Montero, y por supuesto "Charlemos", ese ciego romántico de Luis Rubinstein que buscaba el amor por teléfono en las tardes lluviosas y conmovió a todos los argentinos a comienzos de los '40. Este tango parece haber sido escrito para Cardei, pero su versión no alcanza relieve, quizá por eso mismo. Sigue "Cobardía", tal vez como tributo a Charlo, en tantos aspectos ese segundo Gardel, y en seguida "Los cosos de al lao", humano relato de la piba que huyera de su casa y vuelve años después con un bebé, y de la familia que celebra regreso y bautismo con una fiesta. A este tango debe quererlo Cardei desde que se lo escuchara a Jorge Casal con Aníbal Troilo. Quizá por una cuestión de clima, de aversión al grotesco y a los subrayados dramáticos, no hay ningún Discépolo en este disco. Cadícamo llega en cambio con el modernista "La novia ausente", cuya música pertenece al inspirado Guillermo Barbieri, guitarrista del Zorzal que se matara ciego. (Dicho sea de paso, dominio absoluto de los tangos de guitarristas en este CD.) Después el espectacular "De puro guapo", del también guitarrista Rafael Iriarte y el poeta Fernández Díaz, cantado por Gardel y con una descollante versión de Goyeneche, que inspira este registro de Cardei. Aquí brota la única sangre de este compacto, limpio de temas agresivos. Tampoco hay humor cachador ni rencores tremendos ni machismo en los tangos elegidos. Cardei es un evocador sentimental, que sólo mira bondadosamente.

**ESTE SABADO A LA NOCHE  
CONOZCA LOS COMERCIALES  
DE AUTOMOVILES QUE GANARON EL CLIO.  
CONDUCE CARLOS ACOSTA.**

Debaten importantes personalidades de la industria automotriz: Rodolfo Ceretti, Enrique Federico y Fernando Chain. Además una entrevista especial a **Ernesto Savaglio**, uno de los creativos más exitosos del país. Con la participación periodística de Paula García y toda la actualidad publicitaria. Este sábado a las 21 hs. por canal 3 de VCC y a las 22 hs. por canal 15 de Cablevisión.

**REPORTAGE**  
*Publicidad*

Un programa de Carlos Acosta.



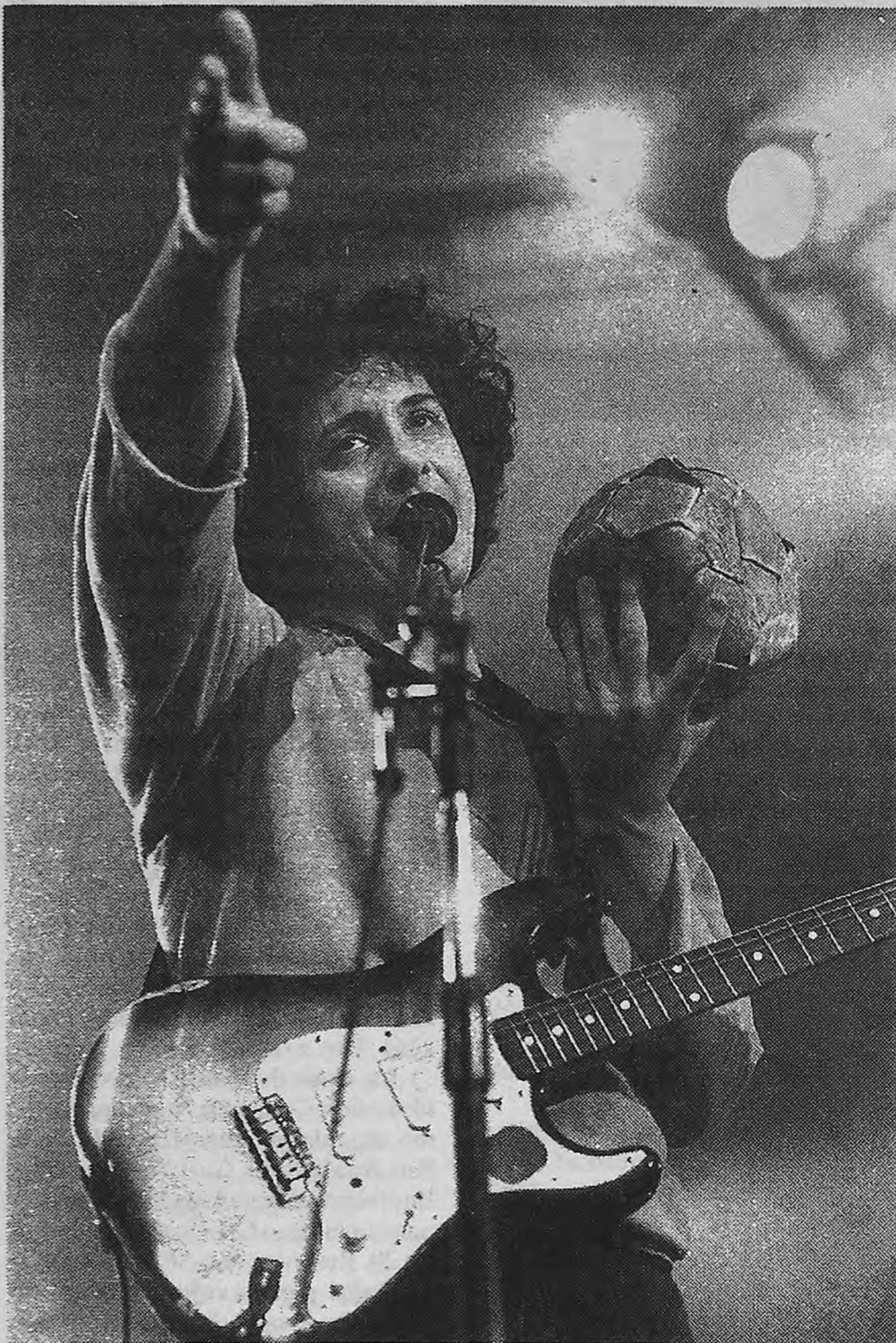
## DIVIDIDOS AL ATAQUE

# Un CD difícil de digerir

*El nuevo trabajo del trío, "Otro le travaladna" (una humorada: léase al revés), es, según el guitarrista Ricardo Mollo, una apuesta al arte no complaciente, como aquellos trabajos de Frank Zappa que marcaron su vida.*

Fueron necesarios cinco meses de trabajo intenso para que Divididos pudiera grabar y editar *Otro le travaladna*, un disco que, al decir de Ricardo Mollo, mezcla equilibradamente el humor y la melancolía. Después del arrasador éxito del tercer disco de la banda, *La era de la pludez*, después de la tormenta que causó el conflicto y posterior alejamiento del baterista Federico Gil Solís —reemplazado por Jorge Araujo, Monos con Navajas—, Mollo y el bajista Diego Arnedo decidieron rearmar las pilas y arrancar de cero. El primer paso fue probar el funcionamiento de la nueva formación en vivo, lo que dio óptimos resultados. El segundo fue trasladarse temporalmente a la quinta La Calandria, ubicada en el Gran Buenos Aires, y convertirla en la base para darle forma al material que integraría el cuarto disco de Divididos. El resultado de la experiencia fue lo suficientemente novedoso: a la acostumbrada receta de rock y funk de uno de los grupos más importantes de la música argentina durante los noventa se sumaron un tango con todas las de la ley ("Volver ni a palos", grabado con bandoneón, violín, piano y contrabajo, arreglado por Marcelo Níman), una canción que parece remitir al veterano Lou Reed ("Hace lo que hace") y una balada reforzada por un bello arreglo de cuerdas ("15-").

"Simplemente, hicimos lo que teníamos ganas de hacer, porque creemos que no hay una sola forma de hacer música", resume Mollo. "Queríamos hacer un tango y lo hicimos. Diego se animó a cantar y cantó." Así, el guitarrista aleja toda duda sobre la posible intención de la banda de hacer un disco "difícil". Y Mollo liquida la incipiente polémica doliendo la apuesta: "Saber que algunos dicen que éste es un disco difícil de digerir me pone contento. La mayoría de los discos difíciles de digerir que tuve en mi vida, como en el caso de Frank Zappa, me marcaron para siempre", explica. *Otro le travaladna* posee también una chacarera ("Andá a lavártelos"), en la que Arnedo deja el bajo para tocar guitarra y bombo, y Mollo ejecuta con precisión un pequeño violín de 30 centímetros que le compró a un luthier de un pueblito cercano a Buzios, Brasil. En la nueva producción, el cambio de instrumentos es una constante a la que Jorge Araujo tampoco es-



Ricardo Mollo convertido en una especie de Hamlet criollo futbolero. "Saber que éste es un disco difícil de digerir me pone contento", dice.

capa, ya que "Agua en Buenos Aires" deja oír, además de la guitarra de 12 cuerdas de Arnedo, un órgano Hammond ejecutado por el baterista. Incorporado a Divididos este año, Araujo aparece como un interlocutor válido del diálogo que propone la dupla Mollo-Arnedo, cuyo liderazgo a esta altura es claro. "La idea de lo que pasa con Divididos siempre fue proyectada desde Diego y desde mí", subraya Mollo. "Pero los dos tenemos alma de baterista, así que los bateros tienen oportunidad de lucirse. No puedo medir cuánto cambió la banda con la llegada de Jorge, pero tengo el suficiente criterio para darme cuenta de que es el baterista

que necesitábamos."

En cuanto a la experiencia de registrar el disco en Nueva York, el trío atesora varias anécdotas fuertes. "Tatú carreta" se anuncia como grabado en la "casa de los monstruos", y Mollo explica que el estudio Sorcerer "es un lugar con bichos muertos colgados por todos lados, búhos embalsamados, serpientes y hasta una araña pollito viva en una pecera. El ambiente era bastante pesado, así que decidimos grabar rápido e irnos". Tras supervisar la mezcla realizada por Joe Blaney, la banda salió a recorrer la ciudad, y terminó dentro de un taxi conducido por un chofer negro que, al escuchar a Mo-

llo tocar su guitarra, intentó convencerlo de que hablara con B. B. King para que lo incorporara a su banda.

Para aquellos que arden de impaciencia por comprobar que en Divididos las cosas están "muy bien", el trío ya tiene fijada una fecha: los próximos 15 y 16 de diciembre volverán a las tablas de Obras, donde llegaron a verificar el record de 13 conciertos durante 1993. Es posible que en esta oportunidad se sume como invitado el pianista Osvaldo Berlingieri, al frente del cuarteto de tango que participó en la grabación de "Volver ni a palos", en cuya letra aparece el título del debut de la banda, *40 dibujos ahí en el piso*, aparecido en 1989. "Te acordás del Salón Verdi, que había unos muchachos que hacían cuarenta dibujos ahí en el piso", dice Arnedo en el tango, con una voz que denota la simpatía que les despertó a él y a Mollo un tache-ro nostálgico que conocieron en 1979. El humor de ese fragmento refleja un sentimiento que recorre buena parte del disco, y que se mezcla ajustadamente con la melancolía inherente al tango o la que despierta en "Agua en Buenos Aires" ("Sale un bote a sufrir/ no es como Venecia sin ti").

"El primer corte de este disco, 'Tomando mate en La Paz', tiene mucha ironía", señala Mollo. "Podés pensar en los que hablan de la revolución en el Café La Paz y nunca cebaron un mate, o hacer cualquier lectura en ese tono. No tiene la carga de tristeza que tenía 'Qué ves', el single del anterior disco", dice, y recuerda que "yo sufrí mucho con lo que pasó con ese tema. Creía que la cosa se me iba de las manos, que me estaban manoseando el pibe. Ahora me doy cuenta de que al pibe no le pasaba nada, y el tema me gusta más que cuando lo sufría". Pasada aquella furia que llevó a una canción de Divididos a todo lugar posible, incluyendo las emisoras de AM y los programas de televisión dedicados a chismes faranduleros, Mollo se relaja, disfruta y espera contento los compromisos de Obras. "Después de cinco meses de trabajo al palo, de pasarnos 19 horas al día grabando, tocar va a ser un desahogo", subraya el músico, impaciente por el reencuentro con esa gente que también goza del humor y la melancolía que genera un país en el que, como él mismo dice, "hay razones de sobra para estar triste".

¡TÓCATÁ!

**HARD CROW CAFE.** Debido a cuestiones algo confusas —la productora Rock & Pop alegó un problema en las rutas aéreas que impedirían que el equipamiento a utilizar en Buenos Aires llegara a tiempo para el siguiente show, en Bogotá—, Sheryl Crow finalmente actuará en el Hard Rock Café de Recoleta. La cantante participará de la inauguración oficial del local el miércoles por la noche, y el jueves dará su show completo. Las entradas de Obras serán válidas, y quienes quieran devolverlas deben pasar por el mismo lugar en que las adquirieron. De un River con Elton John a un Hard Rock Café, flaca trayectoria.

**OTI.** Hoy se desarrollará el XXIV Festival OTI de la Canción Iberoamericana. El evento tendrá lugar en San Bernardino, una localidad paraguaya situada a 50 kilómetros de Asunción, y en él participarán 24 concursantes de América y España, que buscarán quedarse con los premios de 30, 20 y 10 mil dólares. Con Inés Rinaldi y Pedro Porta como representantes argentinos (con "Si se pierden las canciones"), el festival de tres horas tendrá a Daniela Mercury y Mijares como invitados especiales.

**STONES.** El próximo martes aparecerá *Stripped*, el nuevo disco de los Rolling Stones, registrado en vivo en su gira euroasiática. El listado de 14 temas incluye clásicos de la banda como "Street Fighting Man", "The Spider And The Fly", "I'm Free" y "Wild Horses", además del célebre "Like a Rolling Stone" firmado por Bob Dylan.

zen y arte

EXPOSICION



HOY 19 hs.

Conferencia del Maestro Kosen Thibaut

8 al 16 de noviembre de 17hs. a 21hs. ESPACIO GIESO

Cochabamba 370 entrada libre y gratuita

## Un tema nuevo

Sale un bote a sufrir/ no es como Venecia sin ti/ Camalote va flotando/ arrastrado sin poder nadar// Y tapa pa'tapar ignorargentinar/ humano en el lecho está/ nacido del sudor/ va pa'trá el patriota petitero//

Llora el sauce sin talar/ chupa Atucha al río su canción/ Gaucho anfibio en Junín/ cama escama en Federación//

Como en Melincué/ Agua en Buenos Aires/ como en Federación/ Agua en Buenos Aires//

("Agua en Buenos Aires", Mollo/ Arnedo, 1995)

## CUATRO VIENTOS

"MUSICA PA' TIRAR AL TECHO"

SABADOS DE NOVIEMBRE 23:45 hs. - PLATEA \$ 8.-  
Teatro Municipal Pte. Alvear - Av. Corrientes 1659 - Tel.: 374-6076

La Trup nuevo circo

## enOrbita

TM GSM  
Teatro Municipal General San Martín  
Sala Casacuberta / Corrientes 1530

Página/12

## 4to. FESTIVAL LATINOAMERICANO DE ARTISTAS INTERNADOS EN HOSPITALES PSIQUIATRICOS

HOY

17 hs.

Recital Popular en el Anfiteatro del Parque Centenario con artistas de las delegaciones y CHANGO FARIAS GOMEZ y LA MANIJA YABOR y QUERENCIA

21.30 hs.

CLAUSURA - Centro Cultural San Martín Sala Enrique Muño: Espectáculo de Artistas del Psiquiátrico de La Habana - Cuba

auspicio **Página/12**





Forrest Whitaker en busca de la criatura maldita, en una escena de "Especies".

## TELEVISION

○ **La lista de Schindler.** El testimonio cinematográfico de Steven Spielberg sobre el Holocausto nazi, centrado en la historia de Oscar Schindler, un empresario alemán que salvó las vidas de un grupo de prisioneros judíos. Con Liam Neeson y Ralph Fiennes. El lunes a las 22 por Cinecanal.

○ **Verdugos de la sociedad.** Una muestra más del cine negro contemporáneo, con la dura realidad de las calles de cualquier barrio norteamericano de una gran ciudad. Mañana a las 22 por HBO.

○ **Taxi Driver.** Robert De Niro es el arquetípico personaje creado por Martin Scorsese para plasmar su idea de la alienación urbana, la soledad y la locura, recorriendo las calles de Nueva York. Mañana a las 22 por Space.

○ **The Commiments.** El inicio de una banda de soul irlandesa, con todos los conflictos y los temores que deben

afrontar los músicos que sueñan con ejecutar la música del sur de Estados Unidos en Dublín. Hoy a las 22.45 por I-Sat.

○ **Historias de Nueva York.** Francis Coppola, Martin Scorsese, Woody Allen y tres relatos ambientados en la gran manzana, con diferentes conflictos que envuelven a los personajes. Hoy a las 22 por Júpiter.

○ **El cavernícola.** Curiosa comedia prehistórica, con la actuación de Ringo Starr. El conflicto amoroso que involucra a un joven guerrero con el jefe de la tribu. Mañana a las 12.45 por Cinecanal.

○ **Moonwalker.** Un experimento cinematográfico repleto de efectos especiales y animación computada, sostén ideal para las canciones de Michael Jackson. Mañana a las 15.30 por HBO.

○ **Guitarras de Sevilla.** La segunda parte del recital que agrupó a los más grandes guitarristas del mundo, como parte de la actividades de la feria internacional de Sevilla 1992.

Hoy a las 21 por I-Sat.

○ **Caloi en su tinta.** El programa conducido por Caloi presenta *Ascensor*, de Alexander Tatarsky, *Una familia de jamón*, de Tex Avery, *Carnaval*, de Susan Young, y *Un mundo podrido*, de Boyko Kanev. Hoy a las 18 por ATC.

## MUSICA

○ **Motörhead** en el estadio Obras, Libertador al 7600. Grupo invitado: **Raptor.** Hoy a las 22.

○ **Cuatro Vientos: "Música pa' tirar al techo"** en el Teatro Municipal Pte. Alvear, Corrientes 1659. Hoy a las 23.45.

○ **Horacio Fontova** en El Club, Yermal 1572. Hoy a las 24.

○ **Teresa Parodi** (a las 21.30) y **Silvina Garré** (a la 0.30) en La Casona del Condé de Palermo, Honduras 3852. Hoy a las 21.30.

○ **Eduardo Falú, gratis, junto a la Orquesta Nacional de Música Argentina Juan de Dios Filiberto**, en la explanada de la Biblioteca Nacional, desde las 21.

○ **Ricardo Montaner** en el Teatro Gran Rex, Corrientes al 800. Hoy a las 20 y 23, mañana a las 20.

○ **Chango Farías Gómez y La Manija, Yabor, Grupo Querencia** en el Anfiteatro del Parque Centenario, en el cierre del 4º Festival Latinoamericano de Artistas Internados en Hospitales Psiquiátricos. Hoy a las 17.

○ **Baden Powell** en Auditorio Bauen, Callao 360 (subsuelo). Artista invitado: **Liliana Vitale.** Hoy y mañana a las 22.

○ **Mozzi y el Murgón.** En La Ideal, Suipacha 380. Hoy a las 23.

○ **Suma Paz, Víctor Heredia y Eduardo Falú.** En la Feria de Mataderos, Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales. Mañana a partir de las 12.

○ **Jorge Marzali.** En el Centro Cultural del Sur, Caseros 1750. Hoy a las 22.

○ **Las Pelotas** en Cemento, Estados Unidos al 1200. Hoy a la 0.30.

○ **Ratones Paranoicos** en el viejo estadio de Quilmes, Guido y Paz, Quilmes. Hoy a las 23.

○ **Pasaje a New Orleans II** en la Biblioteca Mariano Moreno, Belgrano 450 (Bernal).

○ **La Post Tango, Ojo de Pez y Richard Coleman** en La Luna, Cabrera y Medrano. Mañana a las 20.

○ **Pappo's Blues** en Dr Jekyll, Monroe 2315. Hoy a las 24.

○ **Rata Blanca** en Arlequines, Perú al 500. Hoy a las 24.

○ **Ilya Kuryaki & The Valde-rramas** en Intermedio de La Plata, calle 48 al 700. Hoy a las 24.

○ **José Ángel Trelles y Pablo Zeigler** en el Teatro De la Cova, Av. Libertador 13.900. Hoy a las 21.

○ **Llamada de tango** en La Casa del Tango, Guardia Vieja 4049. Hoy a las 21.

○ **Los Cafres** en Azteca, Ciudad de

# Noche y día

la Paz al 2300. Hoy a las 24.

○ **Lito Vitale y Juan Carlos Baglietto** en el Teatro Municipal de Paraná, Entre Ríos. Hoy a las 22.

○ **Banda Sinfónica de Ciegos** en el Ateneo Vicente de Paul, Oliden 1440. Hoy a las 20.

○ **Leticia Daneri** en el Auditorio del Museo Renault, Av. Figueroa Alcorta y Ocampo. Hoy a las 21.

○ **Asociación Tarrega** en el hall central del Teatro Gral. San Martín, Corrientes 1530. Hoy a las 18.

○ **Stefano Vagnini** en San Pedro Telmo, Humberto 1º 350. Hoy a las 20.30.

○ **Carlos Andino y Los Peores del Barrio**, con **Alejandro del Prado y Alejandro Santos** en el auditorio de ATE, Belgrano al 2500. Hoy a las 22.

○ **Rodolfo Mederos Quinteto** en Oliverio, Paraná al 300. Hoy a las 22.

○ **Los Estelares** en la sala Federico Moura de la Feria del Libro La Plata '95, Pasaje Dardo Rocha (La Plata). Hoy a las 21.

○ **Los Dados Vueltas, El Rengo del Lago Logan y La Caldera** en el pub del SADEM, Belgrano al 3600. Hoy a las 24.

○ **Fun People y All You Can Eat** en Cemento, Estados Unidos al 1200. Mañana a las 19.

○ **Actitud María Marta** en el Arlequines, Perú al 500. Mañana a las 20.

## TEATRO

○ **Eva Perón. El Espectáculo.** Libro y dirección de Roberto Cordovani. Por la compañía Arte Libre de Brasil. **Estreno** en el Teatro Lassalle, Perón 2261. Hoy a las 23.

○ **La clase de Cant.** Nuevo espectáculo de la Compañía Argentina de Mimo, dirigida por Angel Elizondo. En la Sala Ana Itelman, Guardia Vieja 3783. En el mismo lugar, **Angeles negros**, del norteamericano George Crumb. Hoy a las 20. Reservas: 866-3655.

○ **Rojos globos rojos**, de Eduardo "Tato" Pavlovsky, dirigida por Rubens Correa y Javier Margulis. Con E. Pavlovsky, Susana Evans y Elvira Onetto. En Babilonia, Guardia Vieja 3360. Hoy a las 21. En el mismo lugar, a las 23, **El señor Galíndez**, de E. Pavlovsky, dirigida por Norman Briski. Con Arturo Maly, Elsa Berenguer y elenco.

○ **Escenario para un solo momento.** Espectáculo sobre textos de Samuel Beckett, creado por Teresa Arijón y Bettina Muraña. Con Alicia Berdaxagar y Bettina Muraña. Dirección B. Muraña. En la Sala Cunill Cabanellas del TMGSM, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 21.30.

○ **Los días felices**, de Samuel Beckett. Con Juana Hidalgo y Oscar Escobar. Dirección de Alfredo Alcón. **Últimas**

**semanas** en el Teatro Payró, San Martín 766. Hoy a las 21 y mañana a las 20. En el mismo lugar, hoy a las 22.30, **Kaspar**, de Peter Handke. Dirige Roberto Aguirre.

○ **1789**, de Arianne Mnouchkine. Por el elenco Los que vienen. Iluminación de Tito Egurza. Dirigen: Alejandra Boero y Julio Baccaro. En Andamio '90, Paraná 660. Mañana a las 20.30. Descuentos. Reservas: 372-8386.

○ **Guarda mis cartas (van a servir después).** Espectáculo sobre textos de Violeta Parra. Con Verónica Oddó y Carlos Vignola. En la Sala Casacuberta del TMGSM, Corrientes 1530. Mañana a las 21.30.

○ **Conversación en la Casa Stein sobre el ausente señor Von Goethe**, de Peter Hacks. Unipersonal de Ingrid Pellicori. Dirige Manuel Iedvabni. En la Sala Roberto Arlt del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 20.

○ **Aquellos gauchos judíos**, de Roberto Cossa y Ricardo Halac. Una epopeya sobre la inmigración judía en la Argentina. Con Walter Santa Ana, María Cristina Láurenz, Fernán Mirás y elenco. Dirección de Jaime Kogan. En el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. Hoy a las 21.

○ **Una mentira de la mente**, de Sam Shepard. Dirección de Marcelo De Bellis. En El Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759. Hoy a las 20.

○ **Máquina Hamlet.** Obra experimental del alemán Heiner Müller. Traducción de Gabriela Massuh y Dieter Welke. Por el grupo El Periférico de Objetos. Actor invitado: Alejandro Tantanián. Dramaturgia de Dieter Welke. En El Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759. Hoy a las 23.

○ **La invención de Morel.** Versión para teatro de marionetas de Eva Halac sobre la novela de Adolfo Bioy Casares. Dirección de E. Halac. En el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. Hoy a las 22.30 y mañana a las 21.30.

## DANZA

○ **Y ella lo visitaba**, coreografía de Ana Itelman, y **La tarde cae sobre una mesa**, por el Grupo de Danza Contemporánea del TMGSM. En la Sala Martín Coronado, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 21.

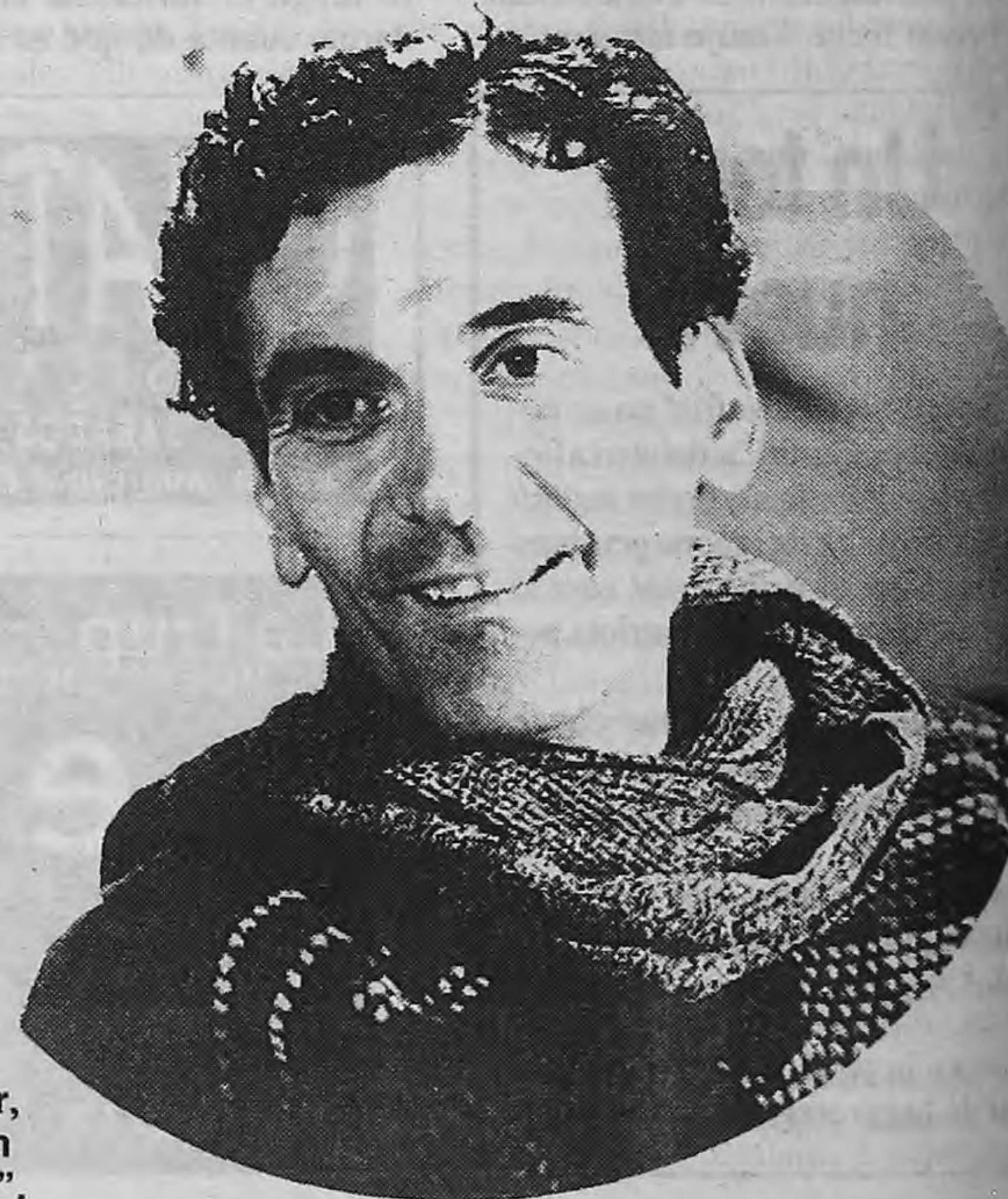
○ **La Cassano en el Maipo.** Music hall con Eleonora Cassano. Artista invitado: Rubén Celiberti. Dirección musical de Alberto Favero. Director General: Ricky Pashkus. En el Teatro Maipo, Esmeralda 433. Hoy a las 22 y mañana a las 20.

## CINE/12

○ **Especies** (Roger Donaldson, 1995).



"La lista de Schindler", testimonio cinematográfico de la barbarie nazi. En estreno para televisión.



El poeta y el trabajador, amigos en "El artero".





Eduardo "Tato" Pavlovsky, autor y protagonista de "Rojos globos rojos".

na propuesta cinematográfica plena de excesos y desbordes de todo tipo, aunque también con el atractivo de la provocación. Bajo la apariencia de una hermosa mujer se esconde un engendro nacido de una extraña combinación científica, capaz de pulverizar a sus ocasionales enemigos. Con una estética que remite al comic o las series televisivas de los sesenta, la película combina inocencia y crueldad bajo el envoltorio del humor negro (Iguazú, Metro, Santa Fe, Paseo Alcorta, Beltrano, Rivera Indarte, Tren de la Costa, hopping Soleil, Alto Avellaneda, hopping Mall).

○ **Fresh** (Boaz Yakin, 1993). Una verdadera muestra de la estética patentada por el combativo cine negro de pike Lee, disminuida por un guión viviano para el tema: un niño negro que vive entre sus estudios y la venta de crack. Ese es el conflicto moral que envuelve a la película, ambientada en la dura realidad de los barrios negros norteamericanos (Lorca).

○ **El cartero** (Michael Radford, 1994). Una nueva versión cinematográfica de la novela *Ardiente paciencia*, de Antonio Skármeta, centrada en el vínculo de amistad surgido entre el poeta Pablo Neruda y el cartero que le llevaba su correspondencia. Lejos de Chile, ambientada en una indeterminada isla italiana, la película incurre en algunos gruesos errores de ubicación geográfica o algunas otras referencias contextuales que, sin embargo, no atentan contra la gran actuación del italiano Massimo Troisi (América, Gaumont, Atlas Belgrano).

○ **Más allá de Rangún** (John Boorman, 1994). La doctora Laura Bowman ha perdido a su esposo y su pequeño hijo y el mejor desahogo para su dolor es un viaje a la exótica Birmania. Allí se encuentra con una rebelión contra la dictadura militar que están en plena efervescencia, y participa también en el movimiento (Cineplex Laval, Losuar, Savoy).

○ **Círculo de amigos** (Pat O'Connor, 1995). Una sencilla comedia de costumbres, que se queda a mitad de camino en la resolución del conflicto sexual de las protagonistas, quizá por una excesiva formalidad. A pesar de

ello, esa misma sobriedad y modestia hacen de esta película irlandesa una interesante propuesta (Ambassador, Atlas Santa Fe, Paseo Alcorta, General Paz, Tren de la Costa, Rivera Indarte).

○ **La reina Margot** (Patrice Chéreau, 1994). Una boda entre una católica y un protestante, seis días antes de la aciaga jornada conocida históricamente como "La matanza de San Bartolomé", pretendió convertirse en prenda de unión entre las dos comunidades, pero apenas quedó en una oscura maniobra política. Ese es el punto de partida para una de las producciones más ambiciosas y celebradas del cine francés en los últimos tiempos. Con notables actuaciones de Isabelle Adjani y Daniel Auteuil, más la aparición de la estrella italiana Virna Lisi (Monumental, Grand Splendid).

○ **El amor y la furia** (Lee Tamahori, 1994). Uno de los grandes estrenos del año, filmada y producida en Nueva Zelanda. Una familia maorí, los dueños de la tierra antes de la conquista británica, vive su propia odisea de marginación, pobreza y violencia en un país que parece ajeno (Monumental, Premier).

○ **Asesinos** (Richard Donner, 1995). Un breve trazo de personalidades le basta al veterano Richard Donner (*El agente de Cipol*, todas las *Armas mortales*) para armar su historia de enfrentamiento entre dos asesinos a sueldo, a cargo del pético Sylvester Stallone y el cada vez más histriónico (para mal) Antonio Banderas. Un *killer* que se retira y por eso está conflictuado, otro que llega con toda la furia para ocupar su lugar y una mujer entre ellos sostienen una historia obvia de violencia y acción (Ocean, Atlas Santa Fe, Normandie, Paseo Alcorta).

○ **Un paseo por las nubes** (Alfonso Arau, 1995). Después del suceso de *Como agua para chocolate*, Arau fue recibido como el nuevo niño mimado de la industria de Hollywood. Y con él llegó la adaptación cinematográfica del realismo mágico a los cánones de la industria. Un elenco de nombres importantes que encabezan Keanu Reeves, Anthony Quinn, Aitana Sánchez Gijón y Giancarlo Gianinni le da brillo a una historia conven-

cional, que por momentos parece una larga publicidad sobre vinos más que una historia de amor que se sobrepone a las rígidas tradiciones familiares (Atlas Laval, Patio Bullrich, Alto Palermo).

○ **La locura del rey Jorge** (Nicholas Hytner, 1994). Una mirada irónica pero a la vez piadosa sobre uno de los monarcas más excéntricos que ha tenido la historia real británica, Jorge III. Apodado el "Rey granjero", el hombre bajo cuyo gobierno la corona perdió el territorio norteamericano, es el personaje central de una historia que se queda a mitad de camino en su intento de un retrato crítico sobre las costumbres de la realeza. Lo mejor: los protagonistas, Nigel Hawthorne y Helen Mirren, como el rey y la reina (Normandie, Capitol).

○ **Apollo 13** (Ron Howard, 1995). Uno de los episodios más recordados de la historia espacial de la humanidad, cuando la ambiciosa misión norteamericana padeció una auténtica odisea por desperfectos técnicos. Tom Hanks es el protagonista central de la historia, bien acompañado por Bill Paxton, Kevin Bacon y Ed Harris. Un guión claro y sencillo logra el principal objetivo: entretener y transmitir la angustia que se apoderó de todo un país (Alto Palermo, Monumental, Metro, Premier).

○ **Los puentes de Madison** (Clint Eastwood, 1995). Atípica para la filmografía de Clint Eastwood, la película que dirige y protagoniza junto a Meryl Streep cuenta una fugaz historia de amor. Los protagonistas responden a historias más bien comunes: una italiana viuda, de profesión ama de casa, y un fotógrafo de la revista *National Geographic*, ambos en la madurez de sus vidas, edifican una relación nacida a partir de un encuentro casual. El habitual tratamiento austero de Eastwood, otorga aún más credibilidad al fugaz romance (Santa Fe, Maxi).

## PIBES

○ **Calle de los títeres**. *El buen diablo* y otras, por el grupo Antu-Ruca (a las 16). *Tres obras tres*, por Guillermo Bernasconi (a las 17) y *He dicho que hay bichos*, por el grupo Las Cotorras. En el Centro Cultural del Sur, Caseros 1750.

○ **La Leyenda de Robin Hood**. Adaptación de Mauricio Kartun y Tito Loré. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dirección de Adelaida Mangani y Tito Loré. En Corrientes 1530, hoy y mañana a las 16.

○ **Titiriteando**. Cielo con los consagrados. Teatro El Sombrero, de Daniel Melluso (La Plata), presenta *El panadero y el diablo*, de Javier Villafañe. En el Taller escuela de Juan Jesiot, Corrientes 3290. Hoy a las 17. **Entrada a la gorra**.

○ **Blancacienta (una historia truculenta)**. Versión libre de los cuentos *Blancanieves* y *Cenicienta*. Obra de teatro para chicos hecha para actores de 11 a 14 años. Otro proyecto de Los que vienen en el Teatro Andamio 90. Dirección general de Silvina Katz. En



Heavies de pie: esta noche, Motörhead en Obras.

Paraná 660. Hoy y mañana a las 16.30.

## DISCOS

○ **José Larralde. Como quien mira una espera**. (DBN 1995.) Este disco marca el retorno del folklorista después de diez años de ausencia de las bateas. Y el regreso es por demás auspicioso, reafirmando al artista en el terreno en el que se siente más cómodo: la milonga. Hay acidez en las letras (se destaca "Fogonera", una durísima crítica a la injusticia social de estos tiempos), historias de siempre recreadas con maestría, y una soberbia versión de "Afiches", el tango de Atilio Stampone y Homero Expósito. Valió la pena la espera.

○ **El Trío. En vivo en El Subsuelo** (Tequila Records 1995). Saludable producción independiente que ubica a El Trío en buena posición dentro de la inestable escena local de jazz-rock fusión. La principal virtud de este trabajo radica en el eclecticismo, y no en vano, entre los seis temas incluidos en el mismo, figuran los créditos de figuras de un amplio arco creativo, como Robben Ford, Billy Cobham y Jack Bruce. A despecho de ejecuciones irreprochables a cargo de Agustín Álvarez (guitarra), Leandro Hipaucha (bajo) y Oscar Giunta (batería), son interesantes los temas propios: "Blues de Santa Cruz" y "Te espero en el Altiplano".

## EL OTRO CINE

○ **Cien años de cine: las películas que hicieron historia**. El lunes: *El cantor de jazz*, de Alan Crossland. En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Funciones: 14 y 22.30.

○ **Recordando a Laurel & Hardy**. La historia no contada de dos fenómenos de la historia del cine mundial, en un espectáculo presentado por Mario Grasso. Los miércoles a las 20,

en la sala Julio Cortázar del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

○ **Cineclub Claridad**. Hoy: *La tercera generación* (1979), de Rainer Fassbinder. En Aráoz 837.

## ETC

○ **La formación escénica del cantante de ópera**. Clase abierta a cargo de los maestros Betty Gambares, Jorge de Lassaletta y Gustavo Valerio, con entrada libre y gratuita. En el auditorio Mons. Dr. Octavio Derisi, Av. Adolfo Dávila 1400. Hoy a las 15.

○ **Step y salsa en la calle de la Imprenta**. Master class abierta, organizada por el Gimnasio Irma Mogilevsky. En Maure y Migueletes. Hoy de 12 a 13.

○ **Reserva Ecológica de la Costanera Sur**. Talleres vivenciales gratuitos, meditación, trabajos de respiración y expresión corporal en contacto directo con la naturaleza. Informes: 832-4672 y 805-3698. Todos los domingos, de 10 a 12.30.

○ **Un paseo por París**. Para descubrir los testimonios de la cultura y arquitectura francesa en Buenos Aires. Paseo en bus y a pie, conducido por el arquitecto Gustavo Brandariz. Informes: 371-8792/1186 y 413-2755. Hoy a las 20.15.

○ **Expo Stone**. Toda la iconografía de la banda de rock más grande del mundo, más la presencia de Juanse, líder de los Ratones Paranoicos, firmando autógrafos. Desde el lunes hasta el 2 de diciembre, de 10.30 a 21, en *Liverpool* (local 25), Galería Cabildo y Juramento.

○ **Travesuras de una Porca**. Espectáculo erótico-musical de Edda Bustamante, con textos de Almodóvar, Gironde, Daversa y Paparella. En Ave Porco, Corrientes 1980. Todos los sábados a las 23.30.

○ **Haciéndose la del monólogo**. Con Carlos Guarnerio. En El Bulubú, Rivadavia 1350. Hoy a las 23. **Entrada a la gorra**.



La dura realidad de la juventud negra, retratada en "Fresh".



## CINE



## ACTOS PRIVADOS

## (PRIEST) -P/M/18-

Drama. Dir.: Antonia Bird. Con Linus Roache, Tom Wilkinson y Robert Carlyle. Ganadora Mejor Película Festival de Edinburgo. **Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15, 17, 19.10, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.20, 15.20, 17.25, 19.20, 21.20 y 23.15 (Mar. a las 13.20, 15.05, 16.50, 18.35 y 20.20). Sáb. trasn.: 1.30.

## ALERTA MAXIMA 2

## -P/M/16-

Acción. Con Steven Seagal y Eric Bogosian. **Trocadero 5.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.50, 18.25, 20.45 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.35.

## APOLLO 13 -APTA-

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func.

## Metro 1. Cerrito 570. 382-4219.

A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func.

## Metro 3. Cerrito 570. 382-4219.

A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Monumental 3. Laval 780.

393-8865. A las 14.16, 16.50, 19.40 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func.

## Premier 1. Av. Corrientes

1565. 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.00. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func.

## ASESINATO EN PRIMER GRADO -P/M/16-

Drama. Dir.: Marc Rocco. Con Christian Slater y Gary Oldman. **Trocadero 4.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

## ASESINOS -P/M/13-

Acción. Dir.: Richard Donner. Con Sylvester Stallone y Antonio Banderas. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16.50, 19.45 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.

## Normandie 1. Laval 855.

322-1000. A las 14, 17, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.25.

## Ocean 1. Laval 739. 322-

1515. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

## Paseo Alcorta 3. Salguero y Al-

corta. 806-5665. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.25. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

## BATMAN ETERNAMENTE -APTA-

Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con Val Kilmer. **Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10.

## CABALLOS SALVAJES -P/M/13-

Con Leonardo Sbaraglia y Héctor Alterio. **Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Premier 2. Av. Corrientes

1565. 374-2113. A las 14, 17, 20, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

## CASPER -APTA-

Comedia. En Castellano. Con Cristina Ricci y Bill Pullman. **Trocadero 2.** Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## CIRCULO DE AMIGOS -P/M/13-

Comedia. Dir.: Pat O'Connor. Con Chris O'Donnell y Minnie Driver. **Ambassador.** Laval 777. 322-9700. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

## Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe

2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## Paseo Alcorta 4. Salguero y Al-

corta. 806-5665. A las 14, 16, 18.15, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

## CORAZON VALIENTE

-P/M/13 c/Res.-

Acción. Dir.: Mel Gibson. Con Mel Gibson y Sophie Marceau. **Normandie 3.** Laval 855. 322-1000. A las 15, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.20.

## Premier 3. Av. Corrientes 1565.

374-2113. A las 14.40, 18 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## EL AMOR Y LA FURIA -P/M/18-

**Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 14.15, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Premier 4. Av. Corrientes 1565.

374-2113. A las 14.30, 16.40, 18.50, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## EL CARTERO -APTA-

Comedia dramática. Dir.: Michael Radford. Con Philippe Noiret, Massimo Troisi y María Cuci-

notta. **América.** Callao 1057. 811-3818. A las 13.30, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

## Gaumont. Rivadavia 1635. 40-

3050. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## EL LIBRO DE LA SELVA

(LA PELICULA) -APTA-

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.

45. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.

## EL PODER DEL AMOR -APTA-

Comedia dramática. Con Julia Roberts y Dennis Quaid. **Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 16.30, 18.40, 20.45 y 23.

## Normandie 2. Laval 855. 322-

1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## ESPECIES -P/M/16-

**Iguazú.** Laval 940. 393-9931. A las 14, 16.10, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Metro 3. Cerrito 570. 382-4219.

A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947.

812-8980. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## FRESH -P/M/18-

Drama. Dir.: Boaz Yakin. Con Sean Nelson y Giancarlo Espósito. **Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.

## LA LOCURA DEL REY JORGE -APTA-

Histórica. Dir.: Nicholas Hytner. Con Nigel Hawthorne y Helen Mirren. **Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.25, 15.45, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## Normandie 4. Laval 855. 322-

1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## LA PROMESA -P/M/13-

Drama. Dir.: Margarethe von Trotta. Con C. Harfouch y Merel Becker. **Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.30, 18, 20.40 y 22.55.

## LA REINA MARGOT -P/M/16-

**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Monumental 1. Laval 780.

393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Premier 1. Laval 780.

393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Premier 2. Av. Corrientes

1565. 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.00. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func.

## ASESINATO EN PRIMER GRADO -P/M/16-

Drama. Dir.: Marc Rocco. Con Christian Slater y Gary Oldman. **Trocadero 4.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

## ASESINOS -P/M/13-

Acción. Dir.: Richard Donner. Con Sylvester Stallone y Antonio Banderas. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16.50, 19.45 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.

## Normandie 1. Laval 855.

322-1000. A las 14, 17, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.25.

## Ocean 1. Laval 739. 322-

1515. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

## Paseo Alcorta 3. Salguero y Al-

corta. 806-5665. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.25. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

## BATMAN ETERNAMENTE -APTA-

Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con Val Kilmer. **Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10.

## CABALLOS SALVAJES -P/M/13-

Con Leonardo Sbaraglia y Héctor Alterio. **Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Premier 2. Av. Corrientes

1565. 374-2113. A las 14, 17, 20, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

## CASPER -APTA-

Comedia. En Castellano. Con Cristina Ricci y Bill Pullman. **Trocadero 2.** Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## CIRCULO DE AMIGOS -P/M/13-

Comedia. Dir.: Pat O'Connor. Con Chris O'Donnell y Minnie Driver. **Ambassador.** Laval 777. 322-9700. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

## Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe

2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## Paseo Alcorta 4. Salguero y Al-

corta. 806-5665. A las 14, 16, 18.15, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

## Ocean 2. Laval 739. 322-1515.

A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## OLVIDATE DE PARIS -P/M/13-

**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Al-

corta. 806-5665. A las 13.45, 15.45, 18.10, 20.30 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

## Patio Bullrich 2. Posadas 1245.

815-8328. A las 14.20, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.

## POCAHONTAS -APTA-

Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital. **Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.

## TOM &amp; VIV -P/M/13-

Drama. Con Willem Dafoe y Miranda Richardson. **Cineplex Laval 3.** Laval 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Lorange. Av. Corrientes 1372.

373-2411. A las 15.20, 18, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

## TONTON Y RETONTON -APTA-

Comedia. Con Jim Carrey y Jeff Daniels. **Trocadero 6.** Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.45, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## TUMBA AL RAS DE LA TIERRA -P/M/16-

Suspense. Con Edward McGregor y Kerry Fox. **Trocadero 1.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

## UN PASEO POR LAS NUBES -APTA-

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

## Atlas Laval 6. Laval 869. 322-

1936. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## Patio Bullrich 1. Posadas 1245.

815-8328. A las 14, 16, 18.10, 20.15 y 22.25. Sáb. trasn.: 0.50.

## WATERWORLD (UN MUNDO SUMERGIDO) -APTA-

Aventuras. Con Kevin Costner y Dennis Hopper. **Cineplex Laval 2.** Laval 727. 322-6967. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15.15, 17.30, 20.10 y 23. **El cartero -S/R-** Variedades. Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.

## ATLAS BELGRANO 2.

Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.45, 16.30, 19.30 y 22.30. **Los puentes de Madison -S/R-** Variedades. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

## BELGRANO 1. Obligado y

Mendoza. 781-8183. A las 14.15, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.55. **Especies -P/M/16-** Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## BELGRANO 2. Obligado y

Mendoza. 781-8183. A las 14, 16.35, 19.25 y 22.15. **La reina Margot -P/M/16-** Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## BELGRANO 3. Obligado y

Mendoza. 781-8183. A las 14.45, 17.10, 19.55 y 22.40. **Apollo 13 -S/R-** Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## CABILDO. Av. Cabildo 2347.

784-3852. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. **Actos privados -P/M/18-** Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo

2702. 781-1412. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10. **Círculo de amigos -P/M/13-** Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo

2702. 781-1412. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. **Asesinos -P/M/13-** Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo

2702. 781-1412. A las 14, 16.20, 18.40, 20.55 y 23.10. **Un paseo por las nubes -S/R-** Variedades. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 4. Cabildo

2702. 781-1412. A las 14.20, 16.30, 18.45, 21 y 23.20. **El amor y la furia -P/M/18-** Variedades. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## MIGNON. Juramento 2433.

784-3899. A las 13.40, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. **La locura del rey Jorge -S/R-** Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. La reina Margot. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## SAVOY 1. Av. Cabildo 2829.

781-6500. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.15. **Mas allá de Rangún -P/M/16-** Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## SAVOY 2. Av. Cabildo 2829.

781-6500. A las 14.40, 17.40, 20.15 y 22.50. **Caballos salvajes -P/M/13-** Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## SAVOY 3. Av. Cabildo 2829.

781-6500. A las 13.20, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.



estud.-

**L VITRAL.** Rodríguez Peña 14. 371-0948. SALA 1: Vier. a las 21: Tina Serrano en: **LA PIRAMIDE**, de Copi. Dir.: Roberto Villanueva.

**ALA 2:** Vier. a las 21: **SUR-REALISMO**, de y con Nora Fernández. Vier. a las 23.15. Sáb. a las 23: **FRATERNOMIO**. Un amor diferente. Aut. y Dir.: A. Alejandro. Sáb. a las 21: **CHAU-ISTERIX**, de Mauricio Martín. Dir.: Jorge Esquivel. Dgo. a las 20: **TU CUNA FUE EN CONVENTILLO**, de Alberto Vacarezza. Dir.: Alberto Fernández.

**EMPIRE.** H. Yrigoyen 1934. 52-2645. 954-3627. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **SACRIFICIO** (La gran obra). Aut. y dir.: salvador Amore. Con Daniel Miglioranza y Jessica Schultz. S. Palermo. H. Grosso y R. Pires. Pl. 15. Desc. a jub. y estud.-

**FUNDACION BANCO PARICIOS.** Callao 312. 373-656. TERCER PISO: Juev. a las 21.30. Dgo. a las 20: "Victor Laplace en LA PASION DE DON JUAN, s/idea de V. Laplace. D. Suárez Marzal y M. Cardoso. Con M. Hacker y F. Aguilar. Dir. gral.: Daniel Suárez Marzal. Sáb. a las 0: **LOS MELLI** en "LA FACTURA MALDITA". Textos y Dir. de ellos mismos. Pl. \$ 10.-

**EXTO PISO:** Juev. (desc. a jub. y estud.) a Dgo. a las 21: **VERDE OLIVA**, de Norman Briski. Con N. Briski. H. Sidonde y elenco. Dir.: C. Moreno. Pl. \$ 15. Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgo. a las 19: **MERCER & CAMIER**, de S. Beckett. Con M. Guerberof, G. Maamonde, H. Acosta y A. Flechner. Dir.: M. Guerberof. Loc. \$ 15.-

**F T.** Boulogne Sur Mer 549. 62-9420. Sala 1: Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19.30: **TANGO...EL SHOW**, de D. Arcuri y A. Orzuza. Un musical con 18 artistas en escena. Sexteto de Roberto Pansera. Alberto Bianco y Silvia Gaudin. Dir.: G. Hewit. Pl. \$ 15. Jub. \$ 10.-

**Sala 2:** El musical judío de hoy: Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19: **VARIETEI (CON LIMENE)**. Con M. Grajer, G. Grinblat, D. Czudnowsky y J. Nul. Dir. Dir.: Lía Jelin. Loc. \$ 15. Desc. a jub.-

**Sala 3:** Sáb. a las 0: **LA CANTANTE CALVA**, con E. Ionesco, Sznajder, A. Caramelo y elenco. Dir.: Gabriel Szulewicz. Loc. \$ 8. Jub. y Est. \$ 5.-

**LA CARBONERA.** Balcarce 998. 362-2651. Vier. y Sáb. a las 21.30: **JUEGO DE SALON**. Dir.: Bob Barry y Carlos Nicastro.-

**LA OTRA ORILLA.** Tucumán 3527. Sáb. a las 22: Una producción Grupo Teatro Libre: **MEMORIA**.

**MEMORIA**

**7.30**

**7-LATINOAMERICANO.** Noticiero.

**8.30**

**7-HOY CONGRESO.** Periódico

**9.30**

**7-LA HUMANIDAD.** Periódico

Dir.: Omar Pacheco. Pl. \$ 6. Ultimas funciones. Mar. 14 a las 21: **LA BORRA DE LA YERBA** con Mabel Manzotti. Loc. \$ 10.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 373-8781. Sala Pablo Picasso. Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. (pop.) a las 21: Errare Humanum Est pta. a Miguel A. Solá y Blanca Oteiza en: **EL DIARIO DE ADAN Y EVA**. Dir.: M. González Gil. Vers. libre de Mark Twain. Ganadora Premio ACE: Mejor Comedia y Mejor Actor. Ultimas semanas.-

**Sala Roberto Arlt.** Vier. a las 22.30: **ANACRUSA** con Susana Lago y José Luis Castañeira de Dios. Mús.: O. Kreimer (Saxo), A. Schneider (Flauta y Saxo), R. Lew (Guitarra), A. Cevasco (Bajo) y E. Roizner (Batería). Sáb. a las 20: Ingrid Pelicori en: **CONVERSACION EN LA CASA STEIN SOBRE EL AUSENTE SEÑOR VON GOETHE**. Dir.: Manuel Iedvabni. Autor: Peter Hacks.-

**Sala Julio Cortázar.** Miér. a las 20: Mario Grasso pta.: **RECUERDOS DE LAUREL & HARDY**. Al piano: Manuel Fraga. Vier. y Sáb. a las 22: Carlos March en **DE FRENTE MARCH**. Con Fernanda Gómez y Diego Reinhold. Mús.: Daniel Russo. Dir.: Luisa Irene Ickowicz. Vier. y Sáb. a las 0: **NABOLETTI ALACRANSE HACEN LA FIESTITA**. Con Juan Acosta y Rodolfo Samso.-

**Sala Pablo Neruda:** Juev. (pop.) y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **LOS LOBOS**, con Hugo Arana, Darío Grandinetti, Jorge Marrale, Juan Leyrado y Jorge D'Elia. Dir.: Luis Agustoni.-

**LASSALLE.** Tte. Gral. Juan D. Perón 2283. 951-9388. 952-0053. Vier. a las 21. Sáb. a las 23: **EVA PERON (EL ESPECTACULO)**. Compañía Arte Livre de Brasil. Con Roberto Cordovani y Yolanda Aldrei. Unicas 5 semanas del espectáculo que deslumbró al mundo.-

**Sáb. (despedida) a las 21: ERNESTO ACHER y su OFFSIDE CHAMBER ORQUESTRA (ORQUESTA DE CAMARA EN ORSAI).** Una sinfónica de 23 músicos.-

**Dgo. (despedida) a las 17: Dora Baret, Aldo Barbero y Villanueva Cosse en CUENTOS DE AMOR A LA HORA DEL TE,** con Verónica Cosse.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 21: **STAU-RUS**. Aut. y Dir.: Emilio Tamer. A las 22: **Y A OTRA COSA MARIPOSA**. A las 0: **MUCHAS PELUCAS PARA UN SOLO CALVO**, unipersonal humorístico de Eduardo Calvo. A la 1.30: **Liberarte Varieté pta.: EL SHOW DE MERPIN** (Magia y humor). Dgo. a las 20: **¿A DONDE VAN LOS ARGENTINOS?**. A las 21.30: **EL TIO LOCO**, de Roberto Cossa. A las 22: **TANGOSAURIOS**. Humor. Lun. a las 20: **¿SABES QUIEN SE MURIO**, de J. Sbarra. Con A. Micheletto y A.

Suárez.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. **ENRIQUE PINTI en EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. **Hoy despedida a las 21 y 23.30.** Loc. en vta. dde. \$ 10.-

**LUNA PARK.** Corrientes y Bouchard. 311-5100/1990. Ultimos días: Juan Carlos Lecomte presenta: **EL JOROBADO DE PARIS II**, una creación Pepe Cibrián Campoy. Música: Angel Mahler. 30 únicas funciones. Juev. y Vier. a las 20.15. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19. Platea \$ 25. Súper Pullman \$ 20. Platea Alta \$ 15. Ventas de 10 a 20 hs.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Microcine: Sáb. a las 23.30: "DETRAS DE ANA", con Ruth Nowens. Dir. y pta.: Lidia Manocchia.-

**Sala de la Ranchería:** Sáb. a las 20: "YO ACTOR". Dir.: P. Moretti. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: "HABLEMOS A CALZONQUITADO", de G. Gentile. Dir.: O. Naya.-

**Sala Claudio:** Sáb. a las 21.30: "PEER GYNT", de Ibsen. Dir.: C. Ciaffone y R. Sosa Alurralde.-

**Sala Siripo:** Sáb. a las 21.30: "EL LUGAR" (Versión Kabuki). Ausp. Embajada de Japón. De C. Gorostiza. Dir.: A. Sacchi. Desc. a jub. y estud. Sáb. a las 23.30: "TANGOMIAS".

**Sala de Representantes:** Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: "CRISTO DENUEVO CRUCIFICADO", de N. Kazantzakis. Dir.: L. Camilión.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Ultimas funciones: Vier. (pop.) a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa Show.-

**METROPOLITAN I.** Corrientes 1343. 371-0816. Ultimas funciones: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30: Carlos Calvo, Soledad Silveyra y Gianni Lunadei en: **LA PULGA EN LA OREJA**, de George Feydeau. Gran elenco. Loc. numer. en vta.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. Ganadora del Premio Tony 1995: Pablo Alarcón, Oscar Ferrigno e Iván González en: **AMOR! VALOR! COMPASION!**, de T. McNally. Con D. de Santo, O. González, J. Prado y A. Yospe. Dir.: Alberto Ure. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23.30. Dgo. a las 20.30. Miér. y Juev. pop. \$ 15. Loc. en vta.-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Sáb. a las 21: Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, s/ "Mujeres de ojos Grandes", de A. Mastratta. Loc. y copa de Champagne \$ 15. Res. telef.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **LOS DIAS FELICES**.

**LOS DIAS FELICES**

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 18: **Grupo Kukla** presenta: "Pif, Paf, Puf" (Titeres). Dgo. a las

de Samuel Beckett. Con Juana Hidalgo y Oscar Escobar. Dir.: Alfredo Alcón. Desc. a estud. y jub. Ultimas semanas.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. Juev. a Sáb. a las 21: **Chico Navarro y Silvana Di Lorenzo** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Navarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Ultimos días. Res. telef.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 22: **PRIMER MUNDO**, de H. Molina. Dir.: T. Lestingi. Presenta: **EL GRAN MENTIROSO**, con Luis de la Vega.-

**SANTA MARIA DEL BUEN AYRE.** Montevideo 842. 812-5418. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **ESCENARIO EN PARIS** (Varieté teatral). Moliere, Ionesco, Prevet. Bailes y canciones francesas. Dir.: Héctor Sandro.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. Domingo 26 despedida: Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21.30: **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS**. Con Emilio Disi, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA CASACUBERTA:** Sáb. y Dgo. a las 16: "La Leyenda de Robin Hood". Dramaturgia: M. Kartun y T. Loré. Por el Grupo de Titeres del TMGSM. Dir.: A. Mangani y T. Loré. Pl. \$ 6.-

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLLO.** Av. Corrientes 1659. 374-6076. **MUNICIPAL REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16: "Bibliotecando". Loc. \$ 3.-

**MUNICIPAL DE LA RIBERA.** Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Dgo. a las 16: "Con Leche y Azúcar". Pl. \$ 2.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16.30: "Blancacienta (una Historia Truculenta)", vers. libre de D. Luchetta. Dir.: S. Katz.-

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 823-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pinocho en la Juguetería Encantada". A las 17.30: "La Niña que riega la Albahaca y el Príncipe Preguntón". Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 18: **Grupo Kukla** presenta: "Pif, Paf, Puf" (Titeres). Dgo. a las

17: "Galileo Galilei", de B. Brecht. Adapt.: H. Tignanelli. Loc. \$ 7.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 16.30. Dgo. a las 16.30 y 17.30: "El Amigo Fiel", de O. Wilde. Titeres y actores.-

**Sala de la Ranchería:** Sáb. y Dgo. a las 17: "En Busca de la Sonrisa Perdida". Libro y Dir.: N. Hidalgo.-

**Sala Siripo:** Dgo. a las 18: "La Cenicienta".-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465. Sáb. y Dgo. a las 18: "El Misterio de las Valijas Verdes", de S. Polletti. Dir.: N. Coto.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Sáb. y Dgo. a las 17: Marita Ballesteros en: "Yo no Fui...Yo tampoco", con P. Duquesse. H. Herren y R. De Francesco. Dir. Gral.: C. Gotbeter. Pl. \$ 6.-

**MUSIC HALL**

**BAUEN AUDITORIUM.** Callao 360. 372-6906/476-1600. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **BADEN POWELL.** Exclusivo. Art. inv.: Liliana Vitale. Juev. 23 al Dgo. 26: de Brasil, ED MOTTIA QUINTETO. Diciembre: MIKE STERN TRIO y BETTY CARTER CUARTETO.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Sáb. a las 21.30: **DEBORA AZAR** -canciones sefardíes- A las 0: "JAZZ & CUERDAS", H. López Furst, R. Pellicani y J. Aguirre.-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrerá 4946. 773-1979/1358. Juev. a las 22: **RUBEN JUAREZ** canta...y usted baila. Bailan: Pochi y Adriana. Piano: José Oliviecki. Vier. y Sáb. a las 23.30: **TANGO** con **RUBEN JUAREZ**. Bailan: Pochi y Adriana. José Oliviecki (piano). Res. e inf. telef.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND**, en su 18º aniversario consecutivo. El mejor jazz tradicional con E. Carrizo, G. Riportella, H. García, J. Palmieri, F. Cortínez, E. Gutiérrez y O. Linero.-

**Sala Alfonsina Storni:** Sáb. a las 23: **TANGATA REA QUINTETO** (S. Possetti, L. Horowitz, P. Fain, L. Longhi y V. Pujía).-

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES", con QUINTETO DE REYES, JUAN CARLOS GRANELLI, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CASAJUANA.** Emilio Mitre 1036. 924-6325. Fte. al Parque Chacabuco: Sáb. a las 23.30: **JAVIER NUÑEZ** -Canto Popu-

lar-Res. telef.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Sáb. a las 19.15: **MARIA HEGUIZ** ("Textos a Viva Voz"), s/textos de Blaisten, Fernández, Galeano y Yeats. Loc. \$ 8. Sáb. a las 22: **MARIKENA MONTI** ("Extracto"). Piano: O. Belmonte. Canciones de Discépolo, Manzi, Piazzolla entre otros. Loc. \$ 15.-

**CLUB DEL VINO.** Cabrera 4737. 833-0048/50. Sáb. a las 21.30: **ENCUENTRO A TODO TANGO**, con **Luis Cardai, Antonio Pisano, Néstor Marconi Trío, Horacio Salgán y Ubaldo de Lío.** Loc. \$ 30.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. dde. las 0: Con todo el sabor de la música **SALSA Y MERENGUE.** Damas s/cargo hasta la 1.-

**EL TALLER.** Honduras y Serrano. 831-5501. Sáb. a las 23: **LOS VERGARA** en "EFECTO TEQUILA". Loc. en vta. Res. telef.-

**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. Sáb. a las 21: **CANCION CON TODOS**, con María Herminia. A las 0.30: **FIESTA DESPEDIDA (HASTA PRONTO)**, con Joel y Macunaima. Entr. \$ 5 (sin cons.).-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. y Sáb. a las 21: **TERESA PARODI.** Sáb. a las 0.30: **SILVINA GARRE.** Vier. 17: **Alejandro Lerner y Sandra Mihanovich.** Sáb. 18: **Teresa Parodi y Marilina Ross.** Estac. propio. Sonríe el Conde te Ama.-

**LA SALSERA.** Yatay 961. 854-8186. Vier. y Sáb. a las 23.30: **Salsa y Merengue** en el 1º Salsodromo de Bs. As. Grupos en vivo.-

**LAS CALA DESANTELMO.** Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Sáb. a las 18: **Conjunto Ricer-care** (Córdoba), de flautas dulces. Música del Siglo XX. Dir.: **Miriam Kitrosser.** Loc. \$ 10. A las 21: "Operas Recogidas". Texto y música: **Miguel Angel Rondano.** Con **Ana María Osorio, Eduardo Cogorno y Enrique Prémoli.** Dir. Gral.: **Eduardo Cogorno.** Loc. \$ 15. A las 23: **Grupo Vocal "Albahaca"**. Zambas, gatos y chacareras. Dir.: **Eduardo Ferraudi.** Loc. \$ 10. Dgo. a las 17: "Ciclo de Jóvenes Pianistas". **Ricardo Tagliafichi.** Obras de Beethoven, Schubert y Guastavino. Loc. \$ 10.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Sáb. desde la 1: **Salsa.** Sáb. 18: **Man Ray.**-

**LAS CORTADERAS.** Fco. Lacroze 2123. Sáb. dde. las 22: pta.: **NOCHE MAGICA DE LA INDIA**, con la música de **SHAKUNTALA.** Cena show

con la excelencia de siempre y vino San Felipe libre. Entrada \$ 25. Ausp. por Bodegas La Rural.-

**OLIVERIO ALLWAYS.** Callao 360. 372-6906/ 476-1600. Vier. y Sáb. a las 22: **RODOLFO MEDEROS QUINTETO** en "Una Música para Buenos Aires". Dgo. a las 21.30: **DANIEL MAZA TRIO.** D. Maza, Q. Cinalli y A. Torres. Cantante inv.: G. Cosceri. Mar. a las 22: recital del **CUARTETO VOCAL VOX POPULI.** Dir.: N. Lomanto; y del trío del pianista **JUAN CARLOS CIRIGLIANO** (jazz).-

**OLIVERIO JAZZ & BLUES.** Paraná 328. 371-6877. Sáb. a las 22.30: **FLOQUET DE NEV** (blues). A la 1.30: **A.F.L.C.** (fusión).-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Sáb. a las 23: **JAZZ A DOS PIANOS.** Con Jorge Navarro y Baby López Furst. Refrig. Espect. y Consum.: \$ 17. Res. telef.-

**UN LUGAR DEL TUCUMAN.** Austria 2032. 821-3943. **PEÑAS FOLKLORICAS.** Sáb. a las 22.30: **DUO CHACOMAPALMERO.** Art. inv.: Alicia Crest.-

**RESTAURANT CONCERTS**

**CASAL DE CATALUNYA.** Chacabuco 863. 300-5252. Vier. y Sáb. a las 23: **CENASHOW-BAILE.** Con Luis Filippelli, María Alexandra y Alberto Fontán. El humor de Calígula. Inv.: Silvia Laura. Grupo Watambó. Pres.: Osvaldo Martín. Cena \$ 30 (bebida incluida). Copas \$ 15.-

**PALO BORRACHO (RESTAURANT ROSSI).** Córdoba y Gascón. 862-9583. Sáb. a las 23: Folklore con **Julia Elena Dávalos y Robustiano Figueroa Reyes**, junto a **Diego Córdoba**, el humor de **Eugenio Salcedo** y **Los Chillado Biais** (conjunto folklórico). Res. telef.-

**VARIEDADES**

**CTRO. CULT. RECOLETA.** Junín 1930. 806-3456. **MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS - PROHIBIDO NO TOCAR.** Sáb., Dgo. y Fer. de 16 a 20. Para niños de 3 a 100 años. Entrada \$ 5 (desc. por grupos familiares).-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".** Sáb. a las 15 y 16.30: Espectáculo de Divulgación Astronómica: **VIAJE A LAS ESTRELLAS** -Para may. de 7 años- Loc. \$ 4.- Dgo. a las 15 y 16.30: Espectáculo para todo público: **RADIACIONES EN EL ESPACIO.** Loc. \$ 5.-

Dgo. a las 18: **"LASER SHOW" COSMIC FANTASY** -Apto para todo público- Loc. \$ 5.-

**7.30**

**7-LATINOAMERICANO.** Noticiero.

**8.30**

**7-HOY CONGRESO.** Periódico

**9.30**

**7-LA HUMANIDAD.** Periódico

dístico.

**10.00**

**7-EL DERECHO A LA SALUD.**

**11.00**

**7-BOSQUE CHOCOLATE.**

**12.00**

**2-RISAS Y SONRISAS.**

**7-EL GRAN DEBUT.** Musicales.

**9-AVENTURAS EN PAÑALES.** Dibujos animados.

**13.00**

**2-TODO RITMO.**

**7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.**

**11-LA NINERA.** Serie.

**13-EL RAYO.**

**14.00**

**2-TODO RITMO.**

**7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.**

**9-SABADO GIGANTE.**

**11-LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN.**

**13-CINE DE COLECCION:** "La danza de los vampiros".

**15.00**

**7-BOSQUE CHOCOLATE.**

**11-HOLLYWOOD EN CASTELLANO:** "Milagros". "Un extraño en mi tierra".

**16.00**

**7-CUIDAR LA TIERRA.**

**17.00**

**7-HISTORIAS DE LA ARGENTINA.**

**18.00**



# Gaspar el Revolú

por Rep



C O N T R A T A P A

## PERFILES

### Guerrero sentimental

(Por W.G.) Ocupaba un asiento entre los invitados de honor a la ceremonia de firma de los Tratados de Camp David que Jimmy Carter, Menajem Beguin y Anwar el Saddat suscribieron el 26 de marzo de 1979 en los jardines de la Casa Blanca. De pronto se inclinó sobre el hombro de su vecino, el corresponsal de la televisión israelí, Ron Ben Yishai y murmuró: "Si nosotros los laboristas hubiésemos firmado este tratado, la sangre hubiese corrido por las calles de Tel Aviv". Trece años más tarde, Yitzhak Rabin firmaba un tratado que requería mucha más audacia y coraje político porque reconocía los derechos de un pueblo cuya existencia había sido negada por todos sus predecesores y por él mismo, tenía como contraparte a una organización -la OLP- con la cual supuestamente jamás se iba a negociar y establecía un compromiso que apuntaba hacia la progresiva -e inevitable- autonomía palestina.

Rabin era un extremista de la racionalidad, obsesionado con la idea de controlar sus emociones. No le temblaba el pulso a la hora de ordenar una muerte. Creía que los sentimientos pertenecían a la esfera privada. Nunca le confesó a nadie qué lo hizo cambiar. Ni siquiera admitió que había cambiado. Era un hombre de acción a quien le preocupaba muy poco la coherencia. "Sólo analizo la situación y trato de sacar una conclusión", le dijo al escritor Amos Oz.

Fue durante la Intifada cuando Rabin llegó a una conclusión decisiva: la guerra era posible contra cualquier vecino, pero no contra el enemigo interior, fuera éste palestino o israelí. Cuando llegó al poder, tomó una decisión moral: Israel no debía perpetuarse como el villano de la historia dominando a otro pueblo eternamente. Tenía en claro que en la batalla por la paz, el verdadero heroísmo consistía en no responder enteramente al deseo de los suyos. Tal vez intuía que ni siquiera usando un chaleco antibala iba a impedir que corriera sangre por las calles de Tel Aviv. Quizás, este guerrero sentimental y contradictorio simplemente prefirió que fuera la suya.

(Por José Pablo Feinmann) Ella se llama Silvia Montoya y es -quizás insólitamente- investigadora de la Fundación Mediterránea. Ahora se ha sentado frente al periodista Marcelo Zlotogwiazda (que es, también, economista, un extraño economista para los tiempos que corren, un economista que habla con palabras claras más que con números, y que suele proponer, por ejemplo, una política tributaria más severa con los sectores de riqueza concentrada y no rebajas de sueldos o despidos para solucionar la crisis de las economías provinciales) y responde, Silvia Montoya, con lucidez y con sinceridad, las preguntas bien tramadas de Zlotogwiazda. Dice, ella, lo siguiente: "Me gustaría cambiar algunas cosas". Ha desarrollado inquietudes sociales. Ha escrito un *paper* sobre *Pobreza y Distribución del Ingreso en el Gran Buenos Aires*. Hay realidades que no oculta. Por ejemplo: 1) que el índice de pobreza de octubre será, muy probablemente, superior al 24,8 por ciento de mayo, ya que bajaron el empleo y los salarios; 2) que un 25 por ciento de la población está por encima de la línea de pobreza pero por muy poco, porque bastará con una pequeña caída para que pasen a la categoría de pobres; 3) que el crecimiento del Producto Bruto Interno no es suficiente para disminuir la pobreza, sino que hay que prestar atención a los elementos distributivos. Con alguna ironía, Zlotogwiazda le pregunta si sus compañeros de la Mediterránea no la ven como la "zurda de la Fundación". Ella, muy divertida, se ríe y dice: "Sí, totalmente. Me cargan con que soy la zurda". (El reportaje se publicó en el suplemento económico de este diario el 5/11/95.)

Como vemos, sólo han bastado algunas convicciones y preferencias temáticas para que Montoya se hiciera acreedora al calificativo de zurda. No será ocioso repasarlas y rastrear a través de ellas qué se sigue entendiendo hoy (sí: aún hoy, con el Muro desmoronado, con la Unión Soviética inexistente y con el capitalismo en globalización triunfal) por izquierda. La preferencia temática que acerca a Montoya al universo de ideas de la izquierda es su preocupación por los temas referentes a la pobreza. Ahí, si no, está su *paper*: habla de la pobreza en el Gran Buenos Aires y la relaciona con la distribución, es decir: no hace de la pobreza un dato incontestable del orden natural, sino una consecuencia de la política distributiva. En suma: hay pobreza porque hay mala distribución. Es esta angustia y esta relación lo que caracteriza a la izquierda. La izquierda, digamos, no sólo se preocupa por la existencia de la pobreza sino que -además y siempre- la relaciona con una desigual distribución de los bienes. Un país puede tener un altísimo Producto Bruto Interno, pero esto nada tendrá que ver con el progreso económico si al crecimiento de ese PBI no se le añade una equitativa distribu-



## INCLUIDOS Y EXCLUIDOS

ción de la riqueza producida. Los técnicos de la Fundación Mediterránea podrán insistir una y mil veces con sus números, podrán demostrar cuanto quieran el crecimiento del PBI, nada de esto alcanzará para la izquierda, puesto que, para ella, el factor distributivo es fundamental. No alcanza con producir riqueza, también es necesario distribuirla equitativamente. La distribución es tan importante como la producción. Una sociedad de ricos-cada-vez-más-ricos puede generar un fenomenal PBI, pero si los factores de polarización de la riqueza se acentúan (claramente dicho: si los beneficios del PBI se concentran en pocas manos, incluyendo en esos beneficios cada vez a menos y excluyendo a más), ese PBI se transformará en la cifra de la inequidad, de la marginación y, según veremos, de la latente y alarmante violencia.

De aquí la certera apreciación de Norberto Bobbio en su pequeño e imprescindible libro sobre la izquierda y la derecha. El tema de la igualdad es central. Para un derechista (seamos claros: para quienes son hoy derechistas en la Argentina) lo central es el crecimiento del PBI. La, pongamos, racionalidad del ajuste es necesario rebajar salarios o aumentar el desempleo... habrá que hacerlo. No les temblará la mano. Tiene, incluso, un nombre para esta variable: *tasa de sufrimiento*. Este concepto tiene un componente malthusiano y violento desmedido. ¿Quiénes padecen la

tasa de sufrimiento? ¿Quiénes son los elegidos para sufrir? ¿Quiénes son los sacrificados en aras de los números despiadados del ajuste? Son los excluidos. Aquellos de los que deberá desprenderse la economía para que sus cuentas cierren. ¿Será "bajar el nivel del debate" decir que se trata de los nuevos desaparecidos, de los desaparecidos del sistema económico? No creo. Es, incluso, inevitable relacionar la palabra *sufrimiento* con el martirio de los cuerpos y con la muerte.

El hombre de izquierda sabe que los hombres no son iguales. Son infinitamente desiguales y esto los torna fascinantes. Pero la desigualdad que indigna a la cultura de la izquierda es la desigualdad social y económica. Todos somos desiguales ante lo Eterno, ante Dios, ante la Muerte, ante el Amor y ante el Arte, por poner sólo algunos -tal vez desmesurados- ejemplos. Pero debemos ser iguales ante la educación, el trabajo y la salud. "Lo igualitario (escribe Bobbio) parte de la convicción de que la mayor parte de las desigualdades (...) son sociales y, como tales, eliminables; lo no igualitario, en cambio, parte de la convicción opuesta, que son naturales y, como tales, ineliminables" (*Derecha e izquierda*, Taurus, p. 146). La derecha naturaliza la desigualdad tornándola imprescindible al sistema. No dice otra cosa la *tasa de sufrimiento*: para que el sistema se mantenga es necesario que algunos (es decir, muchos) sufran. *Establece una relación necesaria entre crecimiento y exclusión*. Para la izquierda el horizonte es la inclusión. No hay crecimiento sin inclusión.

La tendencia económica de fin de siglo, de la globalización, de la sacralización del libre mercado, impone una sociedad de la exclusión. La exclusión es marginación y desempleo. Desaparición de la cultura del trabajo. No hay nada más integrador que el trabajo. Supongo que no resultará excesivo recordar al esclavo hegeliano: el trabajo le posibilitaba triunfar sobre la ociosidad de su amo, el trabajo lo humanizaba, le permitía crear una cultura y desarrollarse en y por ella. Así, una economía que no genera trabajo genera esclavos. Y también: una economía que no genera trabajo genera violencia. Y hasta terrorismo, ya que cuando los esclavos acceden a la certeza de no poder transformar el mundo -y transformarse ellos por medio de la cultura del trabajo- deciden, lisa y llanamente, destruirlo.

De este modo, la sociedad actual, esta sociedad de pocos incluidos y muchos excluidos, ha comenzado a establecer una alarmante relación entre economía y violencia. *No hay ninguna justificación para la violencia dentro de la democracia. Pero nada justifica que la democracia conduzca a la desesperación*. He aquí, conjeturo, el mayor de nuestros presentes desafíos.

Reservas  
e informes

340-7777



Salidas					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2840	Mar del Plata	20.30
2800	Bahía Blanca	07.50	2410	Mendoza	12.00
2852	Bariloche	09.00	2860	Neuquén	07.10
2818	C. Rivadavia	06.30	2862	Neuquén	13.30
2810	C. Rivadavia	08.10	2866	Neuquén	18.20
2812	C. Rivadavia	17.30	2550	Posadas	07.20
2400	Córdoba	07.00	2540	Resistencia	14.20
2412	Córdoba	11.10	2922	Río Cuarto	12.20
2404	Córdoba	14.00	2818	Río Gallegos	06.30
2408	Córdoba	19.15	2818	Río Grande	06.30
2560	Corrientes	06.40	2930	Salta	06.50
2930	Jujuy	06.50	2944	Salta	18.05
2824	Mar del Plata	07.30	2922	San Luis	12.20
2832	Mar del Plata	15.30			

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

Llegadas					
VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	10.35	2841	Mar del Plata	22.35
2819	Bahía Blanca	18.35	2425	Mendoza	00.10
2853	Bariloche	13.35	2411	Mendoza	15.55
2811	C. Rivadavia	13.05	2861	Neuquén	11.10
2819	C. Rivadavia	18.35	2863	Neuquén	17.30
2813	C. Rivadavia	22.25	2867	Neuquén	22.20
2401	Córdoba	09.55	2551	Posadas	10.35
2413	Córdoba	14.05	2541	Resistencia	17.25
2405	Córdoba	16.55	2922	Río Cuarto	16.10
2409	Córdoba	22.10	2819	Río Gallegos	18.35
2561	Corrientes	09.45	2819	Río Grande	18.35
2930	Jujuy	12.00	2930	Salta	12.00
2825	Mar del Plata	09.35	2945	Salta	22.30
2833	Mar del Plata	17.35	2922	San Luis	16.10

Las tarifas  
más bajas  
del mercado  
en seis cuotas.

